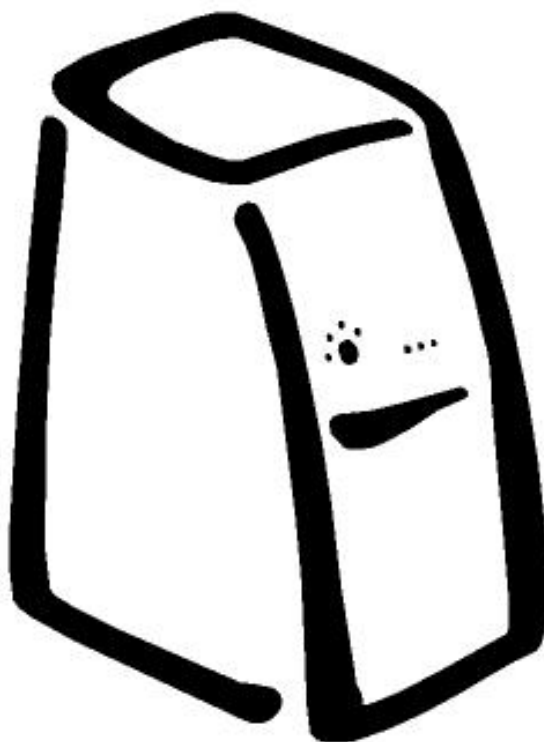


**USER INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNG
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
BRUKSANVISNING**



≡Confidence RO 400C
WATER PURIFIER
REVERSE OSMOSIS

8229016-27

EN
DE
NL
FR
ES
SE

PRODUCT DESCRIPTION

EN

- 1 Bracket for reject water hose
- 2 Reject water hose
- 3 Hose clips (2)
- 4 Hose for feed water
- 5 Angle bracket for purified water hose
- 6 Filter spanner
- 7 Information decal
- 8 Purified water hose
- 9 Purified water tap*
- 10 Indicator lights*
- 11 Filter container I
- 12 Base plate
- 13 Filter container II
- 14 Control panel

DE

- 1 Knickschutzbogen für Abwasserschlauch
- 2 Abwasserschlauch
- 3 Schlauchschellen (2)
- 4 Zulaufschlauch
- 5 Knickschutzbogen für Reinwasserschlauch
- 6 Filterschlüssel
- 7 Informationsschild
- 8 Reinwasserschlauch
- 9 Reinwasserhahn*
- 10 Anzeigeleuchten*
- 11 Filterbehälter I
- 12 Bodenplatte
- 13 Filterbehälter II
- 14 Kontrolltafel

NL

- 1 Steun voor de afvoerslang
- 2 Afvoerslang
- 3 Slangklemmen (2)
- 4 Voedingswaterslang
- 5 Hoeksteun voor de slang voor gezuiverd water
- 6 Filtersleutel
- 7 Typeplaatje
- 8 Slang voor gezuiverd water
- 9 Kraan voor gezuiverd water*
- 10 Controlelampjes*
- 11 Filterhouder I
- 12 Basisplaat
- 13 Filterhouder II
- 14 Controle paneel

FR

- 1 Étrier pour tuyau d'évacuation des eaux usées
- 2 Tuyau d'évacuation des eaux usées
- 3 Attache pour tuyau (2)
- 4 Tuyau d'amenée de l'eau
- 5 Raccord coudé pour tuyau de sortie de l'eau purifiée
- 6 Clé pour installation des filtres
- 7 Fiche d'information auto-adhésive
- 8 Tuyau de sortie de l'eau purifiée
- 9 Robinet pour l'eau purifiée*
- 10 Voyants d'indication*
- 11 Compartiment filtre I
- 12 Socle
- 13 Compartiment filtre II
- 14 Tableau de commande

ES

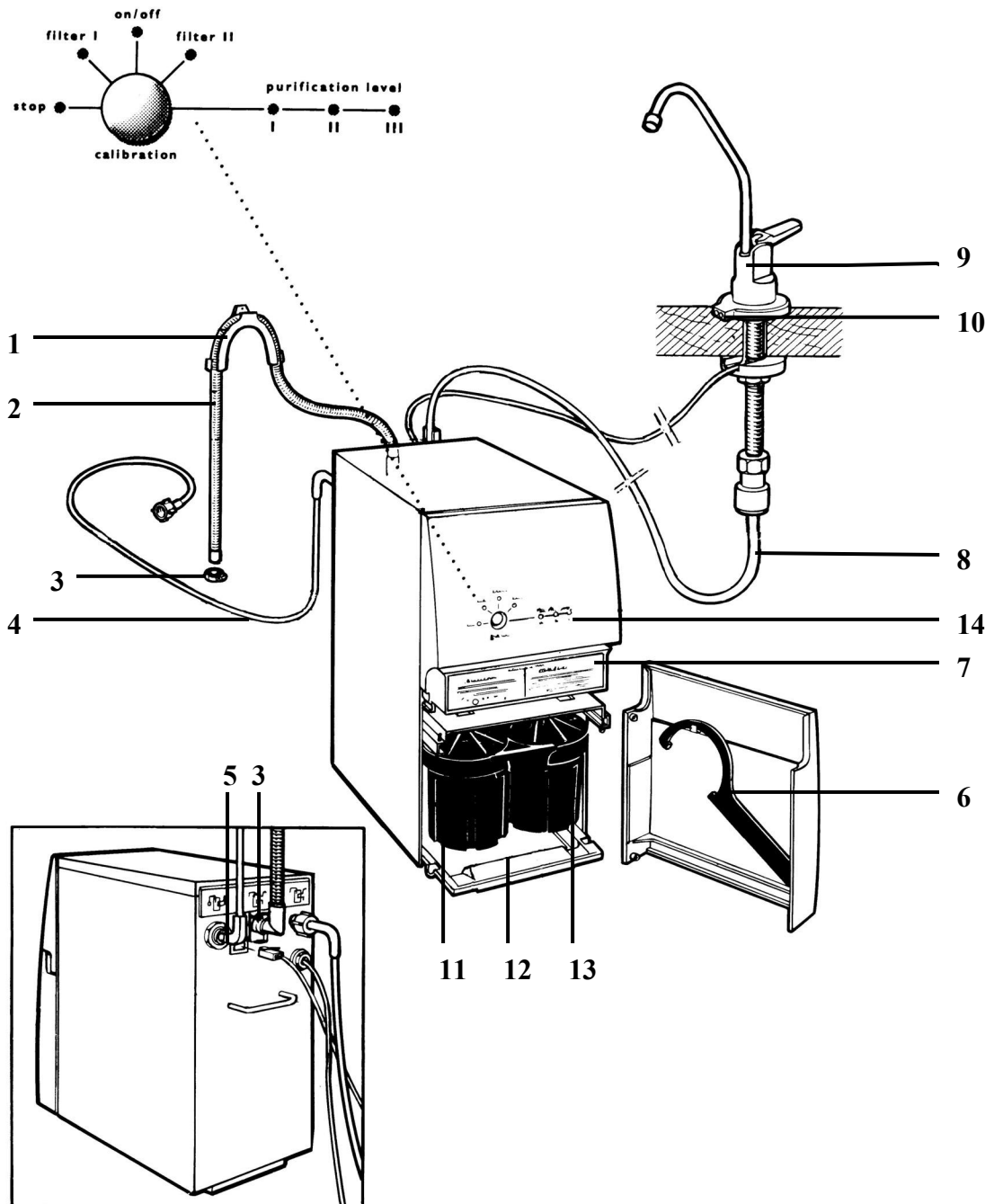
- 1 Abrazadera de la manguera de desagüe
- 2 Manguera de desagüe
- 3 Abrazaderas para manguera(2)
- 4 Manguera del agua de alimentación
- 5 Escuadra para la manguera de agua purificada
- 6 Llave de tuercas del filtro
- 7 Adhesivo informativo
- 8 Manguera de agua purificada
- 9 Grifo del agua purificada*
- 10 Pilotos indicadores*
- 11 Recipiente del filtro I
- 12 Base
- 13 Recipiente del filtro II
- 14 Panel de control

SE

- 1 Hållare för avloppsslang
- 2 Avloppsslang
- 3 Slangklämmor, 2 st.
- 4 Tillloppsslang
- 5 Vinkelhållare för renvattenslang
- 6 Filternyckel
- 7 Informationsdekal
- 8 Renvattenslang
- 9 Renvattenkran*
- 10 Indikeringslampor*
- 11 Filterbehållare I
- 12 Bottenplatta
- 13 Filterbehållare II
- 14 Kontrollpanel

* Extra accessories/Sonderzubehör/Extra accessoires/Accessoires en option/
Accesorios adicionales/Extra tillbehör

PRODUCT DESCRIPTION



YOUR NEW WATER PURIFIER

EN THANK YOU for entrusting us to supply your new water purifier, which we hope will provide you with many years of trouble-free use.

To avoid problems, it is important for you to read through the user instructions and carefully to follow the "Safety information" and the "Installation" instructions. Everybody using the water purifier should be familiar with how to operate it and its safety features.

The manual should be kept and stay with the water purifier if it is ever moved or changes owners, so that everyone who uses the appliance can read about the various functions and safety instructions.

The manual's English instructions begin on page 5.

DE VIELEN DANK, dass Sie unseren Wasseraufbereiter gewählt haben. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Freude an dem Gerät haben werden.

Um Probleme zu vermeiden, ist es wichtig, diese Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen und die Anweisungen und Informationen der „Sicherheitshinweise“ und der „Installationsanleitung“ zu beachten. Alle, die den Wasseraufbereiter benutzen, sollten mit seiner Bedienung vertraut sein und wissen, was in einem Störfall zu tun ist.

Dieses Handbuch ist immer bei dem Wasseraufbereiter aufzubewahren. Geben Sie diese Unterlagen im Falle eines Verkaufs an den neuen Besitzer weiter.

Die deutschen Bedienungsanweisungen dieses Handbuchs beginnen auf Seite 21.

NL HARTELIJK DANK voor uw bestelling van onze nieuwe waterzuiveraar. Wij hopen dat u er veel plezier aan zult beleven.

Om problemen te voorkomen is het belangrijk dat u de gebruiksaanwijzing doorleest en de "Veiligheidsinformatie" en de instructies voor de "Installatie" nauwkeurig opvolgt. Iedereen die gebruik maakt van de waterzuiveraar dient op de hoogte te zijn van hoe het apparaat moet worden bediend en de bijbehorende veiligheidsaspecten.

De handleiding dient bij de waterzuiveraar te worden bewaard, zodat wanneer het apparaat wordt verplaatst of een andere eigenaar krijgt, iedereen die het gebruikt kan lezen over de verschillende functies en veiligheidsinstructies.

De instructies in het Nederlands beginnen op pagina 37 van de handleiding.

FR MERCI de nous faire confiance en optant pour votre nouveau purificateur d'eau qui, nous l'espérons, vous servira sans défaillance et vous donnera satisfaction pendant de nombreuses années.

Afin d'éviter tout problème, ne manquez pas de lire la section intitulée «Sécurité», ni de vous conformer scrupuleusement aux instructions d'«installation». Quiconque utilise le purificateur devra en connaître le maniement et les dispositifs de sécurité. Conserver avec soin le présent manuel d'instructions et veiller à ce qu'il accompagne le purificateur en cas de déplacement ou de vente de ce dernier, de façon à ce que tout utilisateur puisse à tout moment consulter le manuel d'instructions complet et les instructions de sécurité.

Le manuel d'instructions en français commence à la page 53.

ES GRACIAS por confiar en nosotros al adquirir su nuevo purificador de agua del que esperamos que disfrute por muchos años sin ningún tipo de problema.

Para evitar problemas, es importante que lea el manual de instrucciones y que siga con atención la "Información sobre seguridad" y las instrucciones de "Instalación". Cualquier persona que utilice el purificador de agua deberá estar familiarizada con el funcionamiento y las advertencias de seguridad. Conserve el manual próximo al purificador de agua, incluso si se coloca en otro sitio o cambia de propietario, para que quien lo utilice pueda conocer las distintas funciones y las instrucciones de seguridad.

El manual de instrucciones en español comienza en la página 69.

SE TACK för att vi fick förtroendet att leverera Din nya vattenrenare, som vi hoppas ska ge Dig många års bekymmersfri användning.

För att undvika problem är det viktigt att Du läser igenom bruksanvisningen och noga följer «Säkerhetsinformationen» och anvisningarna om «Installation». Alla som använder vattenrenaren ska vara väl förtrogna med användningssättet och säkerhetsdetaljerna.

Spara manualen och låt den följa med vattenrenaren vid flytt eller ägarbyte, så att alla som använder produkten kan läsa om de olika funktionerna och säkerhetsinstruktionerna.

Manualens svenska handledning börjar på sidan 85.

CONTENTS

For the user

Product description 3

Contents 5

Safety information 6-7

- Installation 6
- Child safety 6
- Use 6

Information 7

- Old and damaged water purifiers 7
- Symbol identification 7
- Consumables 7
- Extra accessories 7
- Basic facts about reverse osmosis 7

Using the water purifier 8

- Production of purified water 8
- Automatic flushing 8

Regular care of the water purifier 8

Maintenance 9-14

- Replacing the filters 9
- Cleaning/Descaling 10
- Disinfection 12
- Storage 13
- Cleaning the grid 14

If your water purifier stops working 14-15

- Trouble-shooting table 14
- Service and spare parts 15

For the installer

Technical facts 16

Installation 17-20

- Unpacking 17
- Positioning the water purifier 17
- Affixing the information decal 17
- Water connection 17
- Electrical connection 18
- Connecting the water purifier 18
- Flushing 19
- Calibration 20
- Moving the water purifier 20

Guidelines for using the user instructions

The following symbols in the text will help you to read the user instructions:



Safety information



Environment information



Step by step instructions



Tips and information

SAFETY INFORMATION

Carefully read through the user instructions, which contain directions and warnings, before installing and starting to use the water purifier. It will then work in a proper manner and provide the greatest benefit. Everybody using the water purifier should be familiar with how to operate it and its safety features.

Installation

- Check that the water you want to clean satisfies the requirements in “Technical facts”.
- The water purifier should be connected to an earthed electrical supply. As some operations require the power supply to be temporarily interrupted, it is best to connect using a plug that is also easily accessible after installation. Permanent wiring to the electrical supply may only be carried out by a qualified electrician and should be performed with a safety switch. Incorrect installation can result in personal injury and/or damage to property which are not covered by any warranty.
- Plumbing work should be performed by a qualified plumber. If you do the installation yourself, you must acquaint yourself with the applicable standards and adhere to them.
- It is important for the purifier to be installed upright on a horizontal surface, and that hoses and cables are neither tensioned nor get jammed when moving the purifier, e.g. during installation and cleaning.
- If the feed water is classed as unfit, have the purified water checked after installation. After this, test the purified water once a year or if there is any change in the taste or odour. Do not drink/use the water if the results are unsatisfactory. Contact your dealer.
- When the water purifier is new, the purified water may not be used until flushing and calibration have been completed.
- Calibration of the water purifier may only be carried out:
 - the first time the water purifier is taken into use.
 - if the water quality changes (e.g. when moving).
 - after replacing the membrane.
- The reverse osmosis technique reduces most substances extremely effectively. For this reason, the content of those substances that normally protect pipes, tanks, valves, etc., are very low in the purified water from the water purifier. Consider the risk of corrosion and elution when choose materials in peripheral equipment for the water purifier.

Child safety

- Do not let children play with the water purifier.
- Never leave packaging material lying around so that children can play with it.

Use

- The water purifier is intended to produce water for applications that require purified water.
- Purified water should only be used when the control panel's lights II or III (purification levels) are lit. It can take up to 60 seconds before the water purifier indicates good water quality.
- The water purifier must be connected to water and electricity in order for the automatic flushing system to work. Automatic flushing takes place approximately every 12 hours.
- Every time after drawing water, or every 15 minutes in each operating cycle and when connecting the plug, automatic flushing takes place.
- The upper side of the water purifier may not be used to stand items on.
- Do not use purified water in aluminium vessels. There is a risk of corrosion of the vessel and a higher concentration of aluminium in the purified water.
- Do not change or modify the water purifier in any way. This can result in personal injury and/or damage to property which is not covered by any warranty.
- If the water purifier is to be disconnected from water and electricity for an extended period (several days), it should be stored as described in “Storage”. This also provides protection against freezing.
- The water purifier may not be used without a filter (except during cleaning and storage). It could be seriously damaged.
- If the water purifier contains preserving agents or detergents, it must be flushed in accordance with “Flushing” before the purified water may be used.
- Once a month, check that the connections are watertight. Leaks outside the appliance cannot be detected by the internal safety system. If leakage occurs, immediately switch off the water supply and break the current to the appliance by pulling the plug out of the wall socket or unscrewing the fuse in the electrical distribution board.
- If the mains lead has been damaged in some way, it must be replaced by a qualified person to avoid damage or injury.

Waste management

Old and damaged water purifiers

- At the end of the water purifier's useful life, disconnect the plug from the electrical supply and cut the lead at the point where it enters the appliance. Make sure that children do not play with the severed lead. Contact your dealer for information about where the water purifier can be left.
- Break the current to a damaged water purifier by pulling out the plug. Otherwise remove the water purifier's fuse (the plug) from the electrical distribution board.

Symbol identification

- 80% of the plastic and rubber components in the appliance and its packaging are identified with symbols to assist the process of recycling and disposal of the water purifier.
- This labelling is carried out in accordance with international standards.
- The cardboard parts are made from recyclable paper and can be deposited at collection points for recycling.

Consumables

Particle filter	item no. 919 24 00-82
Carbon filter	item no. 919 24 00-83
Detergent	item no. 150 72 07-01
Preserving agent	item no. 150 72 06-02

Extra accessories

Purified water tap	item no. 150 70 59-81
Indicator lights	item no. 150 72 89-00
Sound insulation mat	item no. 919 24 09-03
Installation kit	item no. 919 24 09-04
Connection to level controlled dishwasher	item no. 919 24 09-02

(Consumables and extra accessories can be ordered through your dealer. Specify the parts' item numbers as listed above.)

Basic facts about reverse osmosis

Water

"Purified water" is pleasant tasting, good water without harmful, unhealthy or undesirable quantities of organic and inorganic substances. Water purification means the separation of these particles and substances. Traditional cleaning is characterised by certain substances being separated from the water. Reverse osmosis is a superior filtration whereby extremely small molecules and particles can also be separated. The technique involves the unpurified water being separated into two streams, the purified water and a concentrate containing all the substances cleaned from the water.

Osmosis – Reverse osmosis

In the natural world, for example in our bodies, water is transported by means of osmosis. The cell walls are a natural osmotic membrane, which separates impurities from pure water. With the reverse osmosis water purification technique, water is forced under high pressure through a semi-permeable, synthetic membrane. The result is pure water, the osmosis water. The membrane is only permeable to water. Other substances with molecules just a little larger than the water molecule cannot pass through the membrane, but are separated off. One major advantage of reverse osmosis is that no chemicals are used during treatment.

USING THE WATER PURIFIER

When the water purifier has been installed, flushed and calibrated according to the instructions, it is ready to be used. The water purifier has an electronic control system that makes it easy to use. Remember the following:

- Change the filter when filter replacement is indicated on the control panel (2–3 times/year).
- Clean the water purifier when the flow is reduced and/or at least every 6 months.

Production of purified water

The water purifier starts production of purified water when a tap, valve or pressure tank releases the pressure in the purified water hose (i.e. when the tap or valve is opened or when the pressure in the tank falls) that is connected to the water purifier.



Only use the water from the water purifier when purification level II or III is indicated.



If the water purifier has not been used for a while, it can take up to 60 seconds before good water quality is achieved.

Automatic flushing

- Every time after drawing water, or every 15 minutes in each operating cycle, automatic flushing takes place. The length of the flushing process varies between 5-90 seconds, depending on how long the previous drawing of water lasted.
- When the water purifier is connected to water and electricity, flushing is automatically performed every 12 hours. Flushing takes place regardless of when purified water was last produced.

REGULAR CARE OF THE WATER PURIFIER

Listed below are things you need to remember in the regular care of your water purifier. The points are listed according how often they need to be performed:

- Every day, check that the indicator lights are not indicating that something is calling for remedial action.
- Keep the water purifier clean. Externally, the appliance may only be cleaned with a damp cloth. Do not use a wet cloth and do not pour water over the appliance. Do not use detergents.
- Once a month, check that all the connections are in place and are watertight. Wipe off any condensation that has collected on the base plate.
- Make sure that you always replace filters in time. The lifetime of the pre-filters depends on your feed water.
- After replacing a filter, stand the filter so that most of the water runs out over a few minutes. The filters can be discarded with normal household rubbish, as they do not contain any environmentally hazardous substances.
- Depending primarily on the hardness of the feed water and its content of microorganisms, the water purifier should be cleaned when the flow is reduced or at least every 6 months and disinfected if the water smells or tastes bad.
- When the capacity of the purifier is reduced even after filter replacement and cleaning, contact your dealer for membrane replacement.
- If the feed water has been classed as unfit, the water from the water purifier should be tested once a year by an approved laboratory.
- If the water purifier will not be used for a period of more than four months, or if it is to be disconnected from the water and electricity for an extended period (several days), it should be put into storage.




MAINTENANCE

Replacing the filters

It is important to pay attention to filter replacement, as the filters' primary job is to protect the membrane. Check that the containers are not leaking after filter replacement, and perform follow-up checks.

Replacing filter I


When the light for filter I is lit, it is time to replace filter I. First eliminate other possible fault cases in accordance with the "Trouble-shooting table" in the section "If your water purifier stops working". See fig. 1-10 on page 101.

- 
1. Ensure that the appliance has stopped and then pull out the plug. Open the front cover situated in front of the two pre-filters using the manoeuvre as illustrated.
 2. Pull the filter containers out towards you as far as possible.
 3. Use the filter spanner to unscrew the container to the left marked I. Remember that the container is full of water and that it can overflow!
 4. Wipe up any water on the base plate.
 5. Remove the old filter.
 6. Clean the filter container with a brush and water.
 7. Insert the new filter with the label I pointing up. Ensure that the sealing ring is in the filter container's groove.
 8. Screw the container into place using the filter spanner. Tighten the filter container so that the dot is somewhere between the two outermost white lines.
 9. Push the filter containers into the water purifier.
 10. Close the front cover and connect the plug. The water purifier flushes automatically.

The replacement of filter I is now complete and the water purifier is ready to be used as normal.

Replacing filter II

When the light for filter II is lit, it is time to replace filter II. See fig. 1-11 on page 101.

- 
- 1-10. Follow the 10 points (1-10) in the instruction for replacing filter I. Now replacing filter II instead, which is situated in the container to the right.
 11. Purified water production should have stopped and the appliance should be connected to the wall socket. To reset the appliance's integral counting mechanism for filter replacement, hold the button (calibration) depressed for approximately 5 seconds until the light for filter II has gone out.

The replacement of filter II is now complete and the water purifier is ready to be used as normal.


MAINTENANCE


Cleaning/Descaling

When the flow is reduced (due to clogging), the water purifier should be cleaned to extend its lifetime. When the flow cannot be restored despite cleaning and filter replacement, contact your dealer for possible membrane replacement. Cleaning/Descaling the water purifier is performed:

- when the flow from the water purifier has reduced
- at least every 6 months

Detergents can be ordered from your dealer (see “Consumables”).


 **The detergent must be kept out of the reach of children! Wash your hands after cleaning.**

 **Water containing detergent will be produced. This water must not be drunk or routed into peripheral equipment or another product.**

There are 2 methods for cleaning/descaling the water purifier. Method A takes 10 hours and method B takes 30 minutes.

Method A

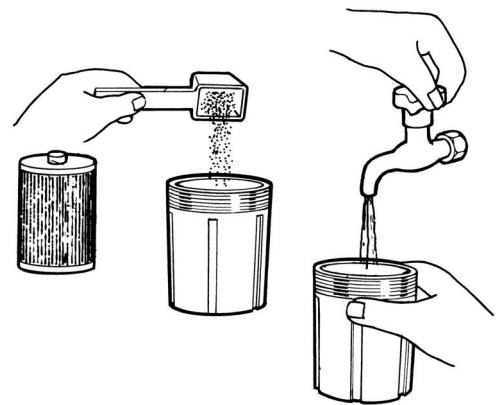
During the cleaning procedure, which takes approximately 10 hours in total, you cannot use the water purifier.

-  1. If the purified water tap is not installed, a valve should be installed on the purified water hose so that the water purifier can be controlled via this. Also ensure that the purified water from the water purifier can be flushed to the reject water outlet by disconnecting the purified water hose from another product or peripheral equipment and leading it to the reject water outlet via the gap.
2. Pull out the plug and connect it again so that the water purifier flushes.
3. Ensure that purified water production has stopped. Keep the water purifier connected to the mains.
4. Unscrew filter container II in accordance with “Replacing the filters” and place the filter to one side.
5. Add approximately 2.5 dl detergent (equivalent to 200 grams) in the filter container. Fill with lukewarm water (20 – 40 °C) almost up to the edge. Stir until the powder has dissolved, see fig. A.
6. Screw the filled container into place using the filter spanner.
7. Open the purified water tap/valve and allow the water purifier to flush water to the reject water outlet for 45 seconds.
8. **With the tap/valve still open, pull out the plug**, see fig. B. Close the tap/valve and allow the water purifier to stand for approximately 10 hours (e.g. overnight).

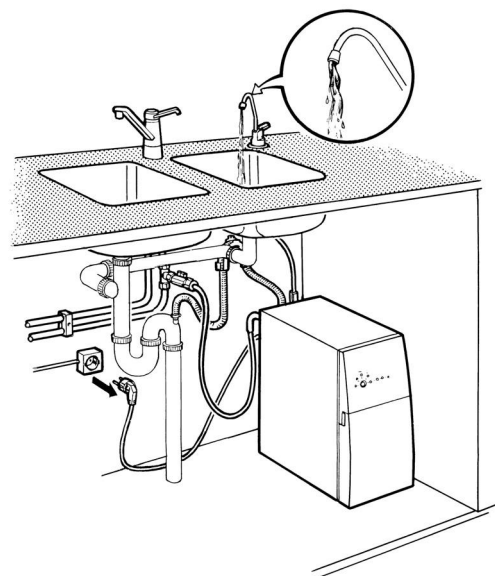
9. Remove the filter container after this resting period. Pour away the content and rinse out with water.
10. Replace the filter in the container in accordance with “Replacing the filters”, except that the previously used filter is used here.
11. Flush the water purifier according to section “Flushing”.
12. Reset the equipment.

Cleaning/Descaling is now completed. The water purifier is ready to be used as normal.

A



B



MAINTENANCE

Method B

During the cleaning procedure, which takes approximately 30 minutes, you cannot use the water purifier.



1. Mix approximately 2.5 dl of detergent (equivalent to 200 grams) with 2 litres of lukewarm water in a bucket. Stir until the powder has dissolved.
2. Pull out the plug. Remove both filter I and filter II from the containers in accordance with "Replacing the filters" and screw in the empty containers again. (Do not discard the filters. They can be reused.)
3. If the purified water tap is not installed, ensure that the purified water from the water purifier can be flushed to the reject water outlet by disconnecting the purified water hose from another product or peripheral equipment and leading it to the reject water outlet via the gap.
4. Close the shut-off valve at the water connection. Disconnect the feed water hose from the water connection and the reject water hose from the reject water outlet.
5. Insert the ends of the feed water and reject water hoses into the bucket. Ensure that the ends remain below the surface throughout the cleaning procedure.
6. Connect the plug and allow the water purifier to flush automatically. Pull out the plug after approximately 30 seconds. (During flushing, the water purifier draws in the mixture from the bucket. The volume in the bucket reduces by the same volume that was in the pre-filter containers, but consequently does not disappear completely.)
7. Wait 1 minute and then repeat point 6 again.
8. Now allow the detergent to act for 2 minutes, and then repeat point 6 again.
9. Wait for 2 minutes and then repeat point 6 once more.
10. Reconnect the feed water hose to the water connection and the reject water hose to the reject water outlet.
11. Connect the plug and allow the water purifier to perform a complete automatic flush. Then produce purified water to the reject water outlet for 30 seconds before pulling out the plug.
12. Flush the water purifier according to section "Flushing". Reset the equipment and reconnect the purified water hose to another product or peripheral equipment.



The detergent must be kept out of the reach of children! Wash your hands after cleaning.



Water containing detergent will be produced. This water must not be drunk or routed into peripheral equipment or another product.

Cleaning/Descaling is now completed. The water purifier is ready to be used as normal.

MAINTENANCE

Disinfection

If the feed water has a high content of microorganisms, the water might develop an odour if the water purifier is not used for an extended period of time (1 week). It is then necessary to disinfect it and replace the filter.

The disinfectant, sodium hypochlorite (concentration approx. 3.5 %, odourless), can be purchased from supermarkets or chemists.



This product must be kept out of the reach of children! Wash your hands after use.



Water containing disinfectant will be produced. This water must not be routed into peripheral equipment or another product.

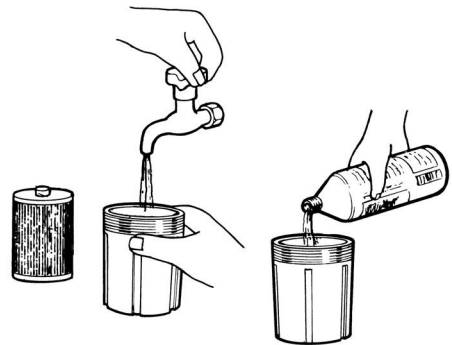


1. Pull out the plug.
2. If the purified water tap is not installed, ensure that the purified water from the water purifier can be flushed to the reject water outlet during the first 10 minutes of the operating cycle, e.g. by disconnecting the purified water hose from another product or peripheral equipment and leading it to the reject water outlet via the gap. Connect a manual valve to the purified water hose so that the water purifier can be controlled with this.
3. Connect the plug and allow the water purifier to perform an automatic flush. Ensure that purified water production has stopped.
4. Unscrew filter container II in accordance with "Replacing the filters" and remove filter II. (Filter II should be discarded.)
5. Fill the container to 3/4 with lukewarm water. Pour in 25 ml of disinfectant and mix. See fig. C.
6. Screw the filter container holding the mixture back onto the water purifier.
7. Open the tap/valve so that the water purifier starts, and allow it to produce purified water for 45 seconds.
8. Pull out the plug after 45 seconds, without first closing the tap/valve. See fig. D.
9. Allow the water purifier to stand still and the disinfectant to act for 30 minutes. During this time, insert a new filter in filter container II and change to a new filter in filter container I in accordance with "Replacing the filters".
10. Close the tap/valve and connect the plug. Allow the water purifier to flush automatically. Perform a complete flush according to the section "Flushing". The water should be odourless after flushing.

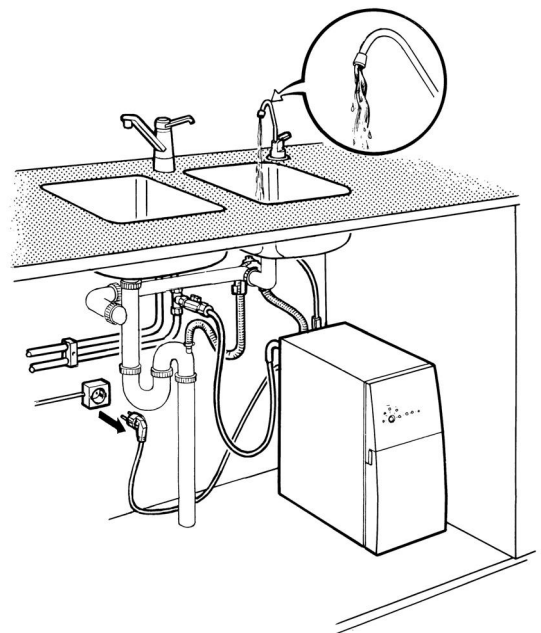
11. If there is any odour left from the detergent, open the tap/valve and produce water until the odour has disappeared.
12. Reset the equipment. Reconnect the purified water hose to another product or peripheral equipment.

The disinfection process is now completed. The water purifier is ready to be used as normal.

C



D



MAINTENANCE

Storage

The water purifier should be put into storage if it:

- is going to be disconnected from water and electricity for an extended period (several days)
- is not going to be used to produce purified water for a period of longer than 4 months.

Dosage:

- 2 litres preserving agent + 4 litres water provides protection against freezing down to -15°C .
- 3 litres preserving agent + 3 litres water provides protection against freezing down to -30°C .

Preserving agents can be ordered from your dealer (see "Consumables").

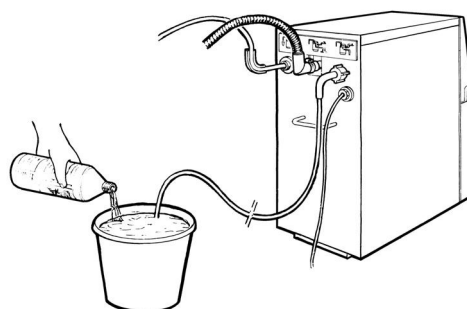


This product must be kept out of the reach of children. Wash your hands after use!

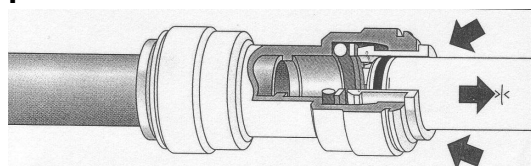


1. Pull out the plug.
2. Mix preserving agent and water in a bucket, see fig. E. Dosage, see above.
3. Unscrew both filter containers according to the section "Replacing the filters". Remove the two filters and discard them (do not save), empty the containers of water.
4. Reinstall the empty filter containers. Ensure that the gasket is in the filter container's groove.
5. Close the shut-off valve on the water connection and disconnect the feed water hose from this.
6. Disconnect the purified water hose from another product or peripheral equipment. If the purified water tap is installed, you do not need to disconnect this.
7. Insert the feed water hose in the mixture, making sure that its mouth is constantly below the surface level of the liquid until the bucket is empty, see fig. E.
8. Connect the plug. The water purifier now draws in the mixture. Pull out the plug after 40 seconds, before the production of purified water starts.
9. Repeat point 8 until all the liquid has been used. Pull out the plug.
10. Disconnect purified water hose from the water purifier by pressing in the grey ring on the connection and pulling the hose out, see fig. F.

E



F



The water purifier is now put into storage and can be kept in this way without the risk of freezing. Leave the purified water hose disconnected from the water purifier. Do not connect water and electricity until the water purifier is to be reinstalled.

On reinstallation, the water purifier should:

- be stored at a temperature above 5°C for at least 48 hours.
- be flushed of preserving agent in accordance with "Flushing".
- be supplied with new filters, see "Replacing the filters".

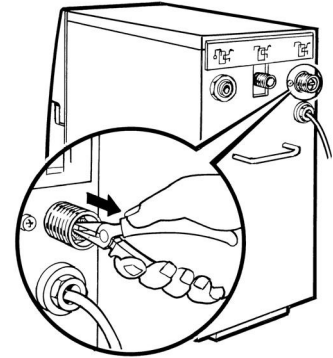
MAINTENANCE

Cleaning the grid

The grid blocks larger particles and is situated by the feed connection. If the “filter I” light for blocked filter or low inlet pressure is lit, the grid may be blocked.

1. Pull out the plug.
2. Close the shut-off valve at the water connection.
3. Disconnect the feed water hose from the water purifier.
4. Using pliers or similar, grip and pull out the grid in accordance with fig. G.
5. Clean out and rinse before replacing the grid in the inlet (turn the mounting for the pliers outwards), see fig. G.
6. Screw on the feed water hose.
7. Open the shut-off valve and check that no water leaks.
8. Connect the plug and the water purifier will flush.

G



IF THE WATER PURIFIER IS NOT WORKING

Trouble-shooting table

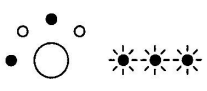
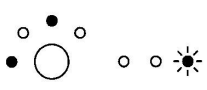
To protect the user and the water purifier from incorrect use, there are several different built-in alarms, which cause the purifier to give an indication and stop. The table below gives probable causes of warnings given by the water purifier.

The lights can appear in the following three ways:

○ extinguished ● lit ☀ flashing

INDICATION	FAULT CAUSE	REMEDIAL ACTION
	Time to replace filter or clean the grid.	<ul style="list-style-type: none"> There is time before the water purifier experiences an emergency stop. Prepare to replace filter I and to clean the grid.
	The feed water's pressure is too low, i.e. less than 1.5 bar (150 kPa).	<ul style="list-style-type: none"> Check the feed pressure. If necessary, increase the pressure to 1.5–10 bar (150–1000 kPa)
	Alarm for blocked filter I or II.	<ul style="list-style-type: none"> Check that there is nothing in the filter containers that is obstructing the water flow. If necessary, replace filter I or II.
	Alarm for dirt in the grid.	<ul style="list-style-type: none"> Check the grid according to “Cleaning the grid”.
	Alarm for water leak/condensation on the base plate under the pre-filters.	<ul style="list-style-type: none"> Check that all the connections are watertight. If there is water on the base plate, lean the appliance forward and wipe it up.
	The feed water's pressure is too low, i.e. less than 1.5 bar (150 kPa).	<ul style="list-style-type: none"> A pressure increase pump for the feed water can alleviate this. Check the parts that can affect the feed water's pressure (water line, coarse filter, extra pre-filter).
	Warning about used filter.	<ul style="list-style-type: none"> Change filter II in accordance with “Replacing the filters”.
	Alarm for poorer water quality.	<ul style="list-style-type: none"> If the water purifier is new and not yet calibrated, rectify according to the section “Calibration”. Pull out and reconnect the plug so that the water purifier flushes. Repeat this procedure two or more times.

IF THE WATER PURIFIER IS NOT WORKING

INDICATION	FAULT CAUSE	REMEDIAL ACTION
	Alarm indicating that calibration has been commenced, but not carried out correctly (probably due to the tap having been closed before 10 minutes had elapsed).	<ul style="list-style-type: none"> Restart the water purifier by pulling out and reconnecting the plug so that flushing is performed. Recalibrate the water purifier according to the section "Calibration".
	Alarm for fault in the water quality meter.	<ul style="list-style-type: none"> Restart the water purifier by pulling out and reconnecting the plug so that flushing is performed. Wait for 2 hours then use the water purifier as normal.
Low water flow	The membrane may have become blocked.	<ul style="list-style-type: none"> Clean the water purifier in accordance with "Cleaning/Descaling".
The appliance false starts (short starts)	The water pressure between the water purifier and e.g. tap, valve or tank has dropped below the water purifier's starting pressure level.	<ul style="list-style-type: none"> Check the connections. Check that the ends of the water purified water hose are flat, circular and with no burrs. Check that taps and valves are watertight in their closed position.
Unpleasant odour	When the water purifier is stationary (without power supply) and there is microbiological growth in the water, the water can smell "bad".	<ul style="list-style-type: none"> Try flushing the water purifier according to the section "Flushing". Clean the water purifier in accordance with "Disinfection".

If the water purifier has experienced an emergency stop, it must be restarted by pulling out the plug, waiting for at least one minute and then reconnecting the plug again. If problems remain with the water purifier after having read and tried to implement remedial measures in accordance with the trouble-shooting table, contact your dealer.

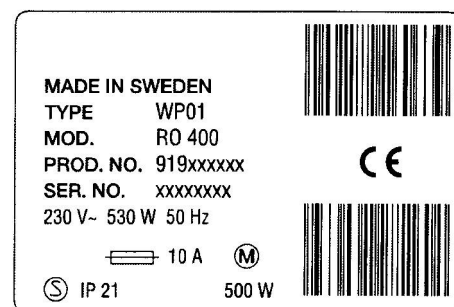
Service and spare parts

Use the trouble-shooting table to make sure that you cannot remedy the fault yourself. If you have been unable to get your water purifier to work, despite implementing the measures described in the checklist, it is time to call for service. By going through your dealer, you will receive service with genuine spare parts for your water purifier.

Before calling for service, it is worth noting a few details. Look at the data plate, see fig. A, which is located on the rear of the appliance. All the required information that the service department needs to know about your water purifier can be found here. You can record these details here:

TYPE:
 MODEL:
 PROD. NO.:
 SER. NO.:

A



TECHNICAL FACTS

Data

height	466 mm
depth	395 mm
depth with hoses	460 mm
width	225 mm
weight (on delivery)	29 kg
weight (filled with water)	33 kg
capacity (water temp. 15 °C)	2.5 (±0.4) l/min max 500 l/day
electrical connection	230 V, 50 Hz, 10 A, earthed supply
total output	530 W
operating cycle (automatic flushing every 15 minutes in the operating cycle)	unlimited
Starting pressure level	3 bar (300 kPa)
Stopping pressure level	4.5 bar (450 kPa)
noise level when installing in undersink cupboard	< 60 dB(A)
Water efficiency - during operation	approx. 50%
Working range	
air temperature	2 - 43 °C
relative humidity (RH)	25 - 95 %

Requirements on feed water to water purifier:

water flow	>10 l/minute
water pipe pressure	1.5 - 10 bar (150 - 1000 kPa)
water temperature	2 - 30 °C

Chemical

conductivity	<200 mS/m
/salt	<1500 mg/l
/chloride Cl ⁻	<900 mg/l
cloudiness	slight / distinct*
turbidity	< 1 FNU*
pH value	4 - 10
calcium: Ca ²⁺ and magnesium: Mg ²⁺	<140 mg/l
/hardness	<20 °d

iron: Fe ²⁺	<1.5 mg/l*
iron: Fe ³⁺	<0.3 mg/l*
manganese: Mn	<0.3 mg/l*
COD Mn: O ₂	<5 mg/l

* in the event of higher values, extra filter required

Microbiological

heterotrophic bacteria	
48 hours	1,000/1 ml
coliform bacteria	1,000/100 ml
e.coli	100/100 ml

Example of rejection for substances which may be present in water

INORGANIC SUBSTANCES

turbidity (cloudiness)	>99
colour rating	>99

Cations/Metals

sodium	>96
potassium	>97
calcium (hardness)	>99
aluminium	>99
iron	>99
manganese	>99

Cations/Heavy metals

copper	>99
lead	>99
zinc	>99
mercury	>99
cadmium	>99
chrome	>98
nickel	>99

Anions

fluoride	>99
chloride	>98
nitrate	>97
sulphate	>97

ORGANIC SUBSTANCES

Hydrocarbons	
heptane, octane, decane, etc.	>98
benzene, toluene, xylene, ethyl benzene, etc.	>99
diesel oil	>99

Polyaromatic hydrocarbons

PAH	>99
-----	-----

Chlorinated hydrocarbons

compounds that can be formed when water is chlorinated	>99
---	-----

Trihalomethanes (THM)

trichloromethane	>60
bromodichloromethane, dibromochloromethane, tribromomethane	>99

Pesticides

PCB	>99
-----	-----

MICRO-ORGANISMS

heterotrophic bacteria	>99
coliform bacteria/e.coli	>99

INSTALLATION

Unpacking

- If the appliance has been damaged during transportation, you should immediately notify the company responsible for delivering it.
- Carefully lift out the water purifier by taking hold of the rear handle and the front edge. The water purifier can be damaged if it is lifted in any other way.
- Check the purifier for any signs of damage and check that no accessories are missing. Any damage, faults or missing parts should be notified to the supplier immediately.
- Do not leave packaging material lying around so that children can play with it.

Positioning the water purifier

Remember the following when installing the water purifier:

- The purifier is installed upright, without support, on a horizontal surface that can take the load.
- The installation space should be close to cold water supply, drainage and an earthed electrical supply.
- It should be easy to inspect the control panel.
- It should be possible to open the front cover so that the filter containers can be accessed.
- The water purifier should be installed with a 2 cm gap to any adjacent fittings or walls to ensure good ventilation around the appliance.
- Connections can be routed in any direction from the connection point. Make sure no connections are crushed or damaged. Hoses and cables must not be tensioned. The dimensions of the area required for the water purifier are specified in fig. A.

Affixing the information decal



The accessory box contains an adhesive sheet with information decals in various languages. Select the required language and affix the decal at the indicated place, see fig. B.

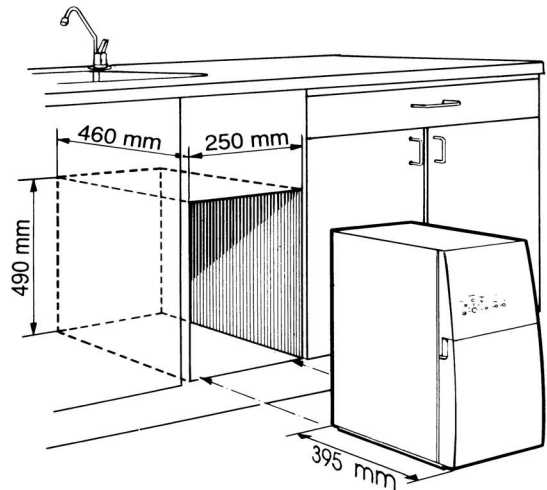
Water connection

Feed connection: The water purifier is connected to cold water (2 - 40 °C) via the feed water hose, see fig. C(3). The connection should be supplied with an easily accessible shut-off valve, see fig. D. If the connection is with new pipes or pipes that have not been in use for an extended period, the water should be allowed to run for a while before the hose is connected. Any sand and rust are then flushed out.



1. Check that the black seals are in place in the feed water hose's two connections.
2. Screw the feed water hose's straight end onto the shut-off valve as shown in fig. D. If the 3/4" hose connection does not fit, it can be changed to a 1/2" connection using the adapter supplied. Put the black washer in the adapter and screw the adapter onto the shut-off valve for feed water. Screw the feed water hose onto the adapter.

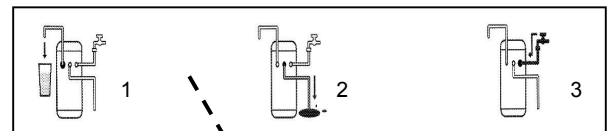
A



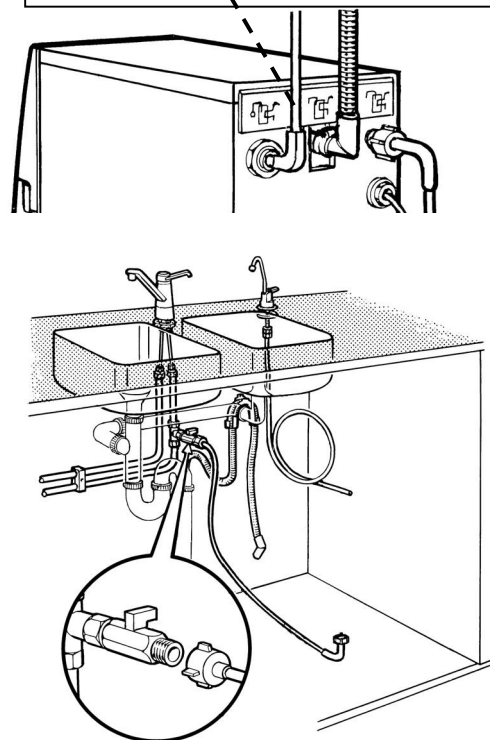
B



C



D



INSTALLATION

Reject water outlet connection: The reject water is routed via the reject water hose, see fig. C(2), to the reject water outlet. The hose may be extended up to 4 m, and the minimum internal diameter is 13 mm.

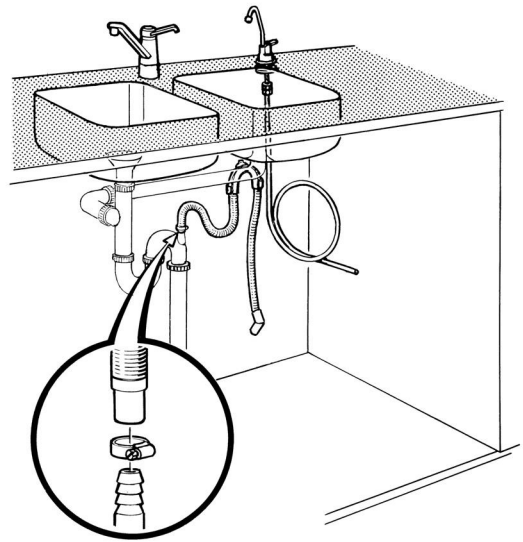


The connection is made to the water trap via the dishwasher drain. If there is only a reject water outlet spigot and this is already connected, the intermediate section should be changed to one with two spigots. The reject water outlet spigot is placed before the water trap. Affix the hose as shown in fig. E, securely with the aid of one hose clip and the bracket for the reject water hose.



The reject water hose should be placed in a loop at least 50 mm and at most 500 mm above the top of the water purifier and existing water trap using the enclosed bracket.

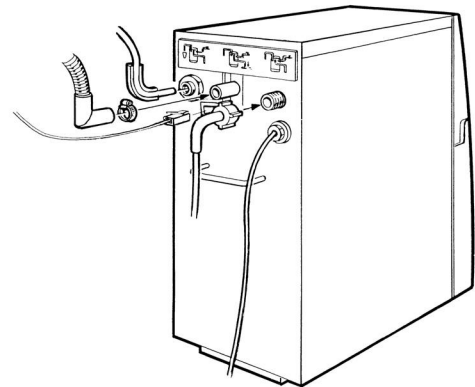
E



Electrical connection

The water purifier should be connected to an earthed electrical supply (230V, 50Hz and 10A). We recommend connection using a plug, as some operations require the power supply to be temporarily interrupted. The plug should also be easily accessible after installation.

F



Connecting the water purifier

Before the water purifier is placed in its intended position, remove the three protective sleeves from the water purifier's connections and the transport protection under the pre-filter containers.

Feed water



1. Screw the feed water hose's bent end onto the water purifier's connection. See fig. F.
2. Open the shut-off valve on the feed and check that there is no leakage at the feed water hose.

Purified water



Connect the purified water hose from the peripheral equipment to the water purifier. See fig. F. Push the hose into the bottom position, up to the mark (approx. 17 mm). Use the angle bracket for the purified water hose if the space behind the appliance is limited.

Wastewater



The bent end of the reject water hose is secured to the water purifier's reject water connection using a hose clip. See fig. F.

INSTALLATION

Electrical connection



1. Connect the plug to the wall socket, see fig. G.
2. The water purifier starts and flushes. The water purifier conducts this flushing operation every time the plug is connected.



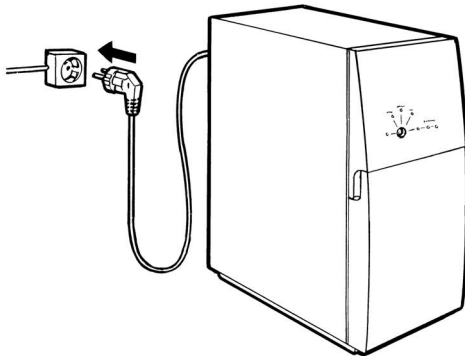
The water may not be used until the flushing procedure as described in the section “Flushing” has been completed.

3. Start purified water production and check that the connections are watertight following installation. If any of the connections leak, pull out the plug and further tighten the hose clip or nut. Connect the plug.
4. Post-tighten the reject water and feed water hoses after one week's use.



A few drops of leakage at either end of the purified water hose is sufficient for the water purifier to start (involuntarily). Leakage outside the water purifier cannot be discovered by its safety system. Unless otherwise indicated, the shut-off valve must always be open for the water purifier's safety system to work.

G



Flushing

Flushing is performed when the water purifier:

- Is new and has never been used before.
- Is reinstalled after having been in storage.
- Has been cleaned, in order to rinse out the detergent.
- Has been supplied with a new membrane.



Purified water may not be drunk/used before or while flushing is in progress.



First check that:

- Purified water production has stopped.
- The purified water hose is disconnected from any peripheral equipment and routed to the reject water outlet.
- The shut-off valve on the feed water pipe is open.
- There are no leaks at the feed water connection.
- The reject water and purified water connections are watertight.
- The pre-filters are properly tightened.

1. Pull the plug out of the wall socket.
2. Connect the plug to the wall socket again. The water purifier flushes automatically.
3. Restart the water purifier so that it flushes automatically by pulling out and reconnecting the plug again.
4. Restart the water purifier one more time.

5. New installation or membrane replacement

Perform calibration according to the section “Calibration”.

5. Just flushing

Allow the water purifier to flush purified water to the reject water outlet via the purified water hose. If no tap is installed, this takes place automatically. Pull out the plug after 10 minutes and connect the purified water hose to any peripheral equipment. If the tap is installed, open the tap and allow the water purifier to produce purified water for 10 minutes. Close the tap.

The water purifier is now ready to produce purified water.

INSTALLATION

Calibration

To achieve a starting position for the degree of purification based specifically on your water, the water purifier must be calibrated (reset).

Calibration may only be performed if:

- The water purifier is new and has never been used before.
- The incoming water quality changes for some reason, such as moving the water purifier.
- Membrane replacement has recently been carried out.



Do not drink or use the water that is produced during the calibration procedure!

To calibrate the water purifier:



1. **With tap installed:** Open the purified water tap. Within 10 seconds (with the tap still open), you must press the calibration button, see fig. H, and then hold it depressed until the lights for purification levels I and II come on and then go out. When only the On/Off light is lit, the button can be released.
1. **Without tap connected:** After the third automatic flushing in the flushing procedure, which takes 30 seconds, the water purifier stops for a second and then starts producing purified water to the reject water outlet. Once the production of purified water has started, the calibration button must be pressed within 10 seconds, see fig. H, and then kept depressed until the lights for purification levels I and II come on and then go out. When only the On/Off light is lit, the button can be released.

If any of the lights for purification levels I-III does not go out, go through the Checkpoints under "Flushing" again and restart calibration.

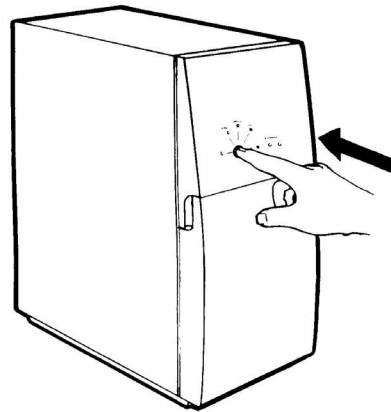
2. Allow the water purifier to produce purified water for at least 10 minutes. The lights for purification levels I and II flash once. The current water quality level is displayed by the lamp for level III starting to shine continuously, indicating the maximum degree of purity.
3. If a wandering flashing light appears between the lights for levels I - III, the calibration has been carried out

incorrectly. In this case, repeat the calibration from the beginning.

4. **With tap installed:** Close the purified water tap and allow the water purifier to flush automatically. Allow the flushing to stop.
4. **Without tap installed:** Pull out the plug, wait for one minute and then reconnect it. The water purifier flushes. Pull out the plug after the automatic flushing. Connect the purified water hose to the peripheral equipment.

The water purifier is now ready to produce purified water.

H



Moving the water purifier

If you move the purifier from one place to another, you should remember the following points:

- Close the shut-off valve for the feed water.
- Pull out the plug.
- Always transport the appliance upright.
- Installation takes place according to the installation instructions.
- New calibration should only be performed if the quality of the feed water has changed, or if the membrane has been replaced.



The appliance must be put in storage if it is not going to be used for a period of more than 4 months, see the section "Storage".

Für den Benutzer

Produktbeschreibung 3

Inhalt 21

Sicherheitshinweise 22-23

- Installation 22
- Benutzung 22
- Kinder 23

Informationen 23

- Alte oder beschädigte Wasseraufbereiter 23
- Materialkennzeichnung 23
- Verbrauchsmaterial 23
- Sonderzubehör 23
- Grundlegende Fakten über die Umkehrosmose 23

Benutzung des Wasseraufbereiters 24

- Produktion von Reinwasser 24
- Automatische Spülen 24

Regelmäßige Pflege des Wasseraufbereiters 24

Wartung 25-30

- Filterwechsel 25
- Reinigung/Entkalkung 26
- Desinfektion 28
- Konservierung 29
- Reinigung des Zulaufsiebs 30

Wenn der Wasserbereiter nicht funktioniert 30-31

- Fehlersuchtablette 30
- Kundendienst und Ersatzteile 31

Für den Installateur

Technische Daten 32

Installation 33-36

- Auspacken des Geräts 33
- Aufstellen des Wasseraufbereiters 33
- Anbringen des Hinweisaufklebers 33
- Wasseranschluss 33
- Elektroanschluss 34
- Anschluss des Wasseraufbereiters 34
- Spülen 35
- Kalibrierung 36
- Umsetzen des Wasseraufbereiters 36

Hinweise zur Benutzung dieser Gebrauchsanweisung

Die folgenden Symbole im Text unterstützen Sie beim Lesen der Gebrauchsanweisung:



Sicherheitshinweis



Umweltinformation



Schritt-für-Schritt-Anweisungen



Tipps und Informationen

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung bitte aufmerksam durch, bevor Sie den Wasseraufbereiter installieren und verwenden, da sie wichtige Anweisungen und Warnungen enthält. Dann wird das Gerät optimal arbeiten und Ihnen den größtmöglichen Nutzen bringen. Alle Personen, die den Wasseraufbereiter benutzen, sollten mit seiner Bedienung und seinen Sicherheitsfunktionen vertraut sein.

Installation

- Stellen Sie sicher, dass das Wasser, das Sie aufbereiten möchten, die Anforderungen unter „Technische Daten“ erfüllt.
- Der Wasseraufbereiter muss an eine geerdete Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. Da die Stromzufuhr bei einigen Prozeduren kurzzeitig unterbrochen werden muss, ist es ratsam, das Gerät an eine Steckdose anzuschließen, die auch nach der Installation leicht zugänglich ist. Eine feste Elektroinstallation darf nur von einem qualifizierten Elektriker ausgeführt werden. Dabei sollte die Stromzufuhr zur Anschlussstelle unterbrochen werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu Personen- oder Sachschäden führen, die durch keine Garantie gedeckt sind.
- Der Wasseranschluss sollte von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Wenn Sie die Installation selbst durchführen, beachten Sie bitte die geltenden Vorschriften.
- Der Wasseraufbereiter ist grundsätzlich stehend und auf einer ebenen Fläche zu installieren. Schläuche und Kabel dürfen beim Bewegen des Wasseraufbereiters, d. h. bei Installation und Reinigung, weder unter Zug stehen noch eingeklemmt werden.
- Wenn das nicht aufbereitete Zulaufwasser nicht als Trinkwasser geeignet ist, muss das Reinwasser nach der Installation sowie danach einmal pro Jahr überprüft werden, bzw. immer dann, wenn eine Geschmacks- oder Geruchsveränderung festzustellen ist. Trinken Sie das Wasser nicht, wenn das Untersuchungsergebnis nicht zufriedenstellend ist. Nehmen Sie in diesem Fall bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler.
- Nach der Neuinstallation des Wasseraufbereiters darf das Reinwasser erst verwendet werden, nachdem die Kalibrierung und der Reinspülvorgang erfolgt sind.
- Die Kalibrierung des Wasseraufbereiters darf nur erfolgen:
 - bei der ersten Inbetriebnahme des Wasseraufbereiters,
 - wenn sich die Qualität des Zulaufwassers ändert (d. h. beim Wechsel des Aufstellungsorts),
 - nach dem Auswechseln der Membran.
- Durch die Technik der Umkehrosmose werden die meisten Verunreinigungen extrem effizient herausgefiltert. Aus diesem Grund ist der Gehalt an Substanzen, die dem Wasser zum Schutz von Rohren, Tanks, Ventilen usw. beigemengt werden, im vom Wasseraufbereiter produzierten Reinwasser sehr niedrig. Berücksichtigen Sie bei der Auswahl der Materialien für Peripheriegeräte daher das Korrosions- und Elutionsrisiko.

Benutzung

- Der Wasseraufbereiter soll für Anwendungen produzieren, die reinwasser erfordern.
- Das Reinwasser sollte nur verwendet werden, wenn die Kontrollleuchten für Reinheitsgrad II oder III leuchten. Es kann bis zu 60 Sekunden dauern, bis der Wasseraufbereiter eine gute Wasserqualität anzeigt.
- Der Wasseraufbereiter muss an einen Wasser- und einen Stromanschluss angeschlossen werden, damit das automatische Spülsystem arbeiten kann. Das automatische Spülen erfolgt etwa alle 12 Stunden.
- Nach der Wasserentnahme oder alle 15 Minuten in jedem Betriebszyklus und beim Anschließen der Stromversorgung erfolgt ein automatischer Spülvorgang.
- Die Oberseite des Wasseraufbereiters darf nicht als Abstellfläche benutzt werden.
- Das Reinwasser nicht mit Aluminiumgefäßen verwenden. Es besteht das Risiko einer Korrosion des Gefäßes und einer erhöhten Aluminiumkonzentrationen im Reinwasser.
- Am Wasseraufbereiter dürfen keinerlei Veränderungen oder Eingriffe vorgenommen werden. Dies kann zu Personen- oder Sachschäden führen, die durch keine Garantie gedeckt sind.
- Wenn der Wasseraufbereiter längere Zeit (mehrere Tage) nicht mit der Wasser- und Stromversorgung verbunden ist, sollte er wie unter „Konservierung“ beschrieben gelagert werden. Durch das beschriebene Verfahren wird auch ein Frostschutz.
- Der Wasseraufbereiter darf nicht ohne Vorfilter betrieben werden (außer während der Membranreinigung und Konservierung). Er könnte erheblich beschädigt werden.
- Wenn der Wasseraufbereiter Konservierungs- oder Reinigungsmittel enthält, darf das Wasser erst nach Durchführung der unter „Spülen“ beschriebenen Prozedur verwendet werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch eine qualifizierte Fachkraft ersetzt werden, um Personen- und Sachschäden zu verhüten.
- Einmal monatlich ist die Anlage auf Undichtigkeiten zu überprüfen. Undichtigkeiten außerhalb des Wasseraufbereiters kann das interne Sicherheitssystem nicht erkennen. Wenn Sie eine Undichtigkeit feststellen, schließen Sie sofort die Wasserzufuhr und unterbrechen die Stromzufuhr zum Gerät, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen bzw. die Sicherung im Stromverteilerkasten herausrauben bzw. ausschalten.

Kinder

- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Wasseraufbereiter hantieren.
- Lassen Sie kein Verpackungsmaterial herumliegen, damit Kinder nicht damit spielen können.

Recyclinghinweise

Alte oder beschädigte Wasseraufbereiter

- Am Ende der Lebensdauer des Wasseraufbereiters den Netzstecker ziehen und das Kabel dicht an der Eintrittsstelle in das Gerät abschneiden. Achten Sie unbedingt darauf, dass Kinder nicht mit dem abgeschnittenen Kabel spielen können. Weitere Informationen über die Entsorgung erhalten Sie von Ihrem Fachhändler.
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr zu einem beschädigten Wasseraufbereiter, indem Sie den Netzstecker ziehen. Oder unterbrechen Sie die Stromzufuhr zum Wasseraufbereiter am Stromverteilerkasten.

Materialkennzeichnung

- 80 % der Kunststoff- und Gummitteile des Geräts und der Verpackung sind mit einer Materialkennzeichnung versehen, damit der Wasseraufbereiter möglichst leicht recycelt und entsorgt werden kann.
- Die Kennzeichnung entspricht dem international üblichen Standard.
- Der Verpackungskarton besteht überwiegend aus Altpapier und kann an Altpapiersammelstellen abgegeben werden.

INFORMATIONEN

Verbrauchsmaterial

I – Partikelfilter	Bestell-Nr. 919 24 00-82
II – Kohlefilter	Bestell-Nr. 919 24 00-83
Reinigungsmittel	Bestell-Nr. 150 72 07-01
Konservierungsmittel	Bestell-Nr. 150 72 06-02

Sonderzubehör

Reinwasserhahn	Bestell-Nr. 150 70 59-81
Anzeigeleuchten	Bestell-Nr. 150 72 89-00
Schallschutzmatte	Bestell-Nr. 919 24 09-03
Installations-Kit	Bestell-Nr. 919 24 09-04
Anschluss an niveaugesteuerte Spülmaschine	Bestell-Nr. 919 24 09-02

(Das Sonderzubehör können Sie bei Ihrem Fachhändler bestellen. Bitte geben Sie die oben aufgeführte Bestellnummer an.)

Grundlegende Fakten über die Umkehrosmose

Wasser

„Reinwasser“ ist angenehm schmeckendes, gutes Wasser ohne schädliche, ungesunde oder unerwünschte Konzentrationen organischer und anorganischer Substanzen. Wasseraufbereitung bedeutet die Abtrennung derartiger Partikel und Substanzen. Die herkömmliche Reinigung ist dadurch gekennzeichnet, dass bestimmte Substanzen vom Wasser getrennt werden. Die Umkehrosmose ist eine überlegene Filtrationstechnik, mit der auch extrem kleine Moleküle und Partikel abgetrennt werden können. Bei dieser Technik wird das ungereinigte Wasser in zwei Ströme geteilt: das Reinwasser und ein Konzentrat, das alle aus dem Wasser entfernten Substanzen enthält.

Osmose – Umkehrosmose

In der Natur, wie zum Beispiel in unseren Körpern, wird Wasser an vielen Stellen mittels Osmose transportiert. Die Zellwand ist eine natürliche osmotische Membran, die Verunreinigungen vom reinen Wasser trennt. Beim Einsatz der Umkehrosmose als Wasseraufbereitungstechnik wird Wasser unter hohem Druck durch eine halbdurchlässige, synthetische Membran gepresst. Das Ergebnis ist reines Wasser, das Osmosewasser. Die Membran ist nur für Wasser durchlässig. Andere Substanzen, deren Moleküle nur geringfügig größer als Wassermoleküle sind, können die Membran nicht passieren, sondern werden abgetrennt. Ein wesentlicher Vorteil der Umkehrosmose ist, dass bei der Aufbereitung keinerlei Chemikalien erforderlich sind.

BENUTZUNG DES WASSERAUFBEREITERS

Nach Installation, Spülen und Kalibrierung gemäß den entsprechenden Anweisungen können Sie Ihren Wasseraufbereiter in Betrieb nehmen. Der Wasseraufbereiter ist mit einem elektronischen Steuer- und Kontrollsystem ausgestattet, das die Bedienung erleichtert. Beachten Sie bitte Folgendes:

- Der Filter ist zu wechseln, wenn die Kontrollleuchten dies anzeigen (2–3 Mal/Jahr).
- Der Wasseraufbereiter ist zu reinigen, wenn der Reinwasserfluss nachlässt, und/oder mindestens alle 6 Monate.

Produktion von Reinwasser

Der Wasseraufbereiter startet die Reinwasserproduktion, wenn über einen Hahn, ein Ventil oder einen Drucktank der Druck im Reinwasserschlauch, der an den Wasseraufbereiter angeschlossen ist, verringert wird (d. h. wenn der Hahn oder das Ventil geöffnet wird oder der Druck im Tank absinkt).



Das vom Wasseraufbereiter produzierte Wasser sollte nur verwendet werden, wenn die Kontrollleuchten für Reinheitsgrad II oder III leuchten.



Wenn der Wasseraufbereiter längere Zeit nicht benutzt wurde, kann es bis zu 60 Sekunden dauern, bis eine gute Wasserqualität erreicht ist.

Automatische Spülen

- Nach der Wasserentnahme oder alle 15 Minuten in jedem Betriebszyklus erfolgt ein automatischer Spülvorgang. Die Dauer des Spülvorgangs beträgt 5–90 Sekunden, je nachdem, wie lange vorher Wasser gezapft wurde.
- Nach dem Anschluss des Wasseraufbereiters an die Wasser- und Stromversorgung erfolgt der Spülvorgang automatisch alle 12 Stunden. Dieser Spülvorgang erfolgt unabhängig davon, wann zuletzt Reinwasser produziert wurde.

REGELMÄßIGE PFLEGE DES WASSERAUFBEREITERS

Die folgende Liste zeigt Ihnen, wie Sie Ihren Wasseraufbereiter regelmäßig pflegen müssen. Die aufgeführten Punkte sind entsprechend ihrer Anwendungshäufigkeit aufgelistet:

- Überprüfen Sie jeden Tag anhand der Kontrollleuchten am Hahn und am Gerät selbst, ob bestimmte Maßnahmen zu ergreifen sind.
- Halten Sie den Wasseraufbereiter sauber. Das Gerät darf nur außen mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Benutzen Sie keine nassen Lappen und gießen Sie kein Wasser auf das Gerät. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
- Kontrollieren Sie einmal monatlich, ob alle Anschlüsse korrekt sitzen und dicht sind. Wischen Sie Kondenswasser ab, das sich auf der Bodenplatte gesammelt hat.
- Achten Sie darauf, die Filter immer rechtzeitig zu wechseln. Die Lebensdauer der Vorfilter hängt von der Qualität Ihres Zulaufwassers ab.
- Je nach Härtegrad des Zulaufwassers und seines Gehalts an Mikroorganismen sollte der Wasseraufbereiter gereinigt werden, wenn der Wasserfluss verringert ist, mindestens aber alle 6 Monate. Bei schlechtem Geruch oder Geschmack des Wassers muss das Gerät desinfiziert werden.
- Wenn eine geringe Produktionsleistung trotz Filterwechsel und Membranreinigung nicht besser wird, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler wegen eines Membranwechsels.
- Wenn das nicht aufbereitete Zulaufwasser nicht als Trinkwasser geeignet ist, muss das vom Wasseraufbereiter produzierte Wasser einmal pro Jahr von einem zugelassenen Labor getestet werden.
- Wenn der Wasseraufbereiter länger als 4 Monate nicht benutzt wird oder wenn der Wasseraufbereiter längere Zeit (einige Tage) vom Wasser- oder Stromnetz getrennt werden soll, muss er konserviert werden.



Nach einem Filterwechsel sollten Sie das Wasser aus dem alten Filter für einige Minuten ablaufen lassen. Der Filter kann bedenkenlos mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, da er keine umweltschädlichen Stoffe enthält.

Filterwechsel

Es ist wichtig, den Zeitpunkt für den Filterwechsels zu beachten, da die Hauptaufgabe der Filter der Schutz der Membran ist. Stellen Sie sicher, dass die Behälter nach dem Filterwechsel nicht undicht sind, und führen Sie anschließend Tests durch.

Wechsel von filter I

Wenn die Leuchte für Filter I leuchtet, muss Filter I gewechselt werden. Schließen Sie zuerst andere mögliche Fehlerursachen aus, indem Sie in der „Fehlersuchtafel“ im Abschnitt „Wenn Ihr Wasseraufbereiter nicht funktioniert“ nachschlagen. siehe Abb. 1-10 auf Seite 101.



1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht arbeitet, und ziehen Sie dann den Netzstecker. Öffnen Sie die Tür an der Vorderseite des Geräts, damit die beiden Filterbehälter zugänglich werden, wie in der Abbildung gezeigt.
2. Ziehen Sie die Filterbehälter so weit wie möglich hervor.
3. Schrauben Sie mit dem Filterschlüssel den linken, mit „I“ markierten Behälter los. Denken Sie daran, dass der Behälter mit Wasser gefüllt ist, das verschüttet werden könnte!
4. Wischen Sie eventuell auf der Bodenplatte vorhandenes Wasser auf.
5. Nehmen Sie den alten Filter heraus.
6. Reinigen Sie den Filterbehälter mit Wasser und Bürste.
7. Setzen Sie den neuen Filter ein, wobei die Markierung „I“ nach oben weisen muss. Achten Sie darauf, dass der Dichtring korrekt im Filterbehälter sitzt.
8. Schrauben Sie den Filterbehälter mit dem Filterschlüssel wieder an. Ziehen Sie den Filterbehälter so weit fest, dass der Punkt irgendwo zwischen den beiden äußeren weißen Linien liegt.
9. Schieben Sie die Filterbehälter in den Wasseraufbereiter.
10. Schließen Sie die Tür an der Vorderseite und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Der Wasseraufbereiter startet automatisch den Spülvorgang.

Der Wechsel von Filter I ist nun beendet, und der Wasseraufbereiter ist normal einsatzbereit.

Wechsel von filter II

Wenn die Leuchte für Filter II leuchtet, muss Filter II ausgewechselt werden. siehe Abb. 1-10 auf Seite 101.



- 1-10. Gehen Sie wie bei den 10 Schritten für den Wechsel von Filter I vor. Ersetzen Sie dabei jedoch Filter II, der sich im rechten Behälter befindet.
11. Die Reinwasserproduktion sollte beendet sein, und das Gerät sollte an die Steckdose angeschlossen sein. Um die eingebaute Zählvorrichtung für den Filterwechsel zurückzusetzen, halten Sie die Taste (Kalibrierung) etwa 5 Sekunden lang gedrückt, bis die Leuchte für Filter II verloschen ist.

Der Wechsel von Filter II ist nun beendet, und der Wasseraufbereiter ist normal einsatzbereit.

WARTUNG

Reinigung/Entkalkung

Wenn der Wasserfluss verringert ist (zugesetzte Membran), sollte der Wasseraufbereiter gereinigt werden, um seine Lebensdauer zu erhöhen. Wenn der Fluss trotz Reinigung und Filterwechsel nicht wiederhergestellt werden kann, wenden Sie sich für einen eventuellen Wechsel der Membran an Ihren Fachhändler. Eine Reinigung/Entkalkung des Wasseraufbereiters wird durchgeführt:

- wenn der Druck am Reinwasserhahn abnimmt,
- mindestens alle 6 Monate.

Reinigungsmittel können bei Ihrem Fachhändler bestellt werden (siehe „Verbrauchsmaterial“).



Das Reinigungsmittel muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden! Nach der Reinigung die Hände waschen.



Es wird Wasser produziert, das Reinigungsmittel enthält. Dieses Wasser darf auf keinen Fall getrunken oder zum Peripheriegerät oder anderen Produkt geleitet werden.

Es gibt 2 Methoden zum Reinigung/Entkalken des Wasseraufbereiters. Methode A dauert 10 Stunden und Methode B 30 Minuten.

Methode A

Während des Reinigungsverfahrens, das insgesamt etwa 10 Stunden dauert, können Sie den Wasseraufbereiter nicht verwenden.



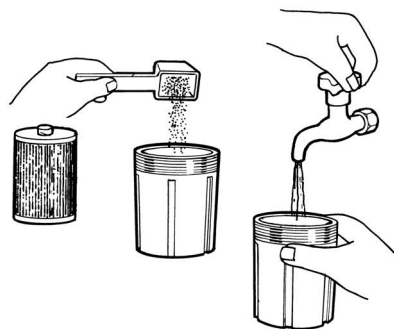
1. Wenn der Reinwasserhahn nicht installiert ist, sollte ein Ventil im Reinwasserschlauch installiert werden, damit der Wasseraufbereiter darüber gesteuert werden kann. Stellen Sie auch sicher, dass das Reinwasser des Wasseraufbereiters zum Abfluss gespült werden kann, indem Sie den Reinwasserschlauch vom anderen Produkt oder Peripheriegerät lösen und über den Durchlass zum Abfluss führen.
2. Ziehen Sie den Netzstecker und schließen Sie ihn wieder an, damit der Wasseraufbereiter einen Spülvorgang durchführt.
3. Stellen Sie sicher, dass die Reinwasserproduktion gestoppt ist. Lassen Sie den Wasseraufbereiter an der Steckdose angeschlossen.
4. Schrauben Sie Filterbehälter II wie unter „Filterwechsel“ beschrieben los und legen Sie ihn beiseite.
5. Geben Sie etwa 250 ml Reinigungsmittel (entspricht 200 g) in den Filterbehälter. Füllen Sie ihn mit lauwarmem Wasser (20–40 °C) bis fast zum Rand auf. Rühren Sie um, bis sich das Pulver aufgelöst hat, siehe Abb. A.
6. Schrauben Sie den gefüllten Filterbehälter mit dem Filterschlüssel wieder an.
7. Öffnen Sie den Reinwasserhahn/das Ventil und lassen Sie den Wasseraufbereiter etwa 45 Sekunden lang Wasser zum Abfluss spülen.
8. **Ziehen Sie bei weiterhin geöffnetem Hahn/Ventil den Netzstecker**, siehe Abb. B. Schließen Sie Hahn/Ventil und lassen Sie den

Wasseraufbereiter ca. 10 Stunden stehen (z. B. über Nacht).

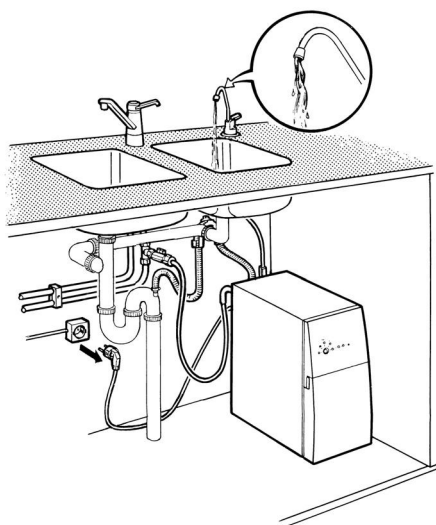
9. Entfernen Sie den Filterbehälter nach dieser Ruhezeit. Gießen Sie den Inhalt weg und spülen Sie den Behälter mit Wasser aus.
10. Ersetzen Sie den Filter des Behälter gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Filterwechsel“, wobei Sie hier jedoch wieder den alten Filter einsetzen.
11. Spülen Sie den Wasseraufbereiter gemäß Abschnitt „Spülen“.
12. Führen Sie den Rücksetzvorgang für das Gerät durch.

Die Reinigung/Entkalkung ist beendet. Der Wasseraufbereiter ist nun für den normalen Einsatz bereit.

A



B



Methode B

Während des Reinigungsverfahrens, das insgesamt etwa 30 Minuten dauert, können Sie den Wasseraufbereiter nicht verwenden.



1. Mischen Sie in einem Eimer etwa 250 ml Reinigungsmittel (entspricht 200 g) mit 2 Liter lauwarmem Wasser. Rühren Sie um, bis sich das Pulver aufgelöst hat.
2. Ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie sowohl Filter I als auch Filter II gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Filterwechsel“ aus ihren Behältern und schrauben Sie die leeren Behälter wieder an. (Werfen Sie die Filter nicht weg. Sie können weiter verwendet werden.)
3. Wenn kein Reinwasserhahn installiert ist, stellen Sie sicher, dass das Reinwasser des Wasseraufbereiters zum Abfluss gespült werden kann, indem Sie den Reinwasserschlauch vom anderen Produkt oder Peripheriegerät lösen und über den Durchlass zum Abfluss führen.
4. Schließen Sie das Absperrventil des Zulaufs. Lösen Sie den Zulaufschlauch vom Wasseranschluss und den Abwasserschlauch vom Abfluss.
5. Stecken Sie die Enden von Zulauf- und Abwasserschlauch in den Eimer. Stellen Sie sicher, dass die Schlauchenden während der Reinigungsprozedur unterhalb der Flüssigkeitsoberfläche bleiben.
6. Schließen Sie den Netzstecker an und lassen Sie den Wasseraufbereiter automatisch spülen. Ziehen Sie den Netzstecker nach etwa 30 Sekunden heraus. (Während des Spülvorgangs saugt der Wasseraufbereiter die Mischung aus dem Eimer an. Das Flüssigkeitsvolumen im Eimer verringert sich um das in den Vorfilterbehältern enthaltene Volumen, verschwindet daher aber auch nicht ganz.)
7. Warten Sie 1 Minute und wiederholen Sie dann Punkt 6.
8. Lassen Sie das Reinigungsmittel nun 2 Minuten einwirken, und wiederholen Sie Punkt 6 dann nochmals.
9. Warten Sie 2 Minuten und wiederholen Sie Punkt 6 dann noch einmal.
10. Schließen Sie den Zulaufschlauch wieder an den Wasseranschluss und den Abwasserschlauch wieder an den Abfluss an.

11. Schließen Sie den Netzstecker an und lassen Sie den Wasseraufbereiter ein vollständiges automatisches Spülen durchführen. Lassen Sie dann etwa 30 Sekunden lang Reinwasser in den Abfluss laufen, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
12. Spülen Sie den Wasseraufbereiter gemäß Abschnitt „Spülen“. Führen Sie den Rücksetzvorgang des Gerätes durch, und schließen Sie den Reinwasserschlauch wieder an das andere Produkt oder Peripheriegerät an.

Die Reinigung/Entkalkung ist beendet. Der Wasseraufbereiter ist nun für den normalen Einsatz bereit.



Das Reinigungsmittel muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden! Nach der Reinigung die Hände waschen.



Es wird Wasser produziert, das Reinigungsmittel enthält. Dieses Wasser darf auf keinen Fall getrunken oder zum Peripheriegerät oder anderen Produkt geleitet werden.

WARTUNG

Desinfektion

Wenn das Zulaufwasser einen hohen Gehalt an Mikroorganismen hat, könnte das Wasser einen Geruch entwickeln, wenn der Wasseraufbereiter längere Zeit (1 Woche) nicht benutzt wird. In diesem Fall muss der Wasseraufbereiter desinfiziert und der Filter gewechselt werden.

Das Desinfektionsmittel, Natriumhypochlorit (Konzentration ca. 3,5 %, geruchlos), kann im Supermarkt oder in der Drogerie erworben werden.



Das Mittel muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden! Nach der Verwendung die Hände waschen.

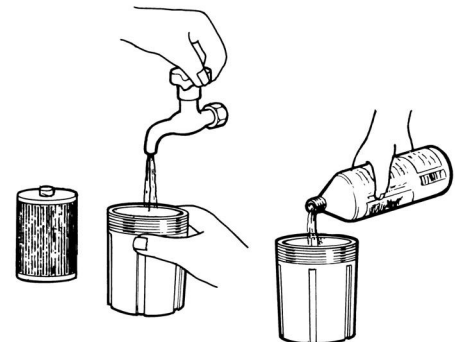


Es wird Wasser produziert, das Desinfektionsmittel enthält. Dieses Wasser darf auf keinen Fall zu einem Peripheriegerät oder einem anderen Produkt geleitet werden.

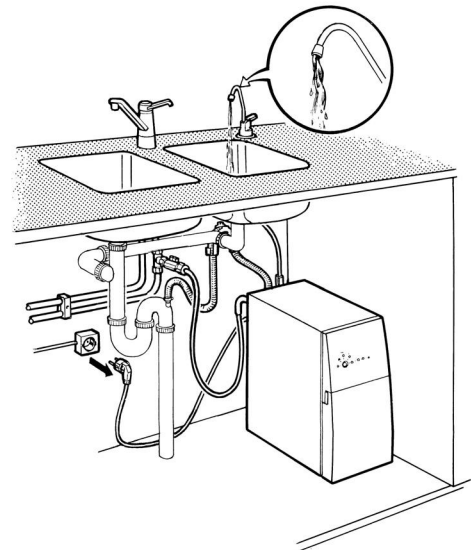


1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Wenn kein Reinwasserhahn installiert ist, sorgen Sie dafür, dass das vom Wasseraufbereiter produzierte Wasser während der ersten 10 Minuten des Betriebszyklus zum Abfluss gespült werden kann, d. h. lösen Sie den Reinwasserschlauch vom anderen Produkt oder Peripheriegerät und führen Sie ihn über den Durchlass zum Abfluss. Schließen Sie ein Absperrventil an den Reinwasserschlauch an, damit der Wasseraufbereiter damit gesteuert werden kann.
3. Schließen Sie den Netzstecker an und lassen Sie den Wasseraufbereiter ein vollständiges auto-matisches Spülen durchführen. Stellen Sie sicher, dass die Reinwasserproduktion gestoppt ist.
4. Schrauben Sie Filterbehälter II wie unter „Filterwechsel“ beschrieben los und entfernen Sie Filter II. (Filter II muss entsorgt werden.)
5. Füllen Sie den Behälter zu 3/4 mit lauwarmem Wasser. Füllen Sie 25 ml Desinfektionsmittel ein und mischen Sie. Siehe Abb. C.
6. Schrauben Sie den Filterbehälter mit der Mischung wieder an den Wasseraufbereiter.
7. Öffnen Sie den Reinwasserhahn/das Ventil, damit der Wasseraufbereiter startet, und lassen Sie ihn 45 Sekunden lang Reinwasser produzieren.
8. Ziehen Sie nach 45 Sekunden den Netzstecker, ohne vorher den Reinwasserhahn/das Ventil zu schließen. Siehe Abb. D.
9. Lassen Sie den Wasseraufbereiter 30 Minuten ruhen, damit das Desinfektionsmittel wirken kann. Setzen Sie während dieser Zeit einen neuen Filter in Filterbehälter II und wechseln Sie den Filter in Filterbehälter I gemäß den Anweisungen unter „Filterwechsel“.
10. Schließen Sie den Reinwasserhahn/das Ventil und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Lassen Sie den Wasseraufbereiter den automatischen Spülvorgang durchführen. Führen Sie einen vollständigen Spülvorgang gemäß Abschnitt „Spülen“ durch. Das Wasser sollte nach dem Spülen geruchlos sein.
11. Wenn der Geruch des Reinigungsmittels noch vorhanden ist, öffnen Sie den Reinwasserhahn/ das Ventil und lassen das Wasser laufen, bis der Geruch verschwunden ist.
12. Setzen Sie das Gerät zurück. Schließen Sie den Reinwasserschlauch wieder an das andere Produkt oder Peripheriegerät an. **Der Desinfektionsvorgang ist jetzt beendet. Der Wasseraufbereiter ist für den normalen Einsatz bereit.**

C



D



Konservierung

Der Wasseraufbereiter sollte konserviert werden, wenn:

- er für einen längeren Zeitraum (einige Tage) nicht an die Wasser- und Stromversorgung angeschlossen ist,
- er länger als 4 Monate nicht zur Reinwasserproduktion genutzt wird.

Dosierung

- 2 Liter Konservierungsmittel + 4 Liter Wasser Frostschutz bis $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - 3 Liter Konservierungsmittel + 3 Liter Wasser, Frostschutz bis $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Konservierungsmittel können bei Ihrem Fachhändler bestellt werden (siehe „Verbrauchsmaterial“).

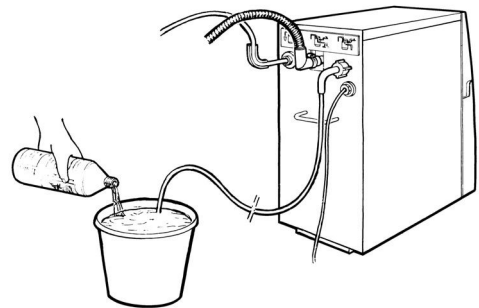


Dieses Mittel muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden! Nach der Verwendung die Hände waschen!

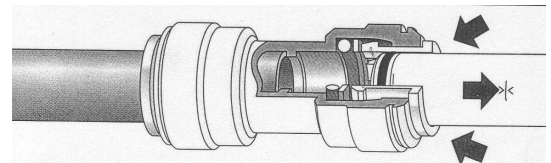


1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Mischen Sie in einem Eimer Konservierungsmittel mit Wasser, siehe Abb. E. Dosierung, siehe oben.
3. Schrauben Sie beide Filterbehälter wie im Abschnitt „Filterwechsel“ beschrieben ab. Entfernen Sie beide Filter und entsorgen Sie sie (nicht aufbewahren), leeren Sie das Wasser aus den Behältern aus.
4. Installieren Sie die leeren Filterbehälter wieder. Achten Sie darauf, dass die Dichtung korrekt im Filterbehälter sitzt.
5. Schließen Sie das Absperrventil des Zulaufs und lösen Sie den Zulaufschlauch davon ab.
6. Lösen Sie den Reinwasserschlauch vom anderen Produkt oder Peripheriegerät. Wenn der Reinwasserhahn installiert ist, müssen Sie den Schlauch nicht davon lösen.
7. Stecken Sie den Zulaufschlauch in die Mischung. Stellen Sie sicher, dass die Mündung unter der Flüssigkeitsoberfläche bleibt, bis der Eimer leer ist, siehe Abb. E.
8. Schließen Sie den Netzstecker an. Der Wasseraufbereiter saugt nun die Mischung an. Ziehen Sie nach 40 Sekunden den Netzstecker, bevor die Reinwasserproduktion beginnt.
9. Wiederholen Sie Schritt 8, bis die gesamte Flüssigkeit verbraucht ist. Ziehen Sie den Netzstecker.
10. Lösen Sie den Reinwasserschlauch vom Wasseraufbereiter. Drücken Sie den grauen Ring auf dem Anschluß ein und ziehen Sie den Schlauch heraus, siehe Abb. F.

E



F



Der Wasseraufbereiter ist jetzt konserviert und kann daher ohne das Risiko von Frostschäden gelagert werden. Lassen Sie den Reinwasserschlauch vom Wasseraufbereiter getrennt. Schließen Sie Wasser und Strom erst wieder an, wenn der Wasseraufbereiter erneut installiert werden soll.

Bei der erneuten Installation:

- muss der Wasseraufbereiter mindestens 48 Stunden bei einer Temperatur über $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ gelagert werden,
- muss das Konservierungsmittel wie unter „Spülen“ beschrieben herausgespült werden,
- müssen neue Filter eingesetzt werden, siehe „Filterwechsel“

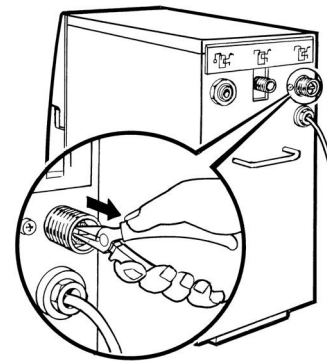
WARTUNG

Reinigung des Zulaufsiebs

Das Zulaufsieb hält größere Partikel zurück und befindet sich beim Zulaufanschluss. Wenn die Leuchte „Filter I“ leuchtet (blockierter Filter oder niedriger Zulaufdruck), ist möglicherweise das Zulaufsieb verstopft.

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Schließen Sie das Absperrventil des Zulaufschlauchs.
3. Lösen Sie den Zulaufschlauch vom Wasseraufbereiter.
4. Mit einer Zange o. ä. greifen Sie das Zulaufsieb und ziehen es wie in Abb. G gezeigt heraus.
5. Reinigen und spülen Sie das Zulaufsieb, bevor Sie es wieder in den Zulauf einsetzen (drehen Sie die Halterung für die Zange nach außen), siehe Abb. G.
6. Schrauben Sie den Zulaufschlauch wieder an.
7. Öffnen Sie das Absperrventil und prüfen Sie, ob der Anschluss dicht ist.
8. Schließen Sie den Netzstecker an; der Wasseraufbereiter spült dann automatisch.

G




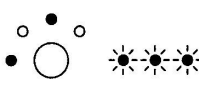
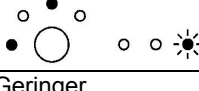
WENN DER WASSERAUFBEREITER NICHT FUNKTIONIERT

Fehlersuchtablelle

Zum Schutz des Benutzers und des Wasseraufbereiters vor unsachgemäßer Bedienung gibt es mehrere eingebaute Warnvorrichtungen, bei deren Auslösung der Wasseraufbereiter einen Hinweis abgibt und den Betrieb einstellt. Die nachstehende Tabelle nennt wahrscheinliche Ursachen für die vom Wasseraufbereiter abgegebenen Warnungen. Die Leuchten können drei verschiedene Zustände annehmen:

	○ Kein Licht	● Leuchtendes Licht	☼ Blinkendes Licht
STÖRUNG	FEHLERURSACHE		ABHILFEMASSNAHME
	Zeit zum Wechseln des Filters oder zum Reinigen des Zulaufsiebs.		<ul style="list-style-type: none"> Es ist noch Zeit bis zum Nothalt des Wasseraufbereiters. Bereiten Sie sich darauf vor, Filter I zu wechseln und das Zulaufsieb zu reinigen.
	Der Druck des Zulaufwassers ist zu niedrig, d. h. geringer als 1,5 bar (150 kPa).		<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie den Druck des Zulaufwassers. Erhöhen Sie den Druck auf 1,5–10 bar (150–1000 kPa), falls erforderlich.
	Alarm für Verstopfung von Filter I oder II.		<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie, ob sich etwas im Filterbehälter befindet, das den Wasserfluss verhindert. Falls erforderlich, Filter I oder II austauschen.
	Alarm für Verstopfung des Zulaufsiebs.		<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie das Zulaufsieb gemäß Abschnitt „Reinigung des Zulaufsiebs“.
	Alarm für Undichtigkeit/Kondensation auf der Bodenplatte unter den Vorfiltern.		<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse dicht sind. Wenn sich Wasser auf der Bodenplatte befindet, das Gerät nach vorn kippen und das Wasser aufwischen.
	Der Druck des Zulaufwassers ist zu niedrig, d. h. geringer als 1,5 bar (150 kPa).		<ul style="list-style-type: none"> Eine Druckregulierungspumpe für das Zulaufwasser kann dieses Problem lösen. Überprüfen Sie die Teile, die den Druck des Zulaufwassers beeinträchtigen könnten (Wasserleitung, Zulauffilter, zusätzlicher Vorfilter).
	Warnung für verbrauchten Filter.		<ul style="list-style-type: none"> Wechseln Sie Filter II gemäß Abschnitt „Filterwechsel“.

WENN DER WASSERAUFBEREITER NICHT FUNKTIONIERT

STORUNG	FEHLERURSACHE	ABHILFEMASSNAHME
	Alarm für schlechte Wasserqualität.	<ul style="list-style-type: none"> Wenn der Wasseraufbereiter neu und noch nicht kalibriert ist, gehen Sie gemäß Abschnitt „Kalibrierung“ vor. Ziehen Sie den Netzstecker und schließen Sie ihn wieder an, damit der Wasseraufbereiter einen Spülvorgang durchführt. Wiederholen Sie diesen Vorgang zweimal oder mehrmals.
	Alarm, der anzeigt, dass die Kalibrierung begonnen, aber nicht korrekt ausgeführt wurde (wahrscheinlich weil der Hahn vor Ablauf von 10 Minuten geschlossen wurde).	<ul style="list-style-type: none"> Ziehen Sie den Netzstecker und schließen Sie ihn wieder an, damit der Wasseraufbereiter einen Spülvorgang durchführt. Kalibrieren Sie den Wasseraufbereiter nochmals gemäß Abschnitt „Kalibrierung“.
	Alarm für Fehler in der Messvorrichtung für die Wasserqualität.	<ul style="list-style-type: none"> Ziehen Sie den Netzstecker und schließen Sie ihn wieder an, damit der Wasseraufbereiter einen Spülvorgang durchführt. Warten Sie 2 Stunden. Verwenden Sie den Wasseraufbereiter dann wie gewohnt.
Geringer Wasserdruck/ Durchfluss.	Die Membran ist möglicherweise zugesetzt.	<ul style="list-style-type: none"> Reinigen Sie den Wasseraufbereiter gemäß Abschnitt „Entkalkung“.
Das Gerät startet grundlos (kurze Starts)	Der Wasserdruck zwischen Wasseraufbereiter und Hahn bzw. Ventil oder Tank ist unter den Startdruck des Wasseraufbereiters abgesunken. – Undichte Stelle.	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie die Anschlüsse. Stellen Sie sicher, dass die Enden des Reinwasserschlauchs glatt, kreisförmig und ohne Grate sind. Stellen Sie sicher, dass Hähne und Ventile in ihrer geschlossenen Position dicht sind.
Unangenehmer Geruch	Wenn der Wasseraufbereiter stationär (ohne Stromzufuhr) ist und ein mikrobiologisches Wachstum im Wasser stattfindet, kann das Wasser „schlecht“ riechen.	<ul style="list-style-type: none"> Spülen Sie den Wasseraufbereiter gemäß Abschnitt „Spülen“. Reinigen Sie den Wasseraufbereiter gemäß Abschnitt „Reinigung/Entkalkung“.

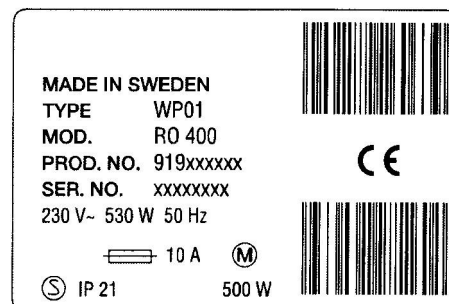
Wenn der Wasseraufbereiter einen Nothalt durchgeführt hat, muss er neu gestartet werden, indem der Netzstecker gezogen und dann vor dem erneuten Anschließen mindestens eine Minute gewartet wird. Wenn das Problem mit dem Wasseraufbereiter fortbesteht, nachdem Sie die Fehlersuchtablette gelesen und versucht haben, Abhilfemaßnahmen durchzuführen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Kundendienst und Ersatzteile

Verwenden Sie die Fehlersuchtablette, um das Problem – wenn möglich – selbst zu beheben. Wenn Sie die ordnungsgemäße Funktion Ihres Wasseraufbereiters mit den in der Checkliste beschriebenen Maßnahmen nicht wieder herstellen können, wenden Sie sich an den Kundendienst. Wenn Sie sich an Ihren Fachhändler wenden, erhalten Sie einen Kundendienst mit den Originalersatzteilen für Ihren Wasseraufbereiter. Wenn Sie sich an den Kundendienst wenden, sollten Sie einige Angaben bereit halten. Schauen Sie auf das Typenschild (siehe Abb. A), das sich an der Rückseite des Geräts befindet. Dort finden Sie alle vom Kundendienst benötigten Daten Ihres Wasseraufbereiters. Sie können die Angaben hier notieren:

TYP:
 MODELL:
 PROD.-NR.:
 SER.-NR.:

A



TECHNISCHE DATEN

Daten

Höhe	466 mm
Tiefe	395 mm
Tiefe mit Schläuchen	460 mm
Breite	225 mm
Gewicht (bei Lieferung)	29 kg
Gewicht (mit Wasser gefüllt)	33 kg
Kapazität (Wassertemp. 15 °C)	2,5 (±0,4) l/min. Max 500 l/Tag
Stromversorgung	230 V, 50 Hz,
10 A, geerdeter Schutzkontakt	
Leistungsaufnahme	530 W
Betriebszyklus (im Betriebszyklus alle 15 Minuten automatisches Spülen)	unbegrenzt
Startdruck	3 bar (300 kPa)
Stoppdruck	4,5 bar (450 kPa)
Geräuschpegel bei Installation in Spülschrank	< 60 dB(A)
Ausbeute - im Betrieb	ca. 50 %
Umgebungsbedingungen	
Lufttemperatur	2–43 °C
rel. Luftfeuchtigkeit (RH)	25–95 %

Anforderungen an das Zulaufwasser des Wasseraufbereiters:

Wasserdurchfluss	>10 l/Minute
Wasserleitungsdruck	1,5–10 bar (150–1000 kPa)
Wassertemperatur	2–30 °C

Chemische Anforderung

Leitfähigkeit	<200 mS/m
/Salzgehalt	<1500 mg/l
/Chloridgehalt Cl ⁻	<900 mg/l
Trübung	schwach / deutlich*
Turbidität	< 1 FNU*
pH-Wert	4–10
Kalzium: Ca ²⁺ und Magnesium: Mg ²⁺	<140 mg/l
/Gesamthärte	<20 °d
Eisen: Fe ²⁺	<1,5 mg/l*
Eisen: Fe ³⁺	<0,3 mg/l*
Mangan: Mn	<0,3 mg/l*
COD Mn: O ₂	<5 mg/l

* bei höheren Werten ist ein zusätzlicher Vorfilter erforderlich

Mikrobiologische Bedingungen

Heterotrophe Bakterien 48 h	1000 St./1 ml
Coliforme Bakterien	1000 St./100 ml
E.coli	100 St./100 ml

Beispiele für die Filtrationseffizienz für evtl. im Wasser vorhandene Substanzen

ANORGANISCHE STOFFE

Turbidität (Trübung)	>99
Farbzahl	>99

Kationen/Metalle

Natrium	>96
Kalium	>97
Kalzium (Härte)	>99
Aluminium	>99
Eisen	>99
Mangan	>99

Kationen/Schwermetalle

Kupfer	>99
Blei	>99
Zink	>99
Quecksilber	>99
Kadmium	>99
Chrom	>98
Nickel	>99

Anionen

Fluorid	>99
Chlorid	>98
Nitrat	>97
Sulfat	>97

ORGANISCHE STOFFE

Kohlenwasserstoffe	%
Heptan, Oktan, Dekan usw.	>98
Benzol, Toluol, Xylen,	
Ethylbenzol usw.	>99
Dieselöl	>99

Polyaromatische Kohlenwasserstoffe

PAH	>99
-----	-----

Chlorierte Kohlenwasserstoffe

Verbindungen, die durch das Chlorieren von Wasser entstehen können >99

Trihalomethane (THM)

Trichlormethan	>60
Bromdichlormethan, Dibromchlormethan,	
Tribrommethan	>99

Pestizide

PCB	>99
-----	-----

MIKROORGANISMEN

Heterotrophe Bakterien	>99
Coliforme Bakterien/E.coli	>99

INSTALLATION

Auspacken des Geräts

- Eventuelle Transportschäden bitte sofort dem für die Zustellung verantwortlichen Unternehmen melden.
- Heben Sie den Wasseraufbereiter vorsichtig aus der Verpackung, indem Sie ihn am hinteren Griff und an der Vorderkante halten. Der Wasseraufbereiter kann beschädigt werden, wenn er auf andere Weise gehoben wird.
- Überprüfen Sie den Wasseraufbereiter auf Anzeichen für Beschädigung und die Vollständigkeit des mitgelieferten Zubehörs. Alle Beschädigungen, Fehler oder fehlende Teile müssen sofort dem Lieferanten gemeldet werden.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt liegen, damit Kinder nicht damit spielen können.

Aufstellen des Wasseraufbereiters

Denken Sie bei der Installation des Wasseraufbereiters an folgende Punkte:

- Der Wasseraufbereiter wird aufrecht stehend auf einem horizontalen Untergrund installiert, der die Last tragen kann.
- Der Installationsort sollte sich dicht beim Kaltwasseranschluss, beim Abfluss und bei einer geerdeten Steckdose befinden.
- Das Bedienfeld sollte leicht zu kontrollieren sein.
- Die Frontabdeckung sollte leicht geöffnet werden können, damit die Filterbehälter gut zugänglich sind.
- Der Wasseraufbereiter sollte in 2 cm Abstand von allen umgebenden Anschlüssen und Wänden installiert werden, um eine gute Lüftung des Gerätes zu gewährleisten.
- Die Anschlüsse können vom Anschlusspunkt in jeder beliebigen Richtung verlegt werden. Stellen Sie sicher, dass keine Anschlüsse gebrochen oder beschädigt sind. Schläuche und Kabel dürfen nicht unter Zug stehen. Der Platzbedarfs des Wasseraufbereiters ist aus Abbildung A ersichtlich.

Anbringen des Hinweisaufklebers

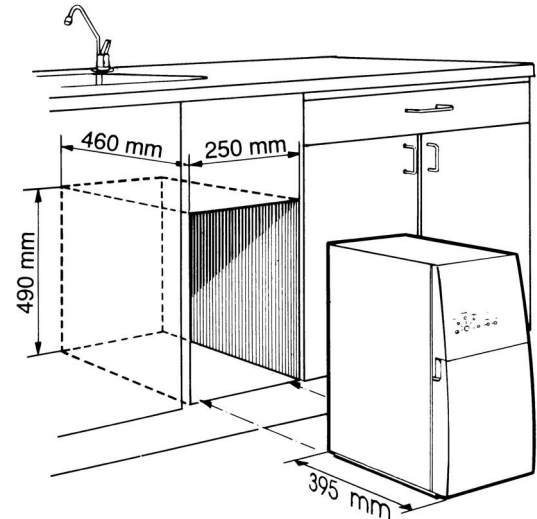


Die Zubehörschachtel enthält ein Blatt mit Hinweisaufklebern in verschiedenen Sprachen. Wählen Sie die erforderliche Sprache und bringen Sie den Hinweisaufkleber am gezeigten Ort an (siehe Abb. B).

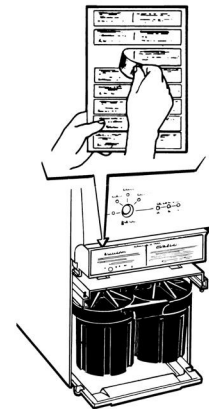
Wasseranschluss

Zulaufanschluss: Der Wasseraufbereiter wird über den Zulaufschlauch an einen Kaltwasseranschluss (2–40 °C) angeschlossen, siehe Abb. C(3). Die Anschlussstelle sollte ein leicht zugängliches Absperrventil besitzen (siehe Abb. D). Wenn der Anschluss an neue oder längere Zeit nicht benutzte Rohre erfolgt, sollte man das Wasser eine Weile laufen lassen, bevor der Schlauch angeschlossen wird. Dadurch werden jeglicher Sand und Rost herausgespült.

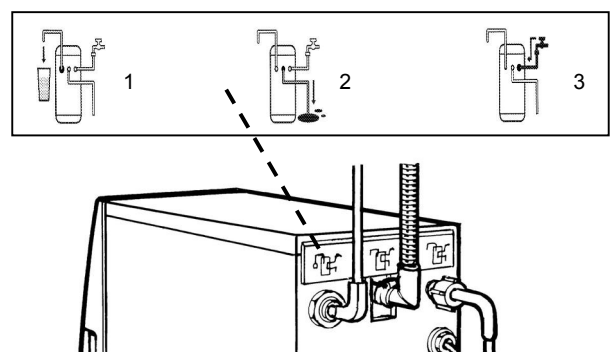
A



B



C



INSTALLATION

1. Stellen Sie sicher, dass die schwarzen Dichtungen in beiden Anschlüssen des Zulaufschlauchs richtig sitzen.
2. Schrauben Sie das gerade Ende des Zulaufschlauchs auf das Absperrventil, wie in Abb. D dargestellt. Stecken Sie den schwarzen Dichtgummi in den Adapter und schrauben Sie den Adapter an den Absperrhahn für den Eingangswasseranschluß. Schrauben Sie den Eingangswasserschlauch an den Adapter.

Abwasseranschluss: Das Abwasser wird über den Abwasserschlauch an den Abfluss angeschlossen, siehe Abb. C(2). Der Schlauch kann auf bis zu 4 m verlängert werden, der Innendurchmesser muss dabei mindestens 13 mm betragen.

- Der Anschluss erfolgt am Abwasseranschluss für Spül-/Waschmaschine. Wenn nur ein Abwasseranschlussstutzen vorhanden ist und dieser schon belegt ist, sollte das Zwischenstück durch ein Y-Stück ersetzt werden. Der Abwasseranschlussstutzen wird vorher dem Geruchsverschluss installiert. Sichern Sie den Schlauch mit einer Schlauchschelle und dem Knickschutzbogen für den Abwasserschlauch, siehe Abb. E.



Der Abwasserschlauch sollte mit dem beigefügten Knickschutzbogen in einer Schleife verlegt werden, die mindestens 50 mm und maximal 500 mm über der Oberseite des Wasseraufbereiters und des vorhandenen Geruchsverschlusses verläuft.

Elektroanschluss

Der Wasseraufbereiter ist an einer geerdeten Netzstromversorgung (230 V, 50 Hz und 10 A) anzuschließen. Wir empfehlen die Verwendung einer Steckdose, da einige Maßnahmen die kurzfristige Unterbrechung der Stromversorgung erfordern. Auch die Steckdose sollte nach der Installation leicht zugänglich sein.

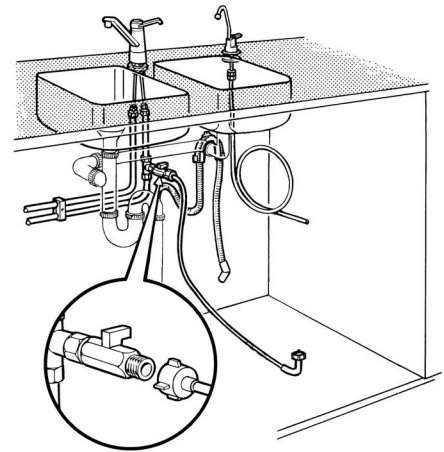
Anschluss des Wasseraufbereiters

Bevor Sie den Wasseraufbereiter an seine endgültige Position stellen, entfernen Sie die drei Stopfen aus den Anschlüssen des Wasseraufbereiters und den Transportschutz unter den Vorfilterbehältern.

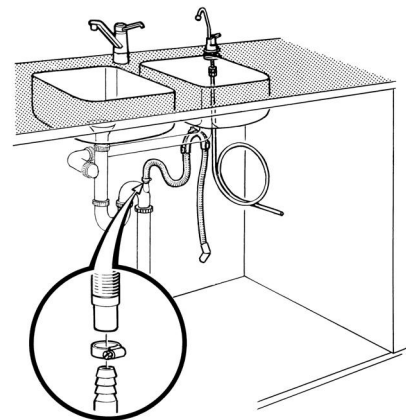
Zulaufwasser

1. Schrauben Sie das gebogene Ende des Zulaufschlauchs an den entsprechenden Anschluss des Wasseraufbereiters. Siehe Abb. F
2. Öffnen Sie das Absperrventil des Zulaufs und prüfen Sie den Zulaufschlauch auf Dichtigkeit.

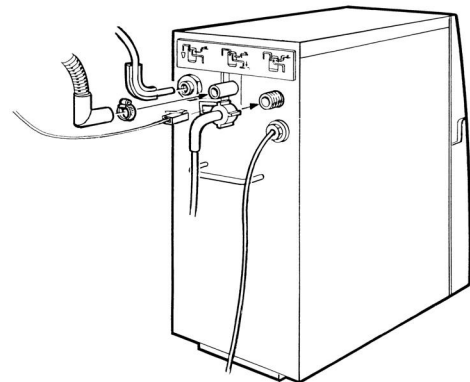
D



E



F



INSTALLATION

Reinwasser



Schließen Sie den zum Peripheriegerät führenden Reinwasserschlauch am Wasseraufbereiter an. Schieben Sie den Schlauch bis zur Markierung (ca. 17 mm) in die untere Position. Verwenden Sie den Knickschutzbogen für den Reinwasserschlauch, wenn der Platz hinter dem Gerät begrenzt ist.

Abwasser



Das gebogene Ende des Abwasserschlauchs wird mit einer Schlauchklemme am Abwasseranschluss des Wasseraufbereiters gesichert. Siehe Abb. F.

Elektrischer Anschluss



1. Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose, siehe Abb. G.
2. Der Wasseraufbereiter schaltet sich ein und beginnt zu spülen. Der Wasseraufbereiter führt diesen Vorgang bei jedem Anschließen des Netzsteckers ans Stromnetz durch.



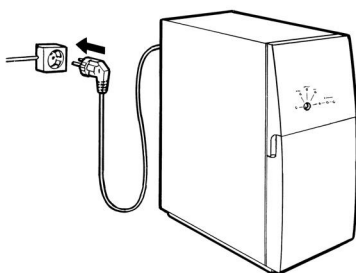
Das Wasser darf erst verwendet werden, wenn die im Abschnitt „Spülen“ beschriebene Spülprozedur beendet ist.

3. Starten Sie die Reinwasserproduktion und stellen Sie sicher, dass nach der Installation alle Anschlüsse dicht sind. Wenn einer der Anschlüsse undicht ist, ziehen Sie den Netzstecker und ziehen dann die Schlauchschelle bzw. die Mutter fester an. Schließen Sie den Netzstecker an.
4. Ziehen Sie den Abwasserschlauch und den Zufuhrschlauch nach einer Woche Gebrauch nochmals fest.



Wenige Tropfen Undichtigkeit an einem der Enden des Reinwasserschlauchs bewirken, dass der Wasseraufbereiter startet (unbeabsichtigt). Undichtigkeiten außerhalb des Wasseraufbereiters können von seinem Sicherheitssystem jedoch nicht erkannt werden. Wenn nicht anders angegeben, muss das Absperrventil immer offen sein, damit das Sicherheitssystem des Wasseraufbereiters arbeitet.

G



Spülen

Das Spülen erfolgt immer, wenn der Wasseraufbereiter:

- neu ist und vorher noch nie verwendet wurde,
- nach der Lagerung erneut installiert wird,
- gereinigt wurde, um das Reinigungsmittel herauszuspülen,
- eine neue Membran erhalten hat.



Das produzierte Wasser darf nicht getrunken/verwendet werden, bevor oder während die Spülung durchgeführt wird.



Stellen Sie zuerst sicher, dass:

- die Reinwasserproduktion beendet ist,
- der Reinwasserschlauch von allen Peripheriegeräten gelöst und an den Abfluss angeschlossen ist,
- das Absperrventil des Zulaufschlauchs geöffnet ist,
- der Anschluss des Zulaufwassers dicht ist,
- die Anschlüsse für Abwasser und Reinwasser dicht sind,
- die Behälter der Vorfilter korrekt angezogen sind.

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
2. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose. Der Wasseraufbereiter startet automatisch einen Spülvorgang.
3. Starten Sie den Wasseraufbereiter erneut, so dass er automatisch spült, indem Sie den Netzstecker nochmals ziehen und wieder einstecken.
4. Starten Sie den Wasseraufbereiter ein weiteres Mal neu.
5. **Nach der Installation oder dem Austausch der Membran**
Führen Sie die Kalibrierung gemäß Abschnitt „Kalibrierung“ durch.
5. **Nur Spülen**
Lassen Sie den Wasseraufbereiter über den Reinwasserschlauch Reinwasser zum Abfluss spülen. Wenn kein Hahn installiert ist, geschieht dies automatisch. Ziehen Sie nach 10 Minuten den Netzstecker und schließen Sie den Reinwasserschlauch an das Peripheriegerät an. Wenn der Hahn installiert ist, öffnen Sie den Hahn und lassen den Wasseraufbereiter 10 Minuten lang Wasser produzieren. Schließen Sie den Hahn.

Der Wasseraufbereiter ist nun bereit für die Produktion von Reinwasser.

INSTALLATION

Kalibrierung

Um einen speziell auf Ihr Wasser angepassten Ausgangspunkt für den Reinheitsgrad zu ermitteln, muss der Wasseraufbereiter kalibriert (zurückgesetzt) werden.

Die Kalibrierung darf nur durchgeführt werden, wenn:

- der Wasseraufbereiter neu ist und vorher noch nie verwendet wurde,
- sich die Qualität des Zufuhrwasser aus irgendeinem Grund ändert, zum Beispiel bei Installation des Wasseraufbereiters an einem anderen Ort,
- die Membran kürzlich gewechselt wurde.



Trinken und verwenden Sie das Wasser, das während dieser Prozedur produziert wurde, nicht!

Kalibrieren des Wasseraufbereiters:



1. **Wenn ein Hahn installiert ist:** Öffnen Sie den Reinwasserhahn. **Innerhalb von 10 Sekunden** (bei weiterhin offenem Hahn) müssen Sie die Kalibriertaste (siehe Abb. H) drücken und gedrückt halten, bis die Leuchten der Reinheitsgrade I und II aufleuchten und wieder verlöschen. Wenn nur noch die Ein/Aus-Leuchte leuchtet, kann die Taste losgelassen werden.

1. **Wenn kein Hahn installiert ist:** Nach dem dritten automatischen Spülen der Spülprozedur, die etwa 30 Sekunden dauert, stoppt der Wasseraufbereiter für eine Sekunde und beginnt dann mit der Produktion von Reinwassers, das zum Abfluss geführt wird. Nachdem die Produktion von Reinwasser begonnen wurde, muss **innerhalb von 10 Sekunden** die Kalibriertaste (siehe Abb. H) gedrückt und gedrückt gehalten werden, bis die Leuchten der Reinheitsgrade I und II aufleuchten und wieder verlöschen. Wenn nur noch die Ein/Aus-Leuchte leuchtet, kann die Taste losgelassen werden.

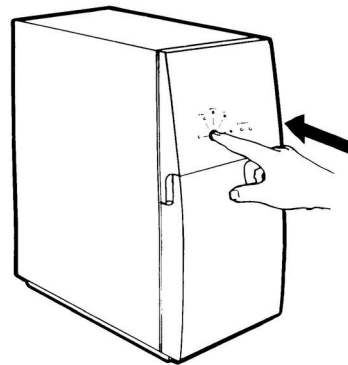
Wenn eine der Leuchten für die Reinheitsgrade I-III nicht erlischt, wiederholen Sie die Schritte unter „Spülen“ und starten die Kalibrierung nochmals.

2. Lassen Sie den Wasseraufbereiter mindestens 10 Minuten lang Reinwasser produzieren. Die Leuchten für die Reinheitsgrade I und II blinken einmal auf. Das aktuelle Qualitätsniveau wird von der Lampe für Reinheitsgrad III angezeigt, sie beginnt, ständig zu leuchten, wodurch der maximale Reinheitsgrad angezeigt wird.

3. Wenn auf den Leuchten für die Reinheitsgrade I-III ein wanderndes Blinklicht erscheint, wurde die Kalibrierung nicht korrekt durchgeführt. In diesem Fall wiederholen Sie die Kalibrierung von Anfang an.
4. **Wenn ein Hahn installiert ist:** Schließen Sie den Reinwasserhahn und lassen Sie den Wasseraufbereiter automatisch spülen. Warten Sie, bis der Spülvorgang beendet ist.
4. **Wenn kein Hahn installiert ist:** Ziehen Sie den Netzstecker, warten Sie eine Minute, und schließen Sie ihn dann wieder an. Der Wasseraufbereiter startet den Spülvorgang. Ziehen Sie den Netzstecker nach dem automatischen Spülen. Schließen Sie den Reinwasserschlauch an das Peripheriegerät an.

Der Wasseraufbereiter ist nun bereit zur Produktion von Reinwasser.

H



Umsetzen des Wasseraufbereiters

Wenn Sie den Wasseraufbereiter an einen anderen Ort umsetzen, sollten Sie folgende Punkte beachten:

- Schließen Sie das Absperrventil für den Zulaufschlauch.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Transportieren Sie das Gerät immer aufrecht.
- Die Installation erfolgt gemäß den Installationsanweisungen.
- Eine Neukalibrierung sollte erst durchgeführt werden, wenn sich die Qualität des Zulaufwassers geändert hat oder die Membran ersetzt wurde.



Wenn das Gerät länger als 4 Monate nicht benutzt wird, muss es gemäß den Hinweisen im Abschnitt „Konservierung“ für die Lagerung vorbereitet werden.

Voor de gebruiker

Productie beschrijving 3

Inhoud 37

Veiligheidsinformatie 38-39

- Installatie 38
- Gebruik 38
- Veiligheid van het kind 39

Informatie 39

- Oude en beschadigde waterzuiveraars 39
- Toelichting symbolen 39
- Verbruiksartikelen 39
- Extra accessoires 39
- Basisinformatie over omgekeerde osmose 39

De waterzuiveraar gebruiken 40

- Productie van gezuiverd water 40
- Automatisch spoelen 40

Algemeen onderhoud van de waterzuiveraar 40

Onderhoud 41- 46

- De filters vervangen 41
- Reinigen/ontkalken 42
- Desinfecteren 44
- Opbergen 45
- Het rooster reinigen 46

Wanneer de waterzuiveraar niet werkt 46-47

- Tabel met oplossingen 46
- Service en reserveonderdelen 47

Voor de installateur

Technische gegevens 48

Installatie 49-58

- Uit de verpakking halen 49
- De waterzuiveraar plaatsen 49
- Het typeplaatje aanbrengen 49
- Wateraansluiting 49
- Elektrische aansluiting 50
- De waterzuiveraar aansluiten 50
- Spoelen 51
- Lijking 52
- De waterzuiveraar verplaatsen 52

Richtlijnen voor het opvolgen van de gebruiksinstructies

De volgende symbolen in de tekst dienen ter ondersteuning bij het lezen van de gebruiksinstructies:



Veiligheidsinformatie



Informatie over het milieu



Instructies stap voor stap



Tips en informatie

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees voordat u de waterzuiveraar installeert en in gebruik neemt de gebruiksaanwijzing met aanwijzingen en waarschuwingen aandachtig door. De zuiveraar werkt dan op een correcte wijze en daar heeft u profijt van. Iedereen die gebruik maakt van de waterzuiveraar dient op de hoogte te zijn van hoe het apparaat moet worden bediend en de bijbehorende veiligheidsaspecten.

Installatie

- Controleer of het water dat u wilt gaan zuiveren voldoet aan de eisen, die in het hoofdstuk "Technische gegevens" worden gespecificeerd.
- De waterzuiveraar moet worden aangesloten op een geaarde stroomvoorziening. Omdat de stroomvoorziening bij sommige handelingen tijdelijk moet worden onderbroken, kunt u het apparaat aansluiten met behulp van een stekker die na de installatie gemakkelijk toegankelijk is. De permanente bedrading naar de stroomvoorziening mag alleen door een daarvoor bevoegde elektricien worden aangelegd en moet worden uitgevoerd met een veiligheidsschakelaar. Incorrecte installatie kan resulteren in persoonlijk letsel en/of beschadiging van eigendommen die niet onder een garantie vallen.
- Loodgieterswerkzaamheden mogen alleen door een daarvoor bevoegde loodgieter worden uitgevoerd. Wanneer u het apparaat zelf installeert, moet u zichzelf vertrouwd maken met de van toepassing zijnde richtlijnen en zich eraan houden.
- Het is belangrijk dat de waterzuiveraar rechtop op een horizontaal oppervlak wordt geïnstalleerd en dat de slangen en kabels niet worden gespannen of klem komen te zitten wanneer de zuiveraar wordt verplaatst, bijv. tijdens de installatie of tijdens het reinigen.
- Wanneer het voedingswater als ongeschikt is geclassificeerd, dient u het gezuiverde water na de installatie te controleren. Vervolgens test u het gezuiverde water eenmaal per jaar of wanneer er een wijziging optreedt in smaak of geur. Drink/gebruik geen water wanneer de resultaten niet tot tevredenheid stemmen. Neem contact op met uw dealer.
- Wanneer de waterzuiveraar nieuw is, mag het gezuiverde water niet worden gebruikt voordat het apparaat is doorgespoeld en geijkt.
- De waterzuiveraar mag alleen worden geijkt wanneer:
 - de waterzuiveraar voor het eerst wordt gebruikt.
 - wanneer de kwaliteit van het water verandert (bijv. bij een verplaatsing).
 - nadat het membraan is vervangen.
- De techniek van omgekeerde osmose zorgt voor een uitermate effectieve reductie van de meeste stoffen. Daarom is het gehalte van de stoffen die normaal gesproken de leidingen, tanks, kleppen enz. beschermen zeer laag in het gezuiverde water uit de waterzuiveraar. Houd rekening met het gevaar voor corrosie en uitspoeling bij de materialen in de randapparatuur voor de waterzuiveraar.

Gebruik

- De waterzuiveraar is bestemd voor toepassingen waarbij gezuiverd water nodig is.
- Gezuiverd water mag alleen worden gebruikt wanneer lampje II of III op het controlepaneel (zuiveringsniveaus) brandt. Het duurt max. 60 seconden voordat de waterzuiveraar aangeeft dat de waterkwaliteit goed is.
- Om het automatische spoelsysteem te laten werken, moet de waterzuiveraar worden aangesloten op water en elektriciteit. Om de ca. 12 uur vindt er een automatische spoelbeurt plaats.
- Iedere keer nadat er water is afgetapt of om de 15 minuten in iedere werkcyclus en wanneer u de stekker in het stopcontact steekt, wordt er automatisch gespoeld.
- Op de bovenkant van de waterzuiveraar mogen geen voorwerpen worden geplaatst.
- Gebruik geen gezuiverd water in aluminium bakken. De bak kan dan gaan roesten en er kan een hoger gehalte aluminium in het gezuiverde water terechtkomen.
- De waterzuiveraar op geen enkele wijze veranderen of aanpassen. Dit kan resulteren in persoonlijk letsel en/of beschadiging van eigendommen die niet onder een garantie vallen.
- Wanneer de waterzuiveraar gedurende een langere periode (enkele dagen) van het water en de elektriciteit moet worden afgesloten, dient het te worden opgeborgen zoals beschreven in "Opbergen". Zo wordt de zuiveraar ook beschermd tegen het bevriezen.
- De waterzuiveraar mag niet zonder filter worden gebruikt (behalve tijdens het reinigen of wanneer het apparaat is opgeborgen). Het kan ernstig beschadigd raken.
- Wanneer de waterzuiveraar conserveringsmiddelen of reinigingsmiddelen bevat, moet hij overeenkomstig de sectie "Spoelen" worden gespoeld, voordat het gezuiverd water kan worden gebruikt.
- Controleer eenmaal per maand of de aansluitingen waterdicht zijn. Lekkage aan de buitenkant van het apparaat worden niet geregistreerd door het interne veiligheidssysteem. Sluit wanneer er lekkage is onmiddellijk de watertoevoer af en schakel de elektriciteitsvoorziening uit door de stekker uit het stopcontact te trekken of de stop in de verdeelkast los te draaien.
- Wanneer het netsnoer beschadigd is, moet hij door een daarvoor bevoegd persoon worden vervangen om beschadiging en letsel te voorkomen.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Veiligheid van het kind

- Laat kinderen niet met de waterzuiveraar spelen.
- Laat verpakkingsmateriaal nooit slingeren, zodat kinderen er niet mee kunnen gaan spelen.

Afvalverwerking

Oude en beschadigde waterzuiveraars

- Trek aan het eind van de levensduur van de waterzuiveraar de stekker uit het stopcontact en snijd het snoer af op het punt waar het de waterzuiveraar in gaat. Zorg ervoor dat kinderen niet met het afgesneden snoer kunnen spelen. Neem contact op met uw dealer voor informatie over waar u de waterzuiveraar kunt afleveren.
- Sluit een beschadigde waterzuiveraar af van elektriciteit door de stekker uit het stopcontact te trekken. Of draai de stop in de meterkast los.

Toelichting symbolen

- 80% van de plastic en rubber componenten in het apparaat en de verpakking kunnen worden herkend aan symbolen, die helpen bij het recycleproces en de verwijdering van de waterzuiveraar.
- Deze aanduidingen zijn in overeenstemming met internationale bepalingen.
- De kartonnen onderdelen zijn gemaakt van recyclebaar papier en kunnen naar een verzamelpunt voor recycling worden gebracht.

INFORMATIE

Verbruiksartikelen

Stoffilter	onderdeelnr. 9192400-82
Koolfilter	onderdeelnr. 9192400-83
Reinigingsmiddel	onderdeelnr. 1507207-01
Conserveringsmiddel	onderdeelnr. 1507206-02

Extra accessoires

Kraan voor gezuiverd water	onderdeelnr. 1507059-81
Controlelampjes	onderdeelnr. 1507289-00
Geluidsisolerende mat	onderdeelnr. 9192409-03
Installatiekit	onderdeelnr. 9192409-04
Aansluiting op de niveauge-regelde vaatwasser	onderdeelnr. 9192409-02

(Verbruiksartikelen en extra accessoires kunnen bij uw dealer worden besteld. Geef de nummers van het onderdeel aan zoals hierboven weergegeven.)

Basisinformatie over omgekeerde osmose

Water

“Gezuiverd water” is goed water met een lekkere smaak zonder schadelijke, ongezonde of ongewenste hoeveelheden organische of anorganische stoffen. Waterzuivering is het scheiden van deze deeltjes en stoffen. Bij een traditionele zuivering worden bepaalde stoffen gescheiden van het water. Omgekeerde osmose is een onovertroffen filtratiesysteem waarbij ultrakleine moleculen en deeltjes kunnen worden gescheiden. De techniek houdt in dat het ongezuiverde water in twee stromen worden opgedeeld, het gezuiverde water en een concentraat met alle stoffen die uit het water zijn gefilterd.

Osmose – omgekeerde osmose

In de natuurlijke wereld, bijvoorbeeld in ons lichaam, wordt water getransporteerd door middel van osmose. De celwanden vormen een natuurlijk osmotisch membraan dat de onzuiverheden scheidt van het zuivere water. Met de waterzuiveringstechniek van omgekeerde osmose wordt water onder hoge druk door een semi-poreuze, synthetische membraan gevoerd. Het resultaat is zuiver water, het osmosewater. Het membraan laat alleen water door. Andere stoffen met moleculen die iets groter zijn dan het watermolecuul, kunnen het membraan niet passeren, maar worden van het water gescheiden. Een groot voordeel van omgekeerde osmose is dat er geen chemicaliën worden gebruikt tijdens het proces.

DE WATERZUIVERAAR GEBRUIKEN

Wanneer de waterzuiveraar overeenkomstig de instructies is geïnstalleerd, doorgespoeld en geijkt, is hij klaar voor gebruik. De waterzuiveraar heeft een elektronisch controlesysteem, waardoor hij zeer eenvoudig in gebruik is. Denk om het volgende:

- Vervang het filter wanneer dit op het controlepaneel wordt weergegeven (2–3 keer/jaar).
- Reinig de waterzuiveraar wanneer de stroom wordt gereduceerd en/of in ieder geval om de 6 maanden.

Productie van gezuiverd water

De waterzuiveraar wordt in werking gezet wanneer een kraan, een ventiel of druktank de druk in de slang voor gezuiverd water, die op de waterzuiveraar is aangesloten, verlaagt (bijv. wanneer de kraan wordt opengedraaid, het ventiel wordt geopend of wanneer de druk in de tank wegvalt).



Gebruik water uit de waterzuiveraar alleen wanneer zuiveringsniveau II of III wordt weergegeven.



Wanneer de waterzuiveraar enige tijd niet is gebruikt, kan het max. 60 seconden duren voordat de kwaliteit van het water weer goed is.

Automatisch spoelen

- Iedere keer nadat er water is afgetapt of om de 15 minuten in iedere werkcyclus, vindt er een automatische spoelbeurt plaats. De duur van het spoelproces varieert tussen de 5 en de 90 seconden, afhankelijk van hoe lang de vorige aftaprocedure duurde.
- Wanneer de waterzuiveraar op water en elektriciteit is aangesloten, wordt hij automatisch om de 12 uur gespoeld. Het spoelen vindt plaats, ongeacht wanneer voor het laatst gezuiverd water is geproduceerd.

ALGEMEEN ONDERHOUD VAN DE WATERZUIVERAAR

Hieronder staan de dingen die u in het achterhoofd moet houden bij het algemeen onderhoud van uw waterzuiveraar. De punten worden vermeld in de volgorde van hoe ze moeten worden uitgevoerd:

- Controleer iedere dag of de controlelampjes niet weergeven dat er herstellende werkzaamheden nodig zijn.
- Houd de waterzuiveraar schoon. De buitenkant van het apparaat mag niet met een natte doek worden gereinigd. Gebruik geen natte doek en gooi geen water over het apparaat. Gebruik geen reinigingsmiddelen.
- Controleer eenmaal per maand of de aansluitingen op hun plaats zitten en waterdicht zijn. Veeg eventuele condensatie op de basisplaat weg.
- Zorg ervoor dat u de filters altijd op tijd vervangt. De levensduur van de voorfilters is afhankelijk van het voedingswater.
- De waterzuiveraar moet, afhankelijk van de hardheid van het water en het percentage micro-organismen, worden gereinigd wanneer de stroom is gereduceerd of in ieder geval om de 6 maanden en worden gedesinfecteerd wanneer het water vies ruikt of smaakt.
- Neem contact op met uw dealer voor een vervanging van het membraan wanneer de capaciteit van de waterzuiveraar zelfs gereduceerd blijft nadat het filter is vervangen en gereinigd.
- Wanneer het voedingswater als ongeschikt is geclassificeerd, moet het water uit de waterzuiveraar eenmaal per jaar door een goedgekeurd laboratorium worden getest.



Houd het filter, nadat u hem heeft vervangen, zo dat het meeste water er binnen enkele minuten uit kan lopen. De filters kunnen bij het gewone huishoudafval worden weggegooid, omdat ze geen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.


- Wanneer de waterzuiveraar langer dan vier maanden niet wordt gebruikt of wanneer hij gedurende een langere periode van water en elektriciteit wordt afgesloten (meerdere dagen), moet hij worden opgeborgen.

De filters vervangen

Het is belangrijk om aandacht te besteden aan het vervangen van het filter, omdat de voornaamste functie van het filter is om het membraan te beschermen. Controleer nadat het filter is vervangen of de houders niet lekken en blijf dit vervolgens regelmatig controleren.

Filter I vervangen


Wanneer het lampje voor filter I brandt, is het tijd om het filter te vervangen. Verhelp eerst de eventuele andere storingen aan de hand van de "Tabel met oplossingen" in de sectie "Wanneer de waterzuiveraar niet meer werkt". Zie fig. 1-10 op pagina 101.

- 
1. Controleer of het apparaat is gestopt en trek dan de stekker uit het stopcontact. Open de voorklep die voor de twee voorfilters zit door de afgebeelde procedure te volgen.
 2. Trek de filterhouders zover mogelijk naar u toe.
 3. Gebruik de filtersleutel om de houder aan de linkerkant (gemarkeerd met I) los te schroeven. Houd er rekening mee dat de houder vol met water zit en kan overlopen!
 4. Veeg eventueel water van de basisplaat op.
 5. Verwijder het oude filter.
 6. Reinig de filterhouder met een borstel en water.
 7. Plaats het nieuwe filter met het label I omhoog. Zorg ervoor dat de afdichtring in de gleuf van de filterhouder zit.
 8. Schroef de houder m.b.v. de filtersleutel op zijn plaats. Zet de filterhouder zo vast dat de punt tussen de twee buitenste witte lijnen staat.
 9. Druk de filterhouders in de waterzuiveraar.
 10. Sluit de voorklep en steek de stekker in het stopcontact. De waterzuiveraar spoelt nu automatisch.

Filter I is nu vervangen en de waterzuiveraar is weer klaar voor gebruik.

Filter II vervangen

Wanneer het lampje voor filter II gaat branden, moet filter II worden vervangen. Zie fig. 1-11 op pagina 101.

- 
- 1-10. Volg de 10 punten in de instructie voor het vervangen van filter I. Vervang nu filter II, dat in de houder aan de rechterkant zit.
 11. Het produceren van gezuiverd water moet gestopt zijn en de stekker van het apparaat moet in het stopcontact zitten. Houd om het integrale telmechanisme in het apparaat te resetten de knop (ijking) ca. 5 seconden ingedrukt tot het lampje voor filter II uitgaat.

Filter II is nu vervangen en de waterzuiveraar is weer klaar voor gebruik.

ONDERHOUD

Reinigen/ontkalken

Wanneer de stroom wordt gereduceerd (door verstopping), moet de waterzuiveraar worden gereinigd om zijn levensduur te verlengen. Wanneer de stroom ondanks de reiniging en vervanging van het filter niet kan worden hersteld, neemt u contact op met uw dealer voor een eventuele vervanging van het membraan. De waterzuiveraar wordt gereinigd/ontkalkt:

- wanneer de stroom vanuit de waterzuiveraar is gereduceerd.
- in ieder geval om de 6 maanden

Reinigingsmiddelen kunnen bij uw dealer worden besteld (zie "Verbruiksartikelen").



Het reinigingsmiddel moet buiten handbereik van kinderen worden bewaard! Was na het reinigen uw handen.



Er wordt water geproduceerd dat reinigingsmiddel bevat. Dit water mag niet worden gedronken of in de randapparatuur of een ander product terechtkomen.

Er zijn 2 methoden voor het reinigen/ontkalken van de waterzuiveraar. Methode A duurt 10 uren en methode B 30 minuten.

Methode A

Tijdens deze reinigingsprocedure kunt u waterzuiveraar ca. 10 uren niet meer gebruiken.

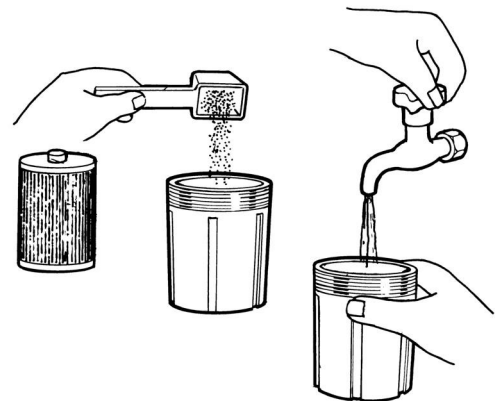


1. Wanneer de kraan voor gezuiverd water niet is geïnstalleerd, dient er een ventiel op de slang voor gezuiverd water te worden geïnstalleerd, zodat de waterzuiveraar hiermee kan worden geregeld. Zorg er ook voor dat het gezuiverde water vanuit de waterzuiveraar naar de afvoer kan worden gevoerd, door de slang voor gezuiverd water los te koppelen van een ander product of randapparatuur en het via de opening in de afvalwaterafvoer te brengen.
2. Trek de stekker uit het stopcontact en steek hem er weer in, zodat de waterzuiveraar gaat spoelen.
3. Controleer of de productie van gezuiverd water is gestopt. De waterzuiveraar moet aangesloten blijven op de stroomvoorziening.
4. Schroef de filterhouder II los aan de hand van "De filters vervangen" en plaats het filter aan één kant.
5. Doe ca. 2,5 dl reinigingsmiddel (gelijk aan 200 gram) in de filterhouder. Vul met lauwarm water (20 – 40 °C) bijna tot aan de rand. Blijf roeren tot het poeder is opgelost, zie fig. A.
6. Schroef de gevulde houder m.b.v. de filtersleutel op zijn plaats.
7. Draai de kraan open/open het ventiel voor het gezuiverde water en laat de waterzuiveraar 45 seconden lang water afvoeren naar de afvoer.
8. **Met de kraan/het ventiel nog open, trekt u de stekker uit het stopcontact** (zie fig. B). Draai de kraan dicht/sluit het ventiel en laat de waterzuiveraar ca. 10 uren staan (bijv. een nacht).

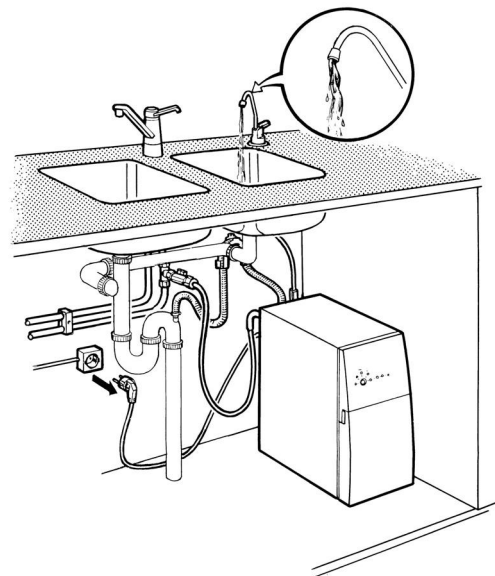
9. Verwijder de filterhouder na deze rustperiode. Gooi de inhoud weg en spoel de houder om met water.
10. Vervang het filter in de houder aan de hand van "De filters vervangen", echter hier wordt het eerder gebruikte filter gebruikt.
11. Voer een complete spoeling uit aan de hand van de sectie "Spoelen".
12. Reset de installatie.

Het reinigen/ontkalken is nu voltooid. De waterzuiveraar kan weer worden gebruikt.

A



B



Methode B

Tijdens het reinigen, wat ongeveer 30 minuten in beslag neemt, kunt u geen gebruik maken van de waterzuiveraar.



1. Meng in een emmer ca. 2,5 dl reinigingsmiddel (gelijk aan 200 gram) met 2 liter lauwwarm water. Blijf roeren tot het poeder is opgelost.
2. Trek de stekker uit het stopcontact. Verwijder filter I en filter II uit hun houders aan de hand van "De filters vervangen" en schroef de lege houders weer vast. (Gooi de filters niet weg. Ze kunnen opnieuw worden gebruikt.)
3. Zorg er wanneer de kraan voor gezuiverd water niet is geïnstalleerd, voor dat het gezuiverde water vanuit de waterzuiveraar naar de afvoer kan worden gevoerd, door de slang voor gezuiverd water los te koppelen van een ander product of randapparatuur en het via de opening in de afvalwaterafvoer te brengen.
4. Sluit het afsluitventiel op de wateraansluiting. Ontkoppel de voedingswaterslang en de afvalwaterslang af van de wateraansluiting.
5. Plaats de uiteinden van de voedingswater- en afvalwaterslang in de emmer. Zorg ervoor dat de uiteinden gedurende de reinigingsprocedure onder het wateroppervlak blijven.
6. Steek de stekker in het stopcontact en laat de waterzuiveraar automatisch spoelen. Trek na ca. 30 seconden de stekker uit het stopcontact. (Tijdens het spoelen zuigt de waterzuiveraar het mengsel uit de emmer. De hoeveelheid in de emmer wordt gereduceerd tot dezelfde hoeveelheid die in de houder van de voorfilters zat, maar verdwijnt dus niet helemaal.)
7. Wacht 1 minuut en herhaal vervolgens punt 6 nogmaals.
8. Laat het reinigingsmiddel nu 2 minuten zijn werk doen en herhaal dan punt 6.
9. Wacht 2 minuten en herhaal punt 6 nogmaals.
10. Sluit de voedingswaterslang aan op de wateraansluiting en de afvalwaterslang op de afvoer.
11. Steek de stekker in het stopcontact en laat de waterzuiveraar een complete automatische spoeling doorvoeren. Laat vervolgens voordat u de stekker uit het stopcontact trekt, 30 seconden lang gezuiverd water naar de afvalwaterafvoer stromen.
12. Voer een complete spoeling uit aan de hand van de sectie "Spoelen". Reset de installatie en sluit de slang voor gezuiverd water aan op een ander product of een randapparaat.



Het reinigingsmiddel moet buiten handbereik van kinderen worden bewaard! Was na het reinigen uw handen.



Er wordt water geproduceerd dat reinigingsmiddel bevat. Dit water mag niet worden gedronken of in de randapparatuur of een ander product terechtkomen.

Het reinigen/ontkalken is nu voltooid. De waterzuiveraar kan weer worden gebruikt.

ONDERHOUD

Desinfecteren

Wanneer het voedingswater een hoge concentratie micro-organismen bevat, kan het water wanneer de waterzuiveraar gedurende langere tijd niet wordt gebruikt (1 week) een geur ontwikkelen. Het is dan noodzakelijk om de zuiveraar te desinfecteren en het filter te vervangen.

Het desinfecteermiddel, natriumhypochloriet (concentratie ca. 3,5 %, geurloos), is verkrijgbaar in de supermarkt of bij de drogist.



Dit product moet buiten handbereik van kinderen worden bewaard! Was na gebruik uw handen.



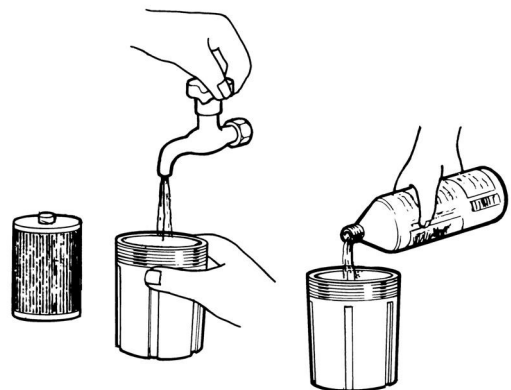
Er wordt water geproduceerd dat reinigingsmiddel bevat. Dit water mag niet in de randapparatuur of een ander product terechtkomen.



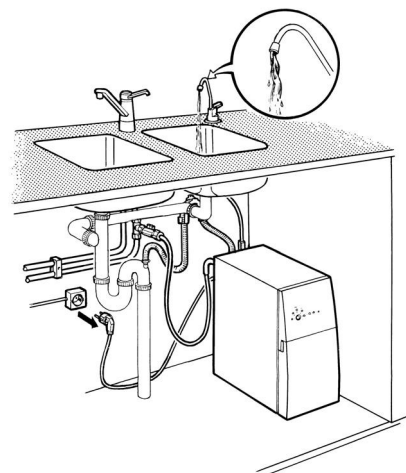
1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Zorg er wanneer de kraan voor gezuiverd water niet is geïnstalleerd voor, dat het gezuiverde water vanuit de waterzuiveraar gedurende de eerste 10 minuten van de cyclus naar de afvoer kan worden gevoerd, bijv. door de slang voor gezuiverd water los te koppelen van een ander product of randapparaat en het via de opening in de afvalwaterafvoer te brengen. Sluit een handventiel aan op de afvalwaterslang zodat de waterzuiveraar hiermee kan worden geregeld.
3. Steek de stekker in het stopcontact en laat de waterzuiveraar een automatische spoeling doorvoeren. Controleer of de productie van gezuiverd water is gestopt.
4. Schroef filterhouder II vast aan de hand van "De filters vervangen" en verwijder filter II. (Filter II moet worden weggegooid.)
5. Vul de houder 3/4 met lauwwarm water. Voeg 25 ml desinfecteermiddel toe en meng het. Zie fig. C.
6. Schroef de filterhouder erop, waarbij u het mengsel op de waterzuiveraar tegenhoudt.
7. Draai de kraan open/open het ventiel zodat de waterzuiveraar start en laat het apparaat 45 seconden lang gezuiverd water produceren.
8. Trek de stekker na 45 seconden uit het stopcontact zonder eerst de kraan dicht te draaien/het ventiel te sluiten. Zie fig. D.
9. Zet de waterzuiveraar stop en laat het desinfecteermiddel 30 minuten zijn werk doen. Plaats ondertussen een nieuw filter in filterhouder II en vervang het filter in filterhouder I aan de hand van "De filters vervangen".
10. Draai de kraan dicht/sluit het ventiel en steek de stekker in het stopcontact. Laat de waterzuiveraar automatisch spoelen. Voer een complete spoeling uit aan de hand van de sectie "Spoelen". Het water moet na het spoelen geurloos zijn.
11. Wanneer het water nog naar reinigingsmiddel ruikt, draait u de kraan open en laat u het water stromen tot de geur is verdwenen.
12. Reset de installatie. Sluit de slang voor gezuiverd water weer aan op een ander product of randapparatuur.

Het desinfecteerproces is nu voltooid. De waterzuiveraar kan weer worden gebruikt.

C



D



Opbergen

De waterzuiveraar moet worden opgeborgen wanneer:

- hij gedurende een langere periode van water en elektriciteit wordt afgesloten (meerdere dagen)
- langer dan 4 maanden niet wordt gebruikt voor het produceren van gezuiverd water.

Dosering:

- 2 liter conserveringsmiddelen + 4 liter water, beschermd tegen temperaturen onder de -15°C.
- 3 liter conserveringsmiddelen + 3 liter water, beschermd tegen temperaturen onder de -30°C.

Conserveringsmiddelen kunnen bij uw dealer worden besteld (zie "Verbruiksartikelen").

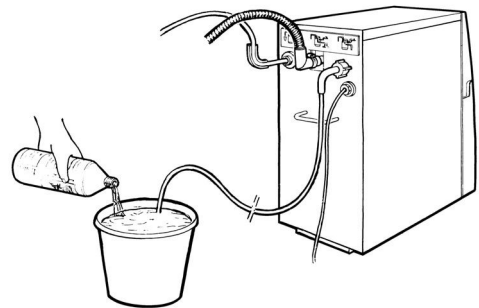


Dit product moet buiten handbereik van kinderen worden bewaard! Was na gebruik uw handen!

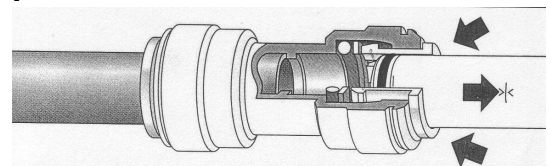


1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Meng conserveringsmiddel en water in een emmer, zie fig. E. Dosering, zie hierboven.
3. Schroef beide filterhouders los aan de hand van de sectie "De filters vervangen". Verwijder de twee filters en gooi ze weg (niet bewaren), leeg de houders.
4. Plaats de lege filterhouders weer. Zorg ervoor dat de pakking in de gleuf van de filterhouder zit.
5. Sluit het afsluitventiel op de wateraansluiting en ontkoppel de voedingswaterslang.
6. Ontkoppel de slang voor gezuiverd water van een ander product of randapparatuur. Wanneer de kraan voor gezuiverd water is geïnstalleerd, hoeft u deze slang niet te ontkoppelen.
7. Breng de voedingswaterslang in het mengsel, waarbij u ervoor zorgt dat de mond steeds onder het vloeistofoppervlak zit, totdat de emmer leeg is, zie fig. E.
8. Steek de stekker in het stopcontact. De waterzuiveraar zuigt nu het mengsel op. Trek na 40 seconden, voordat de productie van gezuiverd water begint, de stekker uit het stopcontact.
9. Herhaal punt 8 totdat al de vloeistof is verbruikt. Trek de stekker uit het stopcontact.
10. Ontkoppel de slang voor gezuiverd water van de waterzuiveraar, zie fig. F.

E



F



De waterzuiveraar wordt nu opgeborgen en kan zo zonder gevaar voor bevriezing worden bewaard. Laat de slang voor gezuiverd water ontkoppeld van de waterzuiveraar. Sluit water en elektriciteit pas weer aan wanneer de waterzuiveraar weer moet worden geïnstalleerd.

Bij het opnieuw installeren moet de waterzuiveraar:

- **tenminste 48 uren worden opgeborgen bij een temperatuur boven de 5°C.**
- **aan de hand van "Spoelen" worden gespoeld met conserveringsmiddel.**
- **worden voorzien van nieuwe filters, zie "De filters vervangen".**

ONDERHOUD

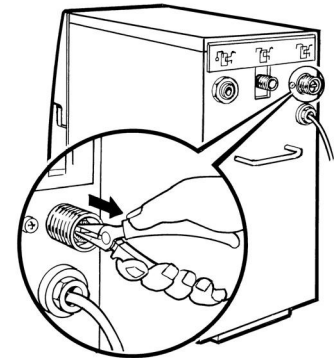
Het rooster reinigen

Het rooster houdt grotere deeltjes tegen en zit bij de stroomaansluiting. Wanneer "filter I" voor een verstopt filter of lage inlaatdruk brandt, kan het rooster verstopt zijn.



1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Sluit het afsluitventiel op de wateraansluiting.
3. Ontkoppel de voedingswaterslang van de waterzuiveraar.
4. Gebruik een tang of iets soortgelijks om het rooster te verwijderen (overeenkomstig fig. G).
5. Reinig de inlaat en spoel hem uit voordat u het rooster in de inlaat vervangt (draai de bevestigingen voor de tang naar buiten, zie fig. G).
6. Schroef hem op de voedingswaterslang.
7. Open het afsluitventiel en controleer of er geen water lekt.
8. Steek de stekker in het stopcontact. De waterzuiveraar begint de spoelen.

G



WANNEER DE WATERZUIVERAAR NIET WERKT

Tabel met oplossingen

Om de gebruiker en de waterzuiveraar te beschermen tegen onjuist gebruik zijn er verschillende alarmen ingebouwd die de zuiveraar een indicatie geven en stoppen. Onderstaande tabel geeft de mogelijke oorzaken van de waarschuwingen op de waterzuiveraar weer.

De lampjes kunnen op drie manieren verschijnen:



uit



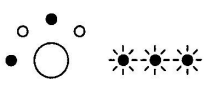
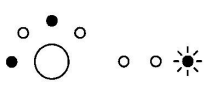
brandt



knippert

INDICATIE	OORZAAK STORING	OPLOSSING
	Het filter of het rooster moet worden vervangen.	<ul style="list-style-type: none"> • Het duurt nog even voordat de waterzuiveraar overgaat op een noodstop. Vervang het filter I en reinig het rooster.
	De druk van het voedingswater is te laag, bijv. lager dan 1,5 bar (150 kPa).	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de voedingsdruk. Verhoog de druk indien nodig tot 1,5–10 bar (150–1.000 kPa)
	Alarm voor verstopt filter I of II.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of er niets in de filterhouders zit dat de waterstroom kan belemmeren. • Vervang indien nodig filter I of II.
	Alarm voor vuil in het rooster.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer het rooster aan de hand van "Het rooster reinigen".
	Alarm voor lekkage/condensatie op de basisplaat onder de voorfilters.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of alle aansluitingen waterdicht zijn. • Kantel het apparaat naar voren en veeg het water op wanneer er water op basisplaat ligt.
	De druk van het voedingswater is te laag, bijv. lager dan 1,5 bar (150 kPa).	<ul style="list-style-type: none"> • Dit kan worden verholpen met een pomp om de druk van het voedingswater te verhogen. • Controleer of er onderdelen zijn die de druk van het voedingswater kunnen beïnvloeden (waterpeil, grof filter, extra voorfilter).
	Waarschuwing over het gebruikte filter.	<ul style="list-style-type: none"> • Vervang filter II overeenkomstig "De filters vervangen".
	Alarm voor lagere waterkwaliteit.	<ul style="list-style-type: none"> • Ijk de waterzuiveraar wanneer hij nieuw en nog niet geijkt is aan de hand van de sectie "Ijking". • Trek de stekker uit het stopcontact en steek hem er weer in, zodat de waterzuiveraar begint te spoelen. Herhaal deze procedure twee keer of vaker.

WANNEER DE WATERZUIVERAAR NIET WERKT

INDICATIE	OORZAAK STORING	OPLOSSING
	Alarm geeft aan dat de ijking is gestart, maar niet correct is uitgevoerd (mogelijk doordat de kraan is gesloten voordat de tien minuten waren verstreken).	<ul style="list-style-type: none"> Start de waterzuiveraar opnieuw door de stekker eruit te trekken en er weer in te steken, zodat de zuiveraar begint te spoelen. IJk de waterzuiveraar aan de hand van de sectie "IJking".
	Alarm voor storing in de meter van de waterkwaliteit.	<ul style="list-style-type: none"> Start de waterzuiveraar opnieuw door de stekker eruit te trekken en er weer in te steken, zodat de zuiveraar begint te spoelen. Wacht 2 uren. Gebruik de waterzuiveraar dan weer zoals gebruikelijk.
Kleine waterstroom	De membraan kan verstopt geraakt zijn.	<ul style="list-style-type: none"> Reinig de waterzuiveraar aan de hand van "Ontkalken".
Het apparaat maakt een valse start (korte start)	De waterdruk tussen de waterzuiveraar en bijv. de kraan, het ventiel of de tank is lager dan de begindruk. – Lekkages.	<ul style="list-style-type: none"> Controleer de aansluitingen. Controleer of de uiteinden van de slang voor gezuiverd water plat en rond is en geen barsten bevat. Controleer of de kranen en ventielen waterdicht zijn wanneer ze gesloten zijn.
Onprettige geur	Wanneer de waterzuiveraar is stationair werkt (zonder stroom) en wanneer er microbiotische groei plaatsvindt in het water, kan het water een "vieze" geur hebben.	<ul style="list-style-type: none"> Probeer de waterzuiveraar door te spoelen aan de hand van de sectie "IJking". Reinig de waterzuiveraar aan de hand van "Reinigen/desinfecteren".

Wanneer er een noodstop heeft plaatsgevonden in de waterzuiveraar, moet hij opnieuw worden opgestart door de stekker uit het stopcontact te trekken, tenminste één minuut te wachten en de stekker dan weer in het stopcontact te steken. Neem contact op met uw dealer wanneer het probleem met de waterzuiveraar niet is verholpen nadat u de herstelmaatregelen heeft doorgelezen en geprobeerd heeft deze door te voeren aan de hand van de tabel met oplossingen.

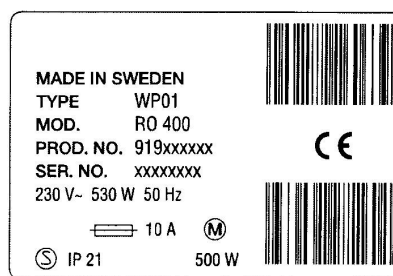
Service en reserveonderdelen

U Gebruik de tabel met oplossingen zodat u de storingen zelf kunt verhelpen. Wanneer de waterzuiveraar, ondanks dat u de maatregelen hebt genomen die in de checklist staan, niet werkt, moet u contact opnemen met de servicedienst. Wanneer u de problemen door uw dealer laat oplossen, krijgt u service met de juiste reserveonderdelen voor uw waterzuiveraar.

Houd voordat u de servicedienst belt rekening met het volgende. Kijk op het typeplaatje, zie fig. A, op de achterkant van het apparaat. Alle informatie die de serviceafdeling nodig heeft over uw waterzuiveraar vindt u hier. U kunt deze gegevens hier noteren:

TYPE:
 MODEL:
 PROD. NO.:
 SER. NO.:

A



TECHNISCHE GEGEVENS

Gegevens

hoogte	466 mm V
diepte	395 mm V
diepte met slangen	460 mm V
Breedte	225 mm V
gewicht (bij de levering)	29 kg V
gewicht (gevuld met water)	33 kg V
capaciteit (watertemp. 15 °C)	2,5 (± 0,4) l/min max 500 l/dag
elektrische aansluiting	230 V, 50 Hz, 10 A geaarde stroomvoorziening
totale vermogen	530 W
werkcyclus	onbeperkt
(iedere 15 minuten in de werkcyclus automatisch spoelen)	
Begindruk	3 bar (300 kPa)
Einddruk	4,5 bar (450 kPa)
geluidsniveau tijdens de installatie in het gootsteenkastje	< 60 dB(A)
Watercapaciteit - tijdens de werking:	ongeveer 50%
Werkbereik	
luchttemperatuur	2 -43 °C
relatieve vochtigheid (RH)	25 - 95 %

Voorbeeld van afstoting voor stoffen die in water kunnen voorkomen

INORGANISCHE STOFFEN	%
Troebelheid (wazigheid)	>99
kleurenschaal	>99
Kationen/metalen	
natrium	>96
kalium	>97
calcium (hardheid)	>99
aluminium	>99
ijzer	>99
mangaan	>99
Kationen/zware metalen	
koper	>99
lood	>99
zink	>99
kwik	>99
cadmium	>99
chromium	>98
nikkel	>99
Anionen	
fluoride	>99
chloride	>98
nitraat	>97
sulfaat	>97

Eisen aan het voedingswater naar de waterzuiveraar:

waterstroom	>10 l/minuut
druk in de waterleiding	1,5 - 10 bar (150 - 1.000 kPa)
watertemperatuur	2 - 30°C

Chemisch

geleiding	<200 mS/m
/zout	<1.500 mg/l
/chloride Cl ⁻	<900 mg/l
troebelheid	enigszins/duidelijk*
troebelheid	< 1 FNU*
pH-waarde	4 -10
calcium: Ca ²⁺ en	
magnesium: Mg ²⁺	<140 mg/l
/hardheid	<20 °d

ijzer: Fe ²⁺	<1,5 mg/l*
ijzer: Fe ³⁺	<0,3 mg/l*
mangaan: Mn	<0,3 mg/l*
COD Mn: O ₂	<5 mg/l

* bij hogere waarden is een extra filter nodig

Microbiologisch

heterotrofe bacterie 48 uren	1.000/1 ml
coliforme bacterie	1.000/100 ml
e.coli	100/100 ml

ORGANISCHE STOFFEN	%
Koolwaterstof	
heptaan, octaan, decaan enz.	>98
benzeen, toluen, xyleen,	
ethyl benzeen enz.	>99
dieselolie	>99
Polyaromatische koolwaterstoffen	
PAH	>99
Chloreerde koolwaterstoffen	
samenstellingen die kunnen worden gevormd wanneer water is gechloreerd	>99
Trihalomethaan (THM)	
trichloromethaan	>60
broomdichloromethaan, dibroomchloromethaan,	
tribroommethaan	>99
Pesticiden	
PCB	>99
MICRO-ORGANISMEN	
heterotrofe bacteriën	>99
coliforme bacteriën/e.coli	>99

INSTALLATIE

Uit de verpakking halen

- Wanneer het apparaat tijdens het transport beschadigd is geraakt, dient u het bedrijf dat verantwoordelijk is voor de levering hier onmiddellijk van op de hoogte te stellen.
- Haal de waterzuiveraar er voorzichtig uit door hem bij het achterste handvat en de voorste hoek vast te pakken. De waterzuiveraar kan beschadigd raken wanneer hij op een andere wijze wordt opgetild.
- Controleer de waterzuiveraar op beschadigingen en controleer of er geen accessoires ontbreken. Breng de leverancier onmiddellijk op de hoogte van eventuele beschadigingen, gebreken of ontbrekende onderdelen.
- Laat verpakkingsmateriaal nooit slingeren, zodat kinderen er niet mee kunnen gaan spelen.

De waterzuiveraar plaatsen

Denk om het volgende wanneer u de waterzuiveraar installeert:

- De zuiveraar dient rechtop te worden geïnstalleerd, zonder steun, op een horizontaal oppervlak dat het apparaat kan dragen.
- De ruimte moet zich in de buurt van een koudwatervoorziening, drainage en een geaarde stroomvoorziening bevinden.
- Het controlepaneel moet goed zichtbaar zijn.
- Het moet mogelijk zijn om de voorklep te openen, zodat de filterhouders toegankelijk zijn.
- De waterzuiveraar moet worden geïnstalleerd met 2 cm ruimte tussen nabijgelegen fittingen of muren om voor een goede ventilatie rondom het apparaat te zorgen.
- Aansluitingen kunnen in iedere richting van het aansluitingspunt worden geleid. Controleer of de aansluitingen niet vastgeklemd of beschadigd zijn. Slangen en kabels mogen niet gespannen zijn. De afmetingen van de ruimte die nodig zijn voor de waterzuiveraar worden gespecificeerd in fig. A.

Het typeplaatje aanbrengen

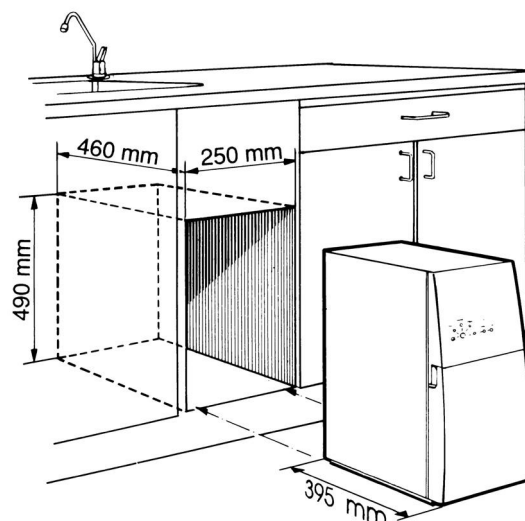


De doos met accessoires bevat een stickervel met typeplaatjes in verschillende talen. Selecteer de gewenste taal en breng het plaatje op de aangegeven plaats aan, zie fig. B.

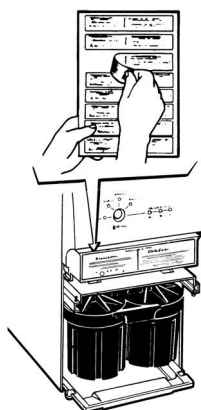
Watersaansluiting

Aansluiting voedingswater: De waterzuiveraar is aangesloten op koud water (2 - 40°C) via de voedingswaterslang, zie fig. C(3). De aansluiting moet worden uitgevoerd met een klep die eenvoudig kan worden gesloten, zie fig. D. Wanneer de aansluiting met nieuwe leidingen of leidingen die langere tijd niet zijn gebruikt plaatsvindt, laat u het water een tijdje stromen voordat u de slang aansluit. Eventueel aanwezig zand of roest wordt dan weggespoeld.

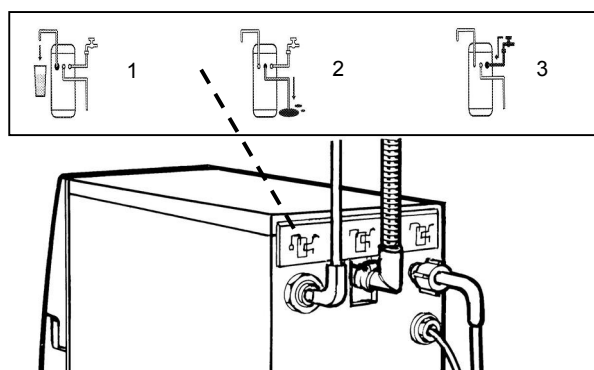
A



B



C



INSTALLATIE

1. Controleer of de zwarte afdichtingen op de juiste plek zitten in de twee aansluitingen van de voedingswaterslang.
2. Schroef het rechte uiteinde van de voedingswaterslang zoals in fig. D weergegeven op het afsluitventiel. Als de 3/4" slangnippel niet past, kan het door middel van gebruik van een speciale adapter veranderd worden in een 1/2" aansluiting. Stop hiervoor de zwarte ring in de adapter en schroef de adapter aan de afsluitklep van het leidingwater. Schroef de slang op de adapter.

Aansluiting afvalwaterafvoer: Het afvalwater wordt via de afvalwaterslang naar de afvoer geleid (zie fig. C(2)). De slang mag worden verlengd tot maximaal 4 m en de minimale interne diameter is 13 mm.

- De slang wordt via de afvoer van de vaatwasser aangesloten op de watervanger. Wanneer er alleen een aansluiting aanwezig is voor de afvalwaterafvoer en deze reeds aangesloten is, dan moet het tussenliggende gedeelte worden voorzien van twee afvoeraansluitingen. De aansluiting van de afvalwaterafvoer wordt vordien de watervanger aangebracht. Maak de slang zoals in fig. E weergegeven stevig vast met behulp van een slangklem en de steun voor de afvalwaterslang.

De afvalwaterslang moet met behulp van de bijgeleverde steun in een lus minimaal 50 mm en maximaal 500 mm boven de waterzuiveraar en de bestaande watervanger worden aangebracht.

Elektrische aansluiting

De waterzuiveraar moet worden aangesloten op een geaarde stroomvoorziening (230 V, 50 Hz en 10 A). We adviseren bij de aansluiting een stekker te gebruiken, omdat de stroomvoorziening bij sommige handelingen moet worden onderbroken. De stekker moet na de installatie gemakkelijk bereikbaar zijn.

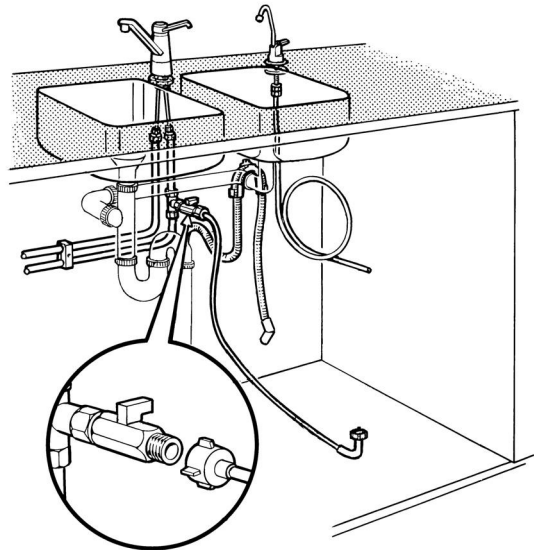
De waterzuiveraar aansluiten

Voordat de waterzuiveraar op de gewenste plek wordt geplaatst, verwijdert u de drie beschermhoezen van de aansluitingen van de waterzuiveraar en de transportbeveiliging onder de houders van het voorfilter.

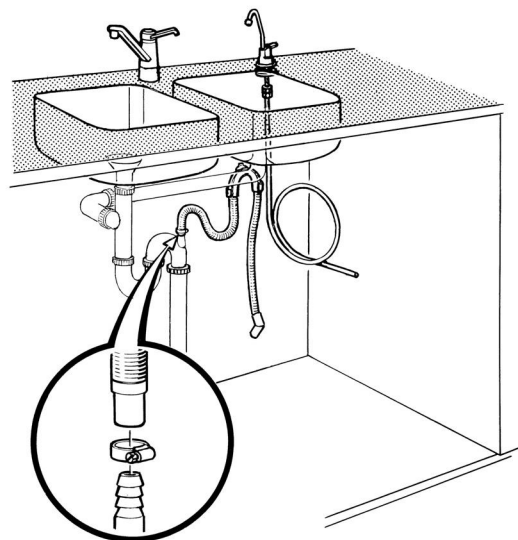
Voedingswater

1. Schroef het gebogen uiteinde van de voedingswaterslang op de aansluiting van de waterzuiveraar. Zie fig. F.
2. Open het afsluitventiel op de voeding en controleer de voedingswaterslang op lekken.

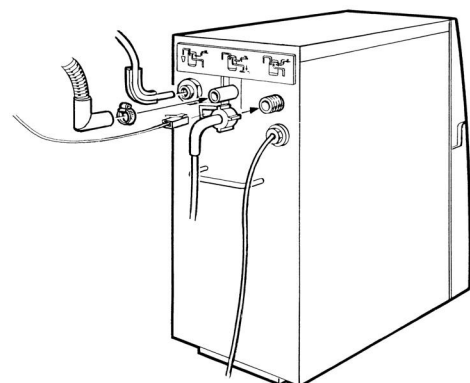
D



E



F



INSTALLATIE

Gezuiverd water



Sluit de slang voor gezuiverd water van de randapparatuur aan op de waterzuiveraar. Zie fig. F. Druk de slang in de onderste positie tot de markering (ca. 17 mm). Gebruik de hoeksteun voor de slang voor gezuiverd water wanneer de ruimte achter het apparaat beperkt is.

Afvalwater



Het gebogen uiteinde van de afvalwaterslang is met behulp van een slangklem aan de aansluiting van de afvoer bevestigd. Zie fig. F.

Elektrische aansluiting



1. Steek de stekker in het stopcontact, zie fig. G.
2. De waterzuiveraar wordt ingeschakeld en begint te spoelen. De waterzuiveraar spoelt iedere keer dat de stekker in het stopcontact wordt gestoken.



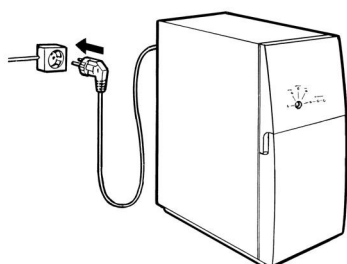
Het water mag niet worden gebruikt totdat de spoelprocedure zoals in de sectie "Spoelen" wordt omschreven is voltooid.

3. Start de productie van gezuiverd water en controleer of de aansluitingen na de installatie waterdicht zijn. Wanneer er een aansluiting lekt, trekt u de stekker uit het stopcontact en zet u de klem of de moer strakker vast. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Draai de afval- en voedingswaterslangen na een week gebruik weer even aan.



Enkele druppelen door lekkage aan een van de zijden van de slang voor gezuiverd water is voldoende om de waterzuiveraar (onbedoeld) te laten starten. Lekkage aan de buitenkant van de waterzuiveraar wordt niet geregistreerd door het veiligheidssysteem. Tenzij anders aangegeven moet het afsluitventiel altijd open zijn om het veiligheidssysteem van de waterzuiveraar te laten werken.

G



Spoelen

De waterzuiveraar wordt gespoeld wanneer hij:

- nieuw is en niet eerder is gebruikt.
- opnieuw is geïnstalleerd nadat hij is opgeslagen.
- is gereinigd om het reinigingsmiddel eruit te spoelen.
- is voorzien van een nieuw membraan.



Voor of tijdens het spoelproces mag pas gezuiverd water niet worden gedronken/gebruikt.



Controleer eerst of:

- de productie van gezuiverd water is gestopt.
 - de slang voor gezuiverd water van de randapparatuur is afgesloten en naar de afvalwaterafvoer wordt geleid.
 - het afsluitventiel op de voedingswaterleiding open is.
 - er geen lekken zijn in de voedingswaterleiding.
 - de leidingen voor het afvalwater en gezuiverde water waterdicht zijn.
 - de voorfilters goed zijn bevestigd.
1. Trek de stekker uit het stopcontact.
 2. Steek de stekker weer in het stopcontact. De waterzuiveraar spoelt automatisch.
 3. Zet de waterzuiveraar weer aan door de stekker uit het stopcontact te trekken en er weer in te steken, zodat hij automatisch gaat spoelen.
 4. Zet de waterzuiveraar nogmaals aan.
 5. **Installeer hem opnieuw of vervang het membraan**
Ijk het apparaat aan de hand van de sectie "Ijking".
 5. **Alleen spoelen**
Laat via de slang voor gezuiverd water gezuiverd water naar de afvalwaterafvoer stromen. Wanneer er geen kraan is geïnstalleerd gebeurt dit automatisch. Trek na 10 minuten de stekker uit het stopcontact en sluit de slang voor gezuiverd water aan op de randapparatuur. Wanneer er wel een kraan is geïnstalleerd, draait u de kraan open en laat u de waterzuiveraar gedurende 10 minuten gezuiverd water produceren. Draai de kraan dicht.

Met de waterzuiveraar kan nu gezuiverd water worden geproduceerd.

INSTALLATIE

Ijking

Voor een startpositie voor de juiste zuiverheidsgraad voor uw water moet de waterzuiveraar worden geijkt (gereset).

De ijking mag alleen worden uitgevoerd wanneer:

- de waterzuiveraar nieuw is en niet eerder is gebruikt.
- het kwaliteit van het aangevoerde water om wat voor reden dan ook (zoals door het verplaatsen van de waterzuiveraar) verandert.
- het membraan recentelijk is vervangen.



Gebruik of drink het water dat tijdens de ijkingsprocedure wordt geproduceerd niet!

De waterzuiveraar ijken:



1. **Met kraan:** Open de kraan voor gezuiverd water. U moet **binnen 10 seconden** (met de kraan nog steeds open) op de ijkknop drukken, zie fig. H, en hem ingedrukt houden tot de lampjes voor zuiveringsniveau I en II gaan branden en vervolgens uit gaan. Wanneer het aan/uit-lampje brandt, kunt u de knop loslaten.
1. **Zonder kraan:** Na de derde automatische spoelbeurt, die ongeveer 30 seconden duurt, stopt de waterzuiveraar even en begint dan met het produceren van gezuiverd water naar de afvalwaterafvoer. Wanneer de productie van gezuiverd water is gestart, moet u **binnen 10 seconden** op de ijkknop drukken, zie fig. H, en hem ingedrukt houden tot de lampjes voor zuiveringsniveau I en II gaan branden en vervolgens uit gaan. Wanneer het aan/uit-lampje brandt, kunt u de knop loslaten.

Wanneer de lampjes voor zuiveringsniveaus I-III niet uit gaan, volgt u de controlepunten onder "Spoelen" nogmaals en start u de ijking opnieuw.

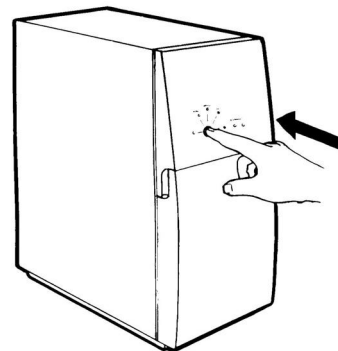
2. Laat de waterzuiveraar ten minste 10 minuten gezuiverd water produceren. De lampjes voor zuiveringsniveaus I en II knipperen één keer. De huidige waterkwaliteit wordt weergegeven door het lampje voor niveau III dat continu gaat branden. Dit betekent dat de maximale zuiverheidsgraad is bereikt.
3. Wanneer er een afwijkend knipperend lampje verschijnt tussen de lampjes voor

niveau I - III, is de ijking onjuist uitgevoerd. Herhaal de ijking in dit geval vanaf het begin.

4. **Met kraan:** Draai de kraan voor gezuiverd water dicht en laat de waterzuiveraar automatisch spoelen. Zet het spoelen stop.
4. **Zonder kraan:** Trek de stekker uit het stopcontact, wacht een minuut en steek de stekker er dan weer in. De waterzuiveraar begint te spoelen. Trek de stekker er na de automatische spoelbeurt uit. Sluit de slang voor gezuiverd water aan op de randapparatuur.

Met de waterzuiveraar kan nu gezuiverd water worden geproduceerd.

H



De waterzuiveraar verplaatsen

Wanneer u de waterzuiveraar van de ene plaats naar de andere verplaatst, moet u rekening houden met de volgende punten:

- Sluit het afsluitventiel voor het voedingswater.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Vervoer het apparaat altijd rechtop.
- Het apparaat moet aan de hand van de installatie-instructies worden geïnstalleerd.
- Het apparaat hoeft alleen opnieuw te worden geijkt wanneer de kwaliteit van het voedingswater is gewijzigd of wanneer het membraan is vervangen.



Het apparaat moet worden opgeborgen wanneer hij gedurende een periode van meer dan 4 maanden niet wordt gebruikt, zie de sectie "Opbergen".

Pour l'utilisateur

Vue générale de l'appareil 3

Sommaire 53

Informations de sécurité 54-55

- Installation 54
- Utilisation 54
- Mise en garde pour vos enfants 55

Information 55

- Purificateurs usagés ou endommagés 55
- Symboles d'identification 55
- Consommables 55
- Accessoires en option 55
- Quelques informations sur l'osmose inverse 55

Utilisation du purificateur 56

- Production de l'eau purifiée 56
- Rinçage automatique 56

Maintenance périodique 56

Entretien 57-62

- Remplacement des filtres 57
- Détartrage 58
- Désinfection 60
- Préparation à l'entreposage 61
- Nettoyage du filtre grossier 62

Si le purificateur d'eau ne fonctionne pas 62-63

- Tableau de diagnostic de panne 62
- Service et pièces de rechange 63

Pour l'installateur

Données techniques 64

Installation 65-68

- Déballage 65
- Positionnement du purificateur 65
- Fixation de l'autocollant d'information 65
- Connexion à l'eau 65
- Connexion électrique 66
- Connexion du purificateur 66
- Procédure de lavage 67
- Étalonnage 68
- Déplacement du purificateur 68

Guide d'utilisation du manuel

Vous trouverez dans le texte les symboles suivants qui vous guideront à travers les instructions.



Informations de sécurité



Information sur l'environnement



Instructions pas à pas



Informations

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement le manuel d'instructions, qui contient les directives, conseils, avertissements, avant l'installation et la mise en service du purificateur. Cela afin de travailler d'une manière satisfaisante et fournir de plus grands bénéfices. Quiconque utilise le purificateur devra se familiariser avec le maniement et les dispositifs de sécurité.

Installation

- S'assurer que l'eau à filtrer présente les caractéristiques nécessaires décrites dans la rubrique «Eau à filtrer» de la section intitulée «Données techniques».
- Le purificateur doit être branché sur une prise électrique mise à la terre. Il est recommandé de brancher l'appareil sur une prise secteur qui soit facilement accessible, après installation, du fait que certaines opérations nécessitent que le courant soit momentanément interrompu. Si l'alimentation électrique doit se faire par le biais d'un câblage installé à demeure, le branchement doit être effectué par un technicien qualifié et doit être réalisé avec des connexions de sécurité. Une installation mal exécutée peut causer des dommages corporels ou matériels qui ne sauraient être couverts par aucune garantie.
- Tout travail de plomberie éventuellement nécessaire doit être exécuté par une personne qualifiée. Si l'utilisateur effectue une partie de l'installation, il devra prendre connaissance de la réglementation en vigueur et s'y conformer.
- Il est impératif que le purificateur soit installé en position verticale, sur une surface plane. Veiller à ce que les tuyaux et câbles ne soient pas écrasés ou endommagés d'une manière ou d'une autre lorsque l'on déplace l'appareil (nettoyage).
- Si l'eau qui alimente le purificateur est impropre à la consommation, il faudra faire analyser l'eau purifiée avant toute consommation de cette dernière directement après l'installation de l'appareil. L'eau purifiée doit également faire l'objet d'une analyse annuelle, dès que l'on décèle un changement de goût ou d'odeur, afin de s'assurer que l'appareil fonctionne correctement. Si l'analyse indique que l'eau est impropre à la consommation, ne pas boire cette eau et prendre contact immédiatement avec votre vendeur.
- Après installation d'un purificateur d'eau neuf, ne pas consommer d'eau purifiée avant achèvement complet des opérations d'étalonnage et de purge.
- L'étalonnage du purificateur d'eau ne doit être effectué que :
 - lors de la première mise en service du purificateur d'eau.
 - en cas de modification de la qualité de l'eau (par ex. en cas de déménagement).
 - après le remplacement de la membrane.
- La technique d'osmose inverse réduit très efficacement la plupart des substances. C'est pourquoi le contenu en substances qui protègent normalement les tuyaux, réservoirs, valves, etc. est très faible dans l'eau purifiée provenant du purificateur d'eau. Tenir compte du risque de corrosion et d'élution en choisissant les matériaux

des équipements périphériques du purificateur d'eau.

Utilisation

- Le purificateur d'eau est destiné à fournir de l'eau purifiée pour les applications.
- L'eau purifiée ne doit être utilisée que lors que les voyants II et III du panneau de contrôle (niveaux de purification) sont allumées. Il peut s'écouler jusqu'à 60 secondes avant que le purificateur indique que l'eau a la qualité voulue.
- Le purificateur d'eau doit être connecté à l'eau et à l'électricité pour que le système de rinçage automatique fonctionne. Le rinçage automatique se déclenche environ toutes les 12 heures.
- Chaque fois que de l'eau a été tirée, ou toutes les 15 minutes au cours d'un cycle opérationnel, ou quand on branche l'appareil, le rinçage automatique se déclenche.
- Ne pas utiliser à des fins de rangement la surface supérieure du boîtier de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'eau purifiée dans des casseroles et autres ustensiles en aluminium en raison du risque de corrosion, cela entraînerait en outre la présence de niveaux d'aluminium supérieurs dans l'eau pure.
- Ne jamais tenter de modifier le purificateur ; il y aurait des risques de dommages corporels ou matériels qui ne pourraient être couverts par aucune garantie.
- Si le branchement du purificateur à l'eau et à l'électricité doit être coupé pour une période prolongée (plusieurs jours), il convient de ranger l'appareil conformément à la procédure dite "Entreposage". Cette mesure le protégera également du gel.
- Le purificateur ne doit pas être utilisé sans son filtre (excepté durant l'opération de nettoyage et d'entreposage). Cela pourrait l'endommager sérieusement.
- Si le purificateur contient des produits de protection ou des détergents, il doit être nettoyé selon la procédure de lavage avant que l'eau purifiée puisse être utilisée.
- S'assurer une fois par mois que les connexions sont bien étanches. Les fuites survenues à l'extérieur de l'appareil ne peuvent être détectées par le système de sécurité interne. Si une fuite se produit, couper immédiatement l'arrivée d'eau, couper le courant d'alimentation de l'appareil en retirant la prise murale ou en dévissant le fusible sur le tableau de distribution électrique.
- Au cas où des fils électriques auraient été endommagés, ils doivent être remplacés par un personnel qualifié, afin d'éviter des dommages corporels ou matériels.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Mise en garde pour vos enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec le purificateur.
- Ne jamais abandonner l'emballage de l'appareil avec lequel les enfants pourraient jouer.

Mise au rebut

Purificateurs usagés ou endommagés

- À l'expiration de la vie utile du purificateur, débrancher la prise électrique et couper le fil à son point d'entrée dans l'appareil. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec le fil sectionné. Consultez votre fournisseur pour savoir où mettre le purificateur au rebut.
- Couper le courant d'alimentation d'un purificateur endommagé en enlevant la prise. Ou bien détacher le fusible du purificateur (prise) du tableau de distribution électrique.

Symboles d'identification

- 80% des composants en plastique ou en caoutchouc de l'appareil sont identifiés à l'aide de symboles pour faciliter le recyclage et la mise au décharge du purificateur usagé.
- Cet étiquetage est réalisé en conformité avec les normes internationales.
- Les pièces en carton sont recyclables et peut être déposées dans des centres de récupération des déchets.

INFORMATION

Consommables

Filtre à particules	article n° 9192400-82
Filtre au carbone	article n° 9192400-83
Détartrant	article n° 1507207-01
Conservateur	article n° 1507206-02

Accessoires en option

Robinet pour l'eau purifiée	article n° 1507059-81
Voyants d'indication	article n° 1507289-00
Tapis insonorisant	article n° 9192409-03
Kit d'installation	article n° 9192409-04
Raccord pour lavevaisselle (modèle à réglage de niveau uniquement)	article n° 9192409-02

Les consommables et accessoires en option peuvent être commandés auprès de votre revendeur (en précisant le n° de référence des articles indiqués sur la listes ci-dessus).

Quelques informations sur l'osmose inverse

L'eau

« L'eau purifiée » a un goût agréable, c'est une eau de bonne qualité, sans dureté et sans substances organiques, ou inorganiques, malsaines ou indésirables. La purification de l'eau entraîne la séparation de ces particules et de ces substances. Dans la filtration traditionnelle certaines de ces substances ont été séparées de l'eau. L'osmose inverse est une filtration supérieure par laquelle des molécules extrêmement petites peuvent être séparées. La technique sépare l'eau non purifiée et un concentré contenant toutes les substances toxiques présentes dans l'eau.

Osmose - Osmose inverse

Dans un milieu naturel, par exemple le corps humain, l'eau est transportée par le phénomène de l'osmose. Les parois des cellules sont similaires à une membrane d'osmose naturelle qui sépare les impuretés de l'eau pure. Avec la technique de purification par osmose inverse, l'eau est poussée sous haute pression à travers une membrane synthétique semi-perméable. On obtient ainsi de l'eau purifiée par osmose. La membrane n'est perméable qu'à l'eau. D'autres substances dont les molécules sont un peu plus grosses que la molécule d'eau ne peuvent pas passer à travers la membrane et seront par conséquent séparées. Le principal avantage de l'osmose inverse, c'est qu'aucun produit chimique n'est utilisé au cours du traitement.

UTILISATION DU PURIFICATEUR

Une fois le purificateur d'eau installé, rincé et étalonné conformément aux instructions, il est prêt à l'usage. Le purificateur possède un système de contrôle électronique qui en facilite l'utilisation. Ne pas oublier ce qui suit :

- Changer le filtre quand le changement du filtre est indiqué sur le panneau de contrôle (2 à 3 fois/an).
- Nettoyer le purificateur quand le débit faiblit et/ou au moins tous les 6 mois.

Production de l'eau purifiée

Le purificateur commence la production d'eau purifiée lorsqu'un robinet, une vanne ou un réservoir sous pression libère la pression dans le tuyau de sortie de l'eau purifiée (c'est-à-dire quand le robinet ou la vanne sont ouverts ou quand la pression dans le réservoir tombe) lequel est connecté au purificateur.



N'utiliser que de l'eau provenant du purificateur lorsque les niveaux II ou III sont indiqués.



Si le purificateur n'a pas été utilisé pendant quelques temps, il peut s'écouler jusqu'à 60 secondes avant que l'eau obtenue ait la qualité souhaitée.

Rinçage automatique

- Chaque fois que de l'eau a été tirée, ou toutes les 15 minutes au cours d'un cycle opérationnel, rinçage automatique se déclenche. La durée du processus de rinçage varie entre 5 et 90 secondes, suivant la durée durant laquelle de l'eau a été précédemment tirée.
- Lorsque le purificateur est connecté à l'eau et à l'électricité, le rinçage se déclenche automatiquement toutes les 12 heures. Le rinçage a lieu indépendamment du dernier moment où de l'eau purifiée a été produite.

MAINTENANCE PÉRIODIQUE

Vous trouverez ci-dessous les points à vous rappeler pour la maintenance périodique de votre appareil. Les points sont désignés dans l'ordre de la fréquence en partant des contrôles quotidiens.

- Chaque jour, vérifier que les diodes lumineuses n'indiquent pas qu'une opération doit être effectuée.
- Garder l'appareil propre. L'extérieur de l'appareil devra être nettoyé avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de chiffon mouillé, ne pas verser d'eau sur l'appareil. Ne pas utiliser de détergents.
- Une fois par mois, s'assurer que tous les raccords sont bien serrés et étanches. Essuyer avec un chiffon l'éventuelle condensation formée sur la base de l'appareil.
- Assurez vous de changer le filtre aussi souvent que nécessaire. La durée du filtre dépend bien sûr de la qualité de l'eau d'alimentation.
- Suivant le taux de calcaire de l'eau d'alimentation et son contenu en micro-organismes, le purificateur doit être nettoyé dès que le débit faiblit ou au moins tous les 6 mois et désinfecté si l'eau a une odeur ou un goût désagréable.
- Quand la production du purificateur est réduite, en particulier après le remplacement du filtre et le détartrage, contacter votre vendeur pour le remplacement de la membrane.
- Si votre eau d'alimentation a été reconnue comme non potable, l'eau purifiée par le purificateur devra être analysée une fois par an dans un laboratoire.
- Si le purificateur risque de rester inutilisé pendant une période de 4 mois, ou qu'il doit être déconnecté de l'eau et de l'électricité, l'appareil devra être mis en position d'entreposage.




Après avoir enlevé le filtre usagé, laissez-le s'égoutter quelques minutes. Ce filtre peut être jeté dans les ordures ménagères, car il ne contient pas de substance nocive.

Remplacement des filtres

Il importe de ne pas oublier de remplacer les filtres, étant donné que les filtres ont surtout pour rôle de protéger la membrane. Bien s'assurer que les porte-filtres ne fuient pas après le remplacement du filtre, puis effectuer les vérifications suivantes.

Remplacement du filtre I


Lorsque le voyant du filtre I s'allume, il est temps de remplacer celui-ci. Écarter tout d'abord tout autre cause éventuelle de défaillance à l'aide du "Tableau de diagnostic de pannes" dans la section "Si votre purificateur d'eau cesse de fonctionner". Voir fig. 1-10 à la page 101.

- 
1. S'assurer que l'appareil est bien arrêté, puis enlever la prise électrique. Ouvrir le couvercle frontal placé devant les deux pré-filtres en procédant comme dans la figure.
 2. Extraire les porte-filtres en tirant vers soi aussi loin que possible.
 3. À l'aide de la clé du filtre, dévisser le porte-filtre de gauche marqué I. Ne pas oublier pas que le porte-filtre est plein d'eau et risque de déborder.
 4. Essuyer tout écoulement sur le fond du boîtier.
 5. Déposer le filtre usagé.
 6. Nettoyer le porte-filtre avec une brosse et de l'eau.
 7. Insérer le filtre neuf avec l'étiquette I tournée vers le haut. S'assurer que la bague d'étanchéité est insérée dans la gorge du porte-filtre.
 8. Revisser le porte-filtre en place à la clé du filtre. Serrer à fond le porte-filtre de manière à ce que le point se trouve environ entre les deux lignes blanches extérieures.
 9. Pousser les porte-filtres dans le purificateur d'eau.
 10. Fermer le couvercle frontal et brancher la prise électrique. Le purificateur procède automatiquement au rinçage.

Le remplacement du filtre I est terminé et le purificateur est prêt à l'emploi.

Remplacement du filtre II

Lorsque le voyant du filtre II s'allume, il est temps de remplacer celui-ci. Voir fig. 1-11 à la page 101.

- 
- 1-10. Suivre les instructions en 10 points pour le remplacement du filtre I. Mais remplacer cette fois le filtre II situé dans le porte-filtre de droite.
 11. La production d'eau purifiée doit s'être arrêtée et l'appareil doit être connecté à la prise murale. Pour réinitialiser le compteur intégré à l'appareil pour le remplacement des filtres, tenir enfoncé le bouton (étalonnage) pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que s'éteigne le voyant du filtre II.

Le remplacement du filtre II est terminé et le purificateur est prêt à l'emploi.

ENTRETIEN

Détartrage

Quand le débit faiblit, le purificateur d'eau doit être détartré afin d'en prolonger la durée d'utilisation. Si le débit normal ne peut être rétabli malgré le nettoyage et le remplacement des filtres, contactez votre fournisseur en vue de remplacer éventuellement la membrane. On procédera au nettoyage/détartrage du purificateur :

- si le débit d'eau provenant du purificateur tend à faiblir
- au moins tous les 6 mois

Le produit de détartrage peut être commandé à votre vendeur. (voir consommables)



Conserver le produit de détartrage hors de portée des enfants. Se laver les mains après utilisation.



De l'eau contenant du détergent sera produite. Cette eau ne doit pas être consommée ni acheminée dans un équipement périphérique ou autre produit.

Il existe 2 méthodes pour le nettoyage/détartrage du purificateur. La méthode A prend 10 heures et la méthode B prend 30 minutes.

Méthode A

Pendant la procédure de nettoyage, qui prend environ 10 heures en tout, on ne peut pas utiliser le purificateur d'eau.



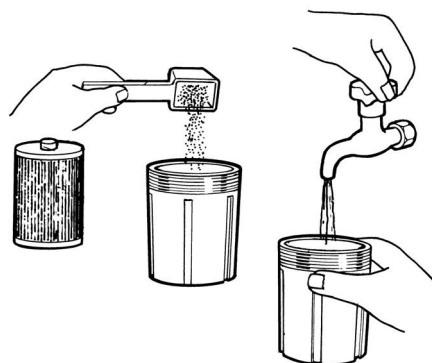
1. Si le robinet pour l'eau purifiée n'est pas en place, une vanne doit être installée sur le tuyau de sortie de l'eau purifiée de manière à pouvoir commander le purificateur au moyen de celle-ci. S'assurer également que l'eau purifiée provenant du purificateur peut être évacuée par la sortie des eaux usées en déconnectant le tuyau d'eau purifiée d'un autre produit ou d'un équipement périphérique, et en l'amenant à la sortie d'évacuation des eaux usées par l'ouverture.
2. Débrancher la prise électrique puis la rebrancher de manière à rincer le purificateur.
3. S'assurer que la production d'eau purifiée s'est arrêtée. Laisser le purificateur connecté au réseau.
4. Dévisser le porte-filtre II conformément aux instructions "Remplacement des filtres" et mettre le filtre de côté.
5. Ajouter environ 2,5 dl de détergent (l'équivalent de 200 g) dans le porte-filtre. Remplir d'eau tiède (20 – 40 °C) presque jusqu'au bord. Remuer pour bien dissoudre la poudre, voir fig. A.
6. Revisser le porte-filtre à l'aide de la clé du filtre.
7. Ouvrir le robinet/la vanne d'eau purifiée et laisser le purificateur évacuer l'eau vers la sortie d'évacuation des eaux usées pendant 45 secondes.
8. **Le robinet/la vanne étant ouverts, enlever la prise électrique, voir fig. B. Fermer le**

robinet/la vanne et laisser le purificateur reposer pendant environ 10 heures (pendant toute une nuit).

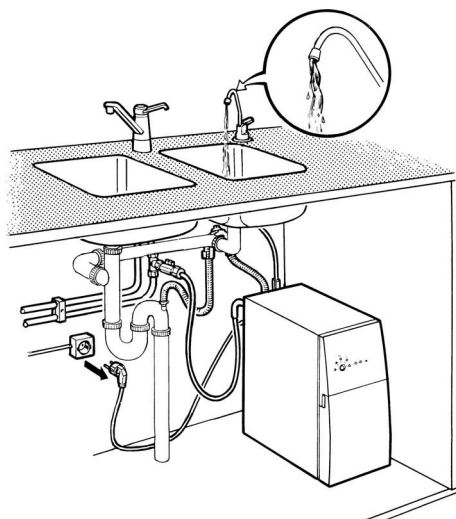
9. Déposer le porte-filtre après ce temps de repos. Jeter le contenu et rincer avec de l'eau.
10. Replacer le filtre dans le porte-filtre conformément aux instructions "Remplacement des filtres", mais cette fois avec le filtre précédemment utilisé.
11. Effectuer un rinçage complet conformément aux instructions de la section "Rinçage".
12. Réinitialiser l'équipement.

La procédure de détartrage est maintenant terminée. Le purificateur est prêt à l'emploi.

A



B



Méthode B

Pendant la procédure de nettoyage, qui prend environ 30 minutes, on ne peut pas utiliser le purificateur d'eau.



1. Mélanger environ 2,5 dl de détergent (l'équivalent to 200 g) avec 2 litres d'eau tiède dans un seau. Remuer pour bien dissoudre la poudre.
2. Enlever la prise électrique. Retirer les filtres I et II des porte-filtres conformément aux instructions "Remplacement des filtres" et revisser en place les deux porte-filtres vides. (Ne pas jeter les filtres, ils sont réutilisables.)
3. Si le robinet pour l'eau purifiée n'est pas en place, s'assurer que l'eau purifiée provenant du purificateur peut être évacuée par la sortie des eaux usées en déconnectant le tuyau de sortie de l'eau purifiée d'un autre produit ou d'un équipement périphérique, et en l'amenant à la sortie d'évacuation des eaux usées par l'ouverture.
4. Fermer le robinet du raccord d'alimentation en eau. Déconnecter le tuyau d'amenée de l'eau du raccord d'alimentation en eau et le tuyau d'évacuation des eaux usées de la sortie des eaux usées.
5. Introduire dans un seau l'extrémité du tuyau d'amenée de l'eau et celle du tuyau d'évacuation des eaux usées. S'assurer que les extrémités des tuyaux restent bien en dessous de la surface pendant toute la procédure de nettoyage.
6. Brancher la prise électrique et laisser le purificateur se rincer automatiquement. Enlever la prise après 30 secondes environ. (Pendant le rinçage, le purificateur aspire le mélange contenu dans le seau. Le volume contenu dans le seau réduit d'un volume égal à celui qui se trouvait dans les porte-filtres, et par conséquent ne disparaît pas complètement.)
7. Attendre 1 minute puis répéter le point 6.
8. Laisser maintenant le détergent agir pendant 2 minutes, puis répéter à nouveau le point 6.
9. Attendre 2 minutes et répéter encore une fois le point 6.
10. Reconnecter le tuyau d'amenée de l'eau au raccord d'alimentation en eau et le tuyau d'évacuation des eaux usées à la sortie des eaux usées.
11. Brancher la prise électrique et laisser le purificateur effectuer un rinçage automatique complet. Puis produire de l'eau purifiée vers la sortie d'évacuation des eaux usées pendant 30 secondes avant d'enlever la prise.
12. Effectuer un rinçage complet conformément aux instructions de la section "Rinçage". Réinitialiser l'équipement et connecter à nouveau le tuyau de sortie de l'eau purifiée à un autre produit ou à l'équipement périphérique.



Conserver le produit de détartrage hors de portée des enfants. Se laver les mains après utilisation.



De l'eau contenant du détergent sera produite. Cette eau ne doit pas être consommée ni acheminée dans un équipement périphérique ou autre produit.

La procédure de détartrage est maintenant terminée. Le purificateur est prêt à l'emploi.

ENTRETIEN

Désinfection

Si l'eau d'admission contient beaucoup de micro-organismes, l'eau est apte à développer une odeur désagréable si le purificateur reste inutilisé pendant quelques temps (1 semaine). Il est alors nécessaire de le désinfecter et de remplacer le filtre.

On trouve le désinfectant, du sodium hypochlorite (concentration environ 3,5 %, sans odeur), dans les supermarchés ou les drogueries.



Le désinfectant doit être gardé hors de portée des enfants. Se laver les mains après usage.



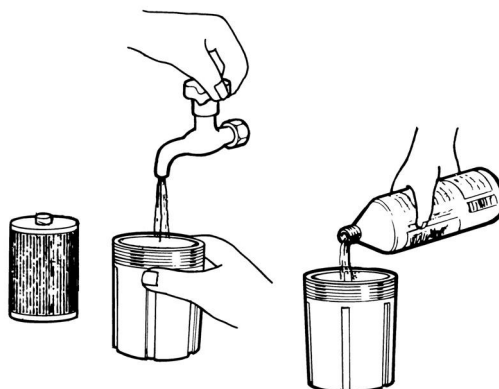
De l'eau contenant du désinfectant sera produite. Cette eau ne doit pas être consommée ni acheminée dans un équipement périphérique ou autre produit.



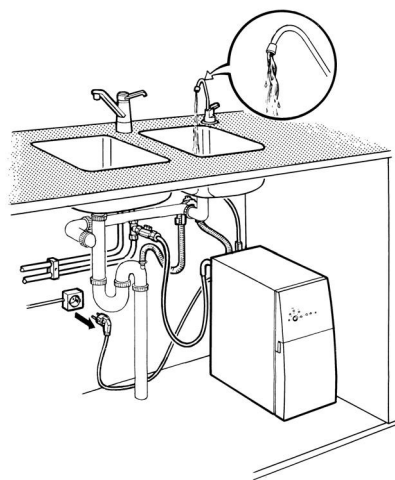
1. Enlever la prise électrique.
2. Si le robinet pour l'eau purifiée n'est pas en place, s'assurer que l'eau purifiée provenant du purificateur peut être évacuée par la sortie des eaux usées, pendant les 10 premières minutes du cycle opérationnel, par exemple en déconnectant le tuyau de sortie de l'eau purifiée d'un autre produit ou d'un équipement périphérique, et en l'amenant à la sortie d'évacuation des eaux usées par l'ouverture. Une vanne manuelle doit être connectée au tuyau de sortie de l'eau purifiée de manière à pouvoir commander le purificateur au moyen de celle-ci.
3. Brancher la prise électrique et laisser le purificateur effectuer un rinçage automatique complet. S'assurer que la production d'eau purifiée a cessé.
4. Dévisser le porte-filtre II conformément aux instructions "Remplacement des filtres" et extraire le filtre. (Le filtre II doit être jeté.)
5. Remplir le porte-filtre au 3/4 d'eau tiède. Ajouter 25 ml de désinfectant et bien mélanger. Voir fig. C.
6. Revisser en place dans le purificateur le porte-filtre contenant le mélange.
7. Ouvrir le robinet/la vanne pour mettre le purificateur en marche et laisser celui-ci produire de l'eau purifiée pendant 45 secondes.
8. Enlever la prise électrique après 45 secondes, sans fermer le robinet/la vanne. Voir fig. D.
9. Laisser le purificateur reposer pendant 30 minutes. Pendant ce temps, poser un filtre neuf dans le porte-filtre II et remplacer le filtre du porte-filtre I par un neuf conformément aux instructions "Remplacement des filtres".
10. Fermer le robinet/la vanne, brancher la prise électrique et laisser le purificateur effectuer un rinçage automatique. Effectuer un rinçage complet conformément aux instructions de la section "Rinçage". L'eau devrait être inodore après rinçage.
11. Si le détergent laisse une odeur, ouvrir le robinet/la vanne et produire de l'eau jusqu'à ce que cette odeur ait disparu.
12. Réinitialiser l'équipement et connecter à nouveau le tuyau de sortie de l'eau purifiée à un autre produit ou à l'équipement périphérique.

La procédure de désinfection est maintenant terminée. Le purificateur est prêt à l'emploi.

C



D



Préparation à l'entreposage

Le purificateur doit être mis en procédure de rangement si :

- il a été déconnecté de l'eau ou de l'électricité pendant une période supérieure à une semaine.
- le purificateur n'a pas produit de l'eau pure pendant au moins 4 mois.

Dosage

- 2 litres d'agent conservateur + 4 litres d'eau, cette mesure le protégera également du gel jusqu'à -15°C.
- 3 litres d'agent conservateur + 3 litres d'eau, cette mesure le protégera également du gel jusqu'à -30°C.

Le liquide conservateur peut être commandé à votre fournisseur (voir consommables).

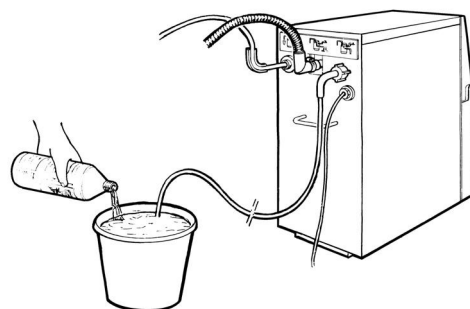


Ce produit doit être conservé en dehors de la portée des enfants. Lavez vos mains après usage.

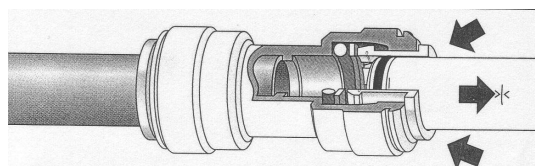


1. Enlever la prise électrique.
2. Mélanger d'agent conservateur et d'eau dans un seau, voir fig. E. Le dosage, voir en haut.
3. Dévisser les deux porte-filtres conformément à la section "Remplacement des filtres". Extraire les deux filtres et les jeter (ne pas les conserver), vider l'eau des porte-filtres.
4. Remettre en place les porte-filtres. S'assurer que le joint d'étanchéité est bien inséré dans la gorge du porte-filtre.
5. Fermer le robinet de l'arrivée d'eau et déconnecter de celle-ci le tuyau d'alimentation en eau.
6. Déconnecter le tuyau de sortie de l'eau purifiée d'un autre produit ou équipement périphérique. Si le robinet d'eau purifiée est en place, il n'est pas nécessaire de le déconnecter.
7. Introduire dans le mélange le tuyau d'admission d'eau, en s'assurant que son embouchure se trouve en permanence au-dessous de la surface du liquide jusqu'à ce que le seau soit vide, voir fig. E.
8. Brancher la prise électrique. Le purificateur aspire maintenant la solution. Enlever la prise pendant 40 secondes, avant que la production d'eau purifiée ne commence.
9. Répéter le point 8 jusqu'à ce que liquide soit épuisé. Enlever la prise.
10. Déconnecter du purificateur le tuyau de sortie de l'eau purifiée, voir fig. F.

E



F



Le purificateur est maintenant en position de rangement et peut être conservé tel quel sans risque de gel. Laisser déconnecté du purificateur le tuyau de sortie de l'eau purifiée. Ne pas connecter l'eau et l'électricité avant la remise en service du purificateur d'eau.

À la réinstallation, le RO 300 doit :

- être installé dans un lieu où la température est supérieure à 5°C pour au moins 48 heures .
- être rincé avec du conservateur conformément aux instructions "Rinçage".
- être muni de filtres neufs, voir "Remplacement des filtres".

ENTRETIEN

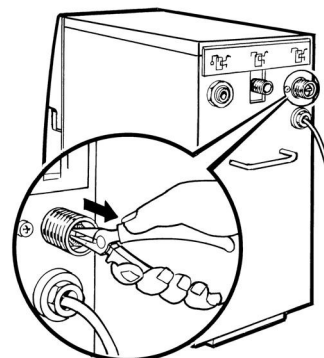
Nettoyage du filtre grossier

La crépine qui intercepte les plus grosses particules est placée à la connexion d'admission. Si le voyant du "filtre I" - indiquant que le filtre est colmaté ou une faible pression d'entrée - s'allume, la crépine peut être bloquée.



1. Enlever la prise électrique.
2. Fermer le robinet d'alimentation de l'eau.
3. Dévisser le raccord du tube d'alimentation du purificateur.
4. Utiliser des pinces pour extraire le filtre grossier fig. G.
5. Nettoyer et rincer avant de replacer la crépine dans l'entrée (tourner vers l'extérieur la fixation des pinces), voir fig. G.
6. Revisser le tube d'alimentation de l'appareil.
7. Ouvrir le robinet d'alimentation de l'eau froide et vérifier qu'il n'y ait pas de fuite.
8. Brancher la prise électrique et le purificateur effectue un rinçage.

G



SI LE PURIFICATEUR D'EAU NE FONCTIONNE PAS

Tableau de diagnostic de panne

Pour protéger aussi bien l'utilisateur que l'appareil d'une utilisation incorrecte, l'appareil est doté d'un dispositif d'alarme qui donne des indications et qui arrêtera le fonctionnement. Le tableau ci-dessous détermine ces avertissements et leurs causes probables.

Les voyants se manifestent de trois façons différentes :

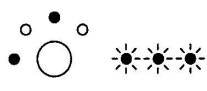
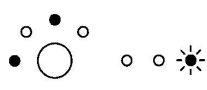
○ éteint

● allumé

☀ clignotant

INDICATION	CAUSE D'ERREUR	REMÈDE
	Temps de remplacer un filtre ou de nettoyer la crépine.	<ul style="list-style-type: none"> Il y a encore le temps avant que le purificateur soit sujet à un arrêt d'urgence. Préparez-vous à remplacer le filtre I et à nettoyer la crépine.
	La pression de l'eau d'alimentation est trop basse, c'est-à-dire inférieure à 1,5 bars (150 kPa).	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier la pression d'alimentation. Si nécessaire, élever la pression de 1,5 à 10 bars (150–1000 kPa).
	Alarme : filtre I ou II colmaté.	<ul style="list-style-type: none"> S'assurer que les porte-filtres ne contiennent rien qui gêne le débit d'eau. Si nécessaire, changer le filtre I ou II.
	Alarme : crépine encrassée.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier la crépine conformément à "Nettoyage de la crépine".
	Alarme : fuite d'eau/condensation sur la plaque de fond sous les pré-filtres.	<ul style="list-style-type: none"> S'assurer que toutes les connexions sont étanches à l'eau. S'il y a de l'eau sur la plaque de fond, pencher l'appareil en avant et essuyer celle-ci.
	La pression de l'eau d'alimentation est trop basse, c'est-à-dire inférieure à 1,5 bars (150 kPa).	<ul style="list-style-type: none"> Une pompe d'augmentation de pression de l'eau d'alimentation peut éliminer ce défaut. Vérifier les pièces pouvant influencer sur la pression d'eau d'alimentation (conduite d'eau, filtre grossier, pré-filtre supplémentaire).
	Avertissement : filtre usagé.	<ul style="list-style-type: none"> Changer le filtre II conformément à "Remplacement des filtres".
	Alarme : qualité d'eau insuffisante.	<ul style="list-style-type: none"> Si le purificateur est neuf et non encore étalonné, rectifier conformément à la section "Étalonnage". Débrancher et rebrancher la prise électrique de sorte que le purificateur se rince. Répéter cette procédure deux fois ou davantage.

SI LE PURIFICATEUR D'EAU NE FONCTIONNE PAS

INDICATION	CAUSE D'ERREUR	REMÈDE
	Alarme indiquant que l'étalonnage est commencé mais non terminé correctement (le robinet ayant sans doute été fermé avant que 10 mn se soient écoulées).	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher et rebrancher la prise électrique pour remettre le purificateur en marche et rincer l'appareil. Étalonner à nouveau le purificateur conformément à la section "Étalonnage".
	Alarme indiquant une défaillance de l'indicateur de la qualité de l'eau.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher et rebrancher la prise électrique pour remettre le purificateur en marche et rincer l'appareil. Attendre 2 heures. Puis utiliser le purificateur normalement.
Débit d'eau insuffisant	La membrane peut être bloquée.	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer le purificateur conformément à "Détartrage".
Faux départ du purificateur (départs courts)	La pression de l'eau entre le purificateur et par ex. le robinet, la vanne ou le réservoir est tombée au-dessous du niveau de pression nécessaire au démarrage du purificateur.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier les connexions. • S'assurer que les extrémités du tuyau d'eau purifiée sont plates, circulaires et sans bavures. • S'assurer que les robinets et les vannes sont étanches à l'eau en position fermée.
Odeur désagréable	Quand le purificateur reste stationnaire (sans alimentation électrique) et il y a prolifération micro-biologique dans l'eau, l'eau risque de sentir "mauvais".	<ul style="list-style-type: none"> • Essayer de rincer l'appareil conformément à la section "Rinçage". • Nettoyer le purificateur conformément à la section "Nettoyage/Désinfection".

Si le purificateur a subi un arrêt d'urgence, le remettre en marche en procédant comme suit : débrancher la prise électrique, attendre au moins une minute, puis rebrancher la prise. Si le problème subsiste après avoir lu et essayé les mesures préconisées dans le tableau de diagnostic de panne, il est temps de faire appel à votre vendeur.

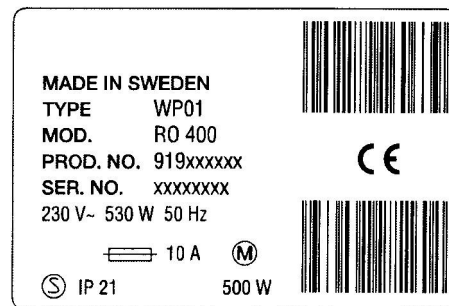
Service et pièces de rechange

À l'aide du tableau de diagnostic de panne, vérifier si vous ne pouvez pas remédier vous-même à cette défaillance. Si, malgré l'application des mesures décrites dans la liste de contrôle, vous n'avez pas réussi à faire fonctionner votre purificateur, il est temps de faire appel à un réparateur. En vous adressant à votre revendeur, vous recevrez les services et les pièces d'origine nécessaires à votre purificateur d'eau.

Avant de faire appel au réparateur, il importe de noter certains détails. Regardez la plaque d'identification placée au dos de l'appareil, voir fig. A. Vous y trouverez toutes les indications dont le service d'entretien a besoin concernant votre appareil. Vous pouvez noter ici ces références :

TYPE :
 MODÈLE :
 N° DE PROD. :
 N° DE SER. :

A



DONNÉES TECHNIQUE

Data

hauteur	466 mm
profondeur	395 mm
profondeur avec tubes	460 mm
largeur	225 mm
poids (à la livraison)	29 kg
poids (rempli d'eau)	33 kg
capacité (temp. de l'eau à 15 °C)	2.5 (±0.4) l/min max 500 l/jour
alimentation électrique	230 V, 50 Hz, 10 A, prise terre
consommation totale d'énergie	530 W
durée du cycle (rinçage automatique toutes les 15 minutes du cycle opérationnel)	illimitée
niveau de pression marche	3 bars (300 kPa)
niveau de pression arrêt	4,5 bars (450 kPa)
niveau sonore installé sous l'évier	< 60 dB(A)

eau pure produite

- pendant l'opération env. 50%

exigences requises

température de l'air	2 - 43 °C
humidité relative (RH)	25 - 95 %

Exigences requises par l'eau

d'alimentation du purificateur:

débit de l'eau	>10 l/mn
pression de l'eau d'alimentation (dynamique)	1.5 - 10 bars (150 - 1000 kPa)

température de l'eau 2 - 30 °C

Exigences chimiques

conductivité	<200 mS/m
/sel	<1500 mg/l
/chloride Cl -	<900 mg/l
opacité	légère/ forte*
turbidité	< 1 FNU*
pH	4 - 10
calcium: Ca ²⁺ and	
magnésium: Mg ²⁺	<140 mg/l
/dureté	<20 °d

fer: Fe²⁺ <1.5 mg/l*

fer: Fe³⁺ <0.3 mg/l*

manganèse: Mn <0.3 mg/l*

COD Mn: O₂ <5 mg/l

* pour des valeurs plus élevées un pré-filtre est nécessaire

Exigences micro-biologiques

bactéries hétérotrophes	
48 H de test	1,000/1 ml
bactéries coliformes	1,000/100 ml
colibacilles (e.coli)	100/100 ml

Exemple d'élimination des substances éventuellement présentes dans l'eau

SUBSTANCES INORGANIQUES

turbidité (opacité)	>99
couleur	>99

Cations/Métaux

sodium	>96
potassium	>97
calcium (dureté)	>99
aluminium	>99
fer	>99
manganèse	>99

Cations/Métaux lourds

cuivre	>99
plomb	>99
zinc	>99
mercure	>99
cadmium	>99
chrome	>98
nickel	>99

Anions

fluorure	>99
chlorure	>98
nitrate	>97
sulfate	>97

SUBSTANCES ORGANIQUES

Hydrocarbure	
heptane, octane, décane, etc.	>98
benzène, toluène, xylène,	
éthyle benzène, etc.	>99
diesel	>99

Hydrocarbures poly-aromatiques

PAH	>99
-----	-----

Hydrocarbures chlorés

Composés chlorés et toxines responsables de cancers et d'allergies >99

Trihalométhanes (THM)

trichlorométhane	>60
bromodichlorométhane, dibromochlorométhane,	
tribromométhane	>99

Pesticides

PCB	>99
-----	-----

MICRO-ORGANISMES

bactéries hétérotrophes	>99
bactéries coliformes/e.coli	>99

INSTALLATION

Déballage

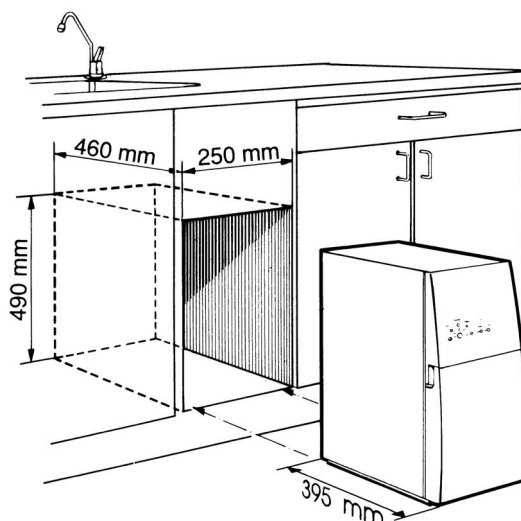
- Si le purificateur a été endommagé durant le transport, vous devez en aviser le transporteur qui a effectué la livraison.
- Soulever prudemment le purificateur d'eau en le tenant par la poignée arrière et par le bord avant. On risque d'endommager le purificateur en le soulevant autrement qu'indiqué ci-dessus.
- S'assurer que le purificateur n'est pas endommagé et qu'aucun accessoire ne manque. Tout dommage ou pièces manquantes doivent être immédiatement notifiés au vendeur.
- Ne pas abandonner l'emballage là où des enfants pourraient jouer avec.

Positionnement du purificateur

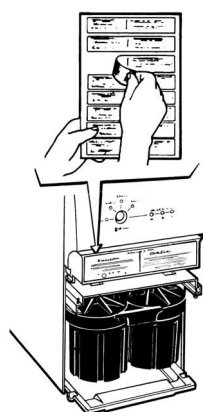
Ne pas oublier ce qui suit en installant le purificateur :

- Le purificateur doit être installé droit, sans support, sur une surface plane apte à supporter son poids.
- L'emplacement prévu pour la pose devra inclure l'arrivée d'eau froide, l'évacuation, et une prise électrique à la terre.
- L'accessibilité au tableau de commande doit être facile.
- Il doit être possible d'ouvrir sans difficulté le panneau frontal pour avoir accès aux porte-filtres.
- Le purificateur devra être installé de manière à ménager une distance de 2 cm entre l'appareil et les installations voisines ou les murs environnants, afin d'assurer une bonne ventilation tout autour de l'appareil.
- Les tuyaux peuvent être dirigés dans tous les sens à partir du point de connexion ; veiller à ce que les tuyaux ne risquent pas d'être coincés ou abîmés. Les dimensions de l'espace nécessaire à l'installation sont spécifiées dans la fig. A.

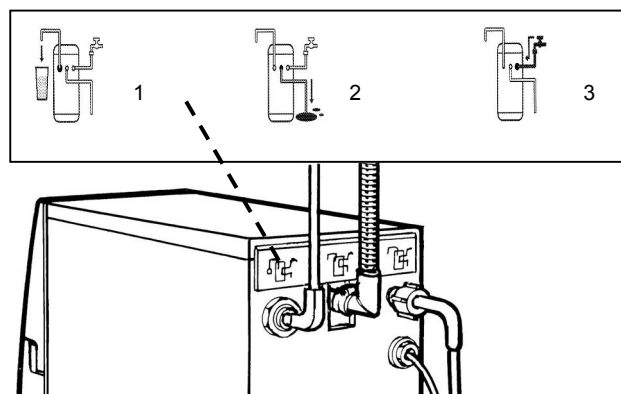
A



B



C



Fixation de l'autocollant d'information



La boîte d'accessoires contient une fiche d'information auto-adhésive en plusieurs langues. Choisissez la langue qui convient et fixez l'autocollant en place comme indiqué dans la fig. B.

Connexion à l'eau

Eau d'alimentation : Le purificateur est connecté à l'eau froide (2 - 40° C) par le tuyau d'alimentation, voir fig. C(3). La connexion doit être réalisée en gardant un accès facile au robinet d'arrivée d'eau, voir fig. D.

Si l'appareil vient d'être connecté à de nouveaux tuyaux, ou à des tuyaux qui n'ont pas été connectés depuis un certain temps, vous devrez faire couler l'eau un moment avant de connecter le tuyau afin d'éliminer la présence éventuelle de sable ou de rouille.

INSTALLATION



1. S'assurer que les joints noirs sont bien en place dans les deux raccords de tuyaux d'eau d'alimentation.
2. Visser l'extrémité droite du tuyau d'eau d'alimentation sur la vanne d'arrêt comme indiqué dans la fig. D. Si le tuyau en 3/4 ne peut s'adapter, il peut être transformé en 1/2 en utilisant l'adaptateur fourni. Connecter la bague noire à l'adaptateur et visser l'adaptateur sur la valve du tuyau d'alimentation. Visser le tuyau d'alimentation sur l'adaptateur.

Connexion du tuyau pour l'eau rejetée : L'eau de lavage passe à travers le tuyau d'évacuation, voir fig. C(2), jusqu'au point d'évacuation. Le tuyau peut avoir une dimension maximale de 4 m avec un diamètre minimal de 13 mm.



La connexion sera réalisée par la vidange du lave-vaisselle. Si le seul point d'entrée est déjà utilisé, le point de connexion devra être enlevé et remplacé par une autre connexion avec deux points d'entrée. Le raccord de l'eau rejetée devra être positionné avant de l'égout. Fixer solidement les tubes de vidange comme il est indiqué fig. E. Utiliser un collier pour fixer le tuyau ainsi que le support fourni.



Le tuyau de rejet devra être placé au moins à 50 mm au dessus de la section supérieure du purificateur et de la trappe d'eau existante en utilisant le support fourni.

Connexion électrique

Le purificateur doit être connecté à une prise terre (230 V – 50 Hz et 10 A). Nous recommandons l'utilisation d'une prise électrique, du fait que certaines manipulations demandent que le courant soit momentanément coupé. La prise électrique doit être accessible à tout moment.

Connexion du purificateur

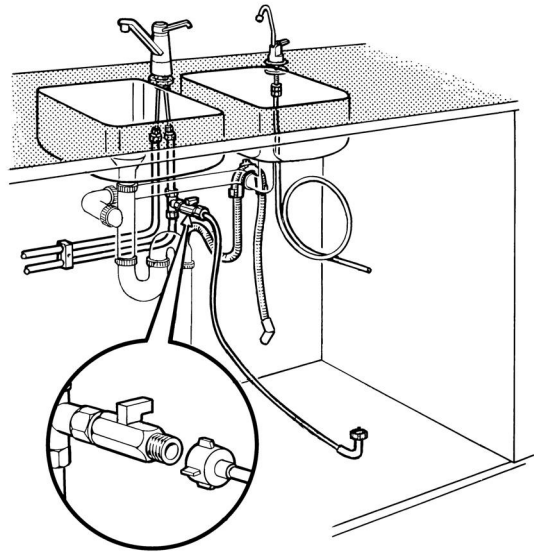
Avant de placer le purificateur dans la position qui lui est destinée, enlever les trois manchons protecteurs des connexions du purificateur et la protection de transport placée sous les porte-filtres.

Eau d'alimentation

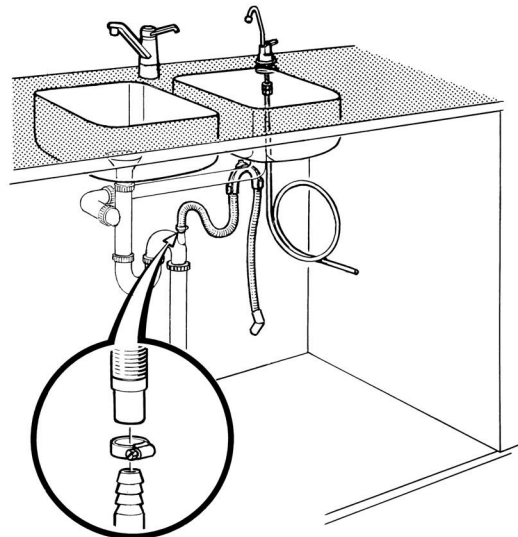


1. Visser le raccord coudé du tuyau d'eau d'alimentation sur la connexion du purificateur, voir fig. F.
2. Ouvrir la vanne d'arrêt sur l'alimentation et s'assurer qu'il n'y a pas de fuite au tuyau d'eau d'alimentation.

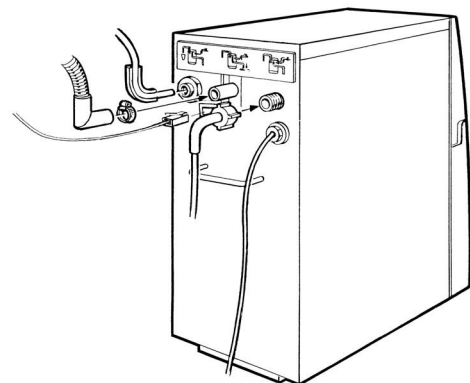
D



E



F



INSTALLATION

Eau purifiée



Connecter au purificateur le tuyau d'eau purifiée provenant d'un équipement périphérique, voir fig. F. Pousser le tuyau en position inférieure, jusqu'au repère (env. 17 mm). Utiliser le raccord coudé pour le tuyau d'eau purifiée si l'espace derrière l'appareil est limité.

Rejet d'eau



Fixer la partie coudée du tuyau d'évacuation à la connexion d'eau d'évacuation du purificateur à l'aide d'un collier, voir fig. F.

Connexion électrique



1. Brancher l'appareil à la prise murale, voir fig. G.
2. Le purificateur d'eau se met en marche et se rince. Le purificateur procède au rinçage automatique chaque fois que la prise électrique est branchée.



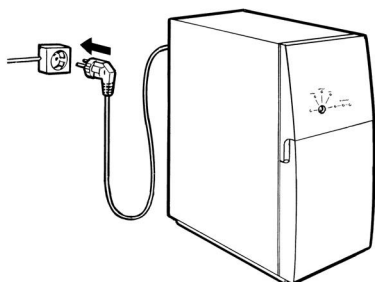
Ne pas utiliser l'eau avant que la procédure de rinçage décrite à la section "Rinçage" soit terminée.

3. Commencer la production d'eau purifiée et s'assurer que les raccords sont étanches après installation. Si un raccord fuit, enlever la prise et resserrer le collier ou l'écrou. Brancher la prise électrique.
4. Resserrer les tuyaux d'eau de rejet et d'eau d'alimentation après une semaine d'utilisation.



Une fuite de quelques gouttes d'eau à l'une des extrémités du tuyau d'eau purifiée suffit pour mettre le purificateur en marche (involontairement). Une fuite extérieure au purificateur ne peut être détectée par son système de sécurité. Sauf indication contraire, la vanne d'arrêt doit toujours être ouverte pour que fonctionne le système de sécurité du purificateur.

G



Procédure de lavage

Vous devez suivre la procédure de lavage si le purificateur :

- est neuf et n'a jamais été utilisé auparavant,
- est remis en fonction après être resté avec le liquide conservateur anti-gel,
- a été nettoyé pour éliminer l'agent nettoyant,
- a été doté d'une nouvelle membrane.



Ne pas utiliser l'eau produite par l'appareil jusqu'à ce que la procédure de lavage soit terminée.



Avant toute autre mesure, s'assurer de ce qui suit :

- la production d'eau purifiée a cessé.
 - le tuyau d'eau purifiée est déconnecté de tout équipement périphérique et relié à la sortie d'évacuation,
 - le robinet d'alimentation est ouvert,
 - le raccord d'alimentation est étanche,
 - les raccords du tuyau de vidange et du purificateur sont étanches,
 - le filtre est correctement vissé.
1. Débrancher la prise murale.
 2. Rebrancher la prise murale. Le purificateur se rince automatiquement.
 3. Pour renouveler la mise en marche et le rinçage du purificateur, débrancher et rebrancher successivement la prise murale.
 4. Remettre en marche le purificateur encore une fois.
 5. **Nouvelle installation et remplacement de la membrane**
Effectuer l'étalonnage conformément à "Étalonnage".
 5. **Simple rinçage**
Laisser le purificateur rincer avec de l'eau purifiée jusqu'à l'évacuation des eaux usées en passant par le tuyau d'eau purifiée. S'il n'existe pas de robinet, ceci se fait automatiquement. Débrancher la prise après 10 mn et connecter le tuyau d'eau purifiée à n'importe quel équipement périphérique. S'il existe un robinet, ouvrir celui-ci et laisser le purificateur produire de l'eau purifiée pendant 10 mn. Fermer le robinet.

Le purificateur est maintenant prêt à produire de l'eau purifiée.

INSTALLATION

Étalonnage

Pour pouvoir obtenir la position de départ qui corresponde au degré de purification répondant à la qualité de votre eau, le purificateur doit être étalonné (réinitialisé).

L'étalonnage ne doit être effectué que si :

- Le purificateur est neuf et n'a jamais été utilisé auparavant.
- La qualité de l'eau d'admission s'est trouvée modifiée pour une raison quelconque, comme le déplacement du purificateur.
- La membrane a été récemment remplacée.



Ne pas boire ou utiliser l'eau produite pendant la procédure d'étalonnage !

Pour étalonner le purificateur d'eau :



1. **Robinet installé** : Ouvrir le robinet d'eau purifiée. **Dans les 10 secondes** (le robinet étant toujours ouvert), appuyer sur le bouton d'étalonnage, voir fig. H, et le tenir enfoncé jusqu'à ce que les voyants des niveaux de purification I et II s'allument puis s'éteignent. Attendre que le voyant marche/arrêt (On/Off) s'allume avant de relâcher le bouton.
1. **Robinet non installé** : Après le troisième rinçage automatique de la procédure de rinçage, ce qui prend environ 30 secondes, le purificateur s'arrête pendant une seconde puis commence à produire de l'eau purifiée vers l'évacuation des eaux de rejet. Une fois commencée la production d'eau purifiée, il faut appuyer sur le bouton d'étalonnage **dans un délai de 30 secondes**, voir fig. H, et le tenir enfoncé jusqu'à ce que les voyants des niveaux de purification I et II s'allument puis s'éteignent. Attendre que le voyant marche (On/Off) s'allume avant de relâcher le bouton.

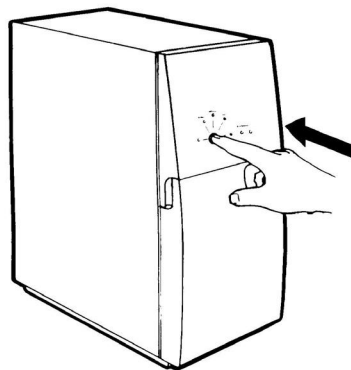
Si l'un des voyants de niveaux de purification I-III ne s'éteint pas, vérifier à nouveau les points de contrôle sous "Étalonnage" et recommencer l'étalonnage.

2. Laisser le purificateur produire de l'eau purifiée pendant au moins 10 mn. Les voyants de niveaux de purification I et II s'allument une fois. Le niveau de qualité actuel de l'eau est affiché par le voyant du niveau III qui s'allume en permanence pour indiquer le degré maximum de pureté.

3. Si une lumière clignotante vagabonde apparaît entre les niveaux I - III, la procédure d'étalonnage était incorrecte. Dans ce cas, refaire l'étalonnage depuis le début.
4. **Robinet installé** : Fermer le robinet du purificateur et laisser faire un rinçage automatique. Attendre que le rinçage s'arrête.
4. **Robinet non installé** : Débrancher la prise, attendre une minute puis rebrancher la prise. Le purificateur opère un rinçage. Débranche la prise une fois le rinçage automatique terminé. Connecter le tuyau d'eau purifiée à l'équipement périphérique.

Le purificateur est maintenant prêt à produire de l'eau purifiée.

H



Déplacement du purificateur

Si vous voulez déplacer le purificateur vers un autre endroit, vous devrez procéder comme suit :

- fermer le robinet d'alimentation avant d'enlever le tuyau d'alimentation.
- débrancher la prise électrique,
- transporter toujours l'appareil en position verticale,
- pour la réinitialisation, suivre la procédure d'installation.
- Ne procéder à un nouvel étalonnage que si la qualité de l'eau est altérée, ou après remplacement de la membrane.



Si l'appareil doit rester inutilisé pendant 4 mois ou plus, ou s'il doit être déconnecté de l'eau ou de l'électricité pendant plusieurs jours, il devra subir une procédure de stockage.

CONTENIDO

Información para el usuario

Descripción del producto 3

Contenido 69

Información sobre seguridad 70-71

- Instalación 70
- Uso 70
- Medidas de precaución para los niños 71

Información 71

- Purificadores de agua viejos o dañados 71
- Identificación de los símbolos 71
- Consumibles 71
- Accesorios adicionales 71
- Información básica sobre la ósmosis inversa 71

Uso del purificador de agua 72

- Producción de agua purificada 72
- Purga automática 72

Cuidados habituales del purificador de agua 72

Mantenimiento 73-78

- Sustitución de los filtros 73
- Limpieza/Descalcificación 74
- Desinfección 76
- Almacenamiento 77
- Limpieza de la rejilla 78

El purificador de agua no funciona 78-79

- Tabla de solución de problemas 78
- Servicio técnico y piezas de repuesto 79

Información para el técnico instalador

Información técnica 80

Instalación 81-84

- Desembalaje 81
- Instalación del purificador de agua 81
- Fijación del adhesivo informativo 81
- Conexión del agua 81
- Conexión eléctrica 82
- Conexión del purificador 82
- Purga 83
- Calibración 84
- Cambio de ubicación del purificador de agua 84

Indicaciones para el manejo del manual de instrucciones

Con el fin de facilitarle la lectura de las instrucciones, en el manual aparecen los siguientes símbolos:



Información sobre seguridad



Información medioambiental



Instrucciones detalladas



Consejos e información

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar el purificador de agua y de empezar a utilizarlo, lea detenidamente el manual de instrucciones, que contiene indicaciones y advertencias. De ese modo se asegurará de que la máquina funcione adecuadamente y su rendimiento sea el óptimo. Cualquier persona que utilice el purificador de agua deberá estar familiarizada con el funcionamiento y las advertencias de seguridad.

Instalación

- Compruebe que el agua que quiere tratar cumple los requisitos especificados en “Información técnica”.
- El purificador de agua debe estar conectado a una toma de corriente con toma de tierra. Debido a que en algunas operaciones se debe interrumpir el suministro eléctrico, es aconsejable que la conexión se realice con un enchufe al que le sea fácil acceder finalizada la instalación. Sólo un técnico especializado podrá llevar a cabo una conexión permanente al suministro eléctrico. En este caso debe utilizarse un interruptor de seguridad. Una instalación incorrecta podría causar lesiones o daños a la propiedad que no están cubiertos por la garantía.
- Los trabajos de fontanería debe llevarlos a cabo un técnico especializado. Si realiza usted mismo la instalación, debe informarse y cumplir con las normas vigentes.
- Es importante que el purificador se instale en posición vertical sobre una superficie horizontal y que las mangueras y los cables no se enreden o queden tensos si se cambia de posición el purificador, por ejemplo durante la instalación o la limpieza.
- Si el agua de alimentación no es potable, compruebe el purificada después de la instalación. A partir de entonces, analice el agua purificada una vez al año y observe si se producen cambios en el sabor o el olor. No beba o utilice el agua si el resultado no es satisfactorio. Consulte a su distribuidor.
- Si el purificador de agua es nuevo, el agua purificada no se debe utilizar hasta que finalicen la purga y la calibración.
- La calibración del purificador de agua sólo debe realizarse:
 - la primera vez que se utiliza el purificador de agua.
 - si varía la calidad del agua (p.ej. si se desplaza).
 - después de sustituir la membrana.
- La técnica de ósmosis inversa reduce la presencia de la mayoría de sustancias de una manera realmente eficaz. Por ello el contenido de sustancias que normalmente protegen tuberías, depósitos, válvulas, etc. es muy bajo en el agua purificada que se obtiene del purificador. Tenga en cuenta la posibilidad de corrosión y de elución cuando elija el material de los equipos periféricos del purificador de agua.

Uso

- El purificador de agua se ha concebido para ser utilizado en aplicaciones donde se necesite agua purificada.
- El agua purificada que sale del grifo sólo se podrá utilizar cuando los pilotos del panel de control II o III (niveles de purificación) estén encendidos. Es posible que deba esperar unos 60 segundos hasta que el purificador considere apta la calidad del agua.
- El purificador de agua se debe conectar a la toma de agua y a la corriente eléctrica para que funcione el sistema de purga automática. La purga automática se produce aproximadamente cada 12 horas.
- Se lleva a cabo la purga automática cada vez que se extrae agua, cuando se conecta el enchufe y cada 15 minutos del ciclo.
- No coloque objetos en la parte superior del purificador de agua.
- No utilice el agua purificada en recipientes de aluminio. Es posible que la corrosión afecte al recipiente y que exista una mayor concentración de aluminio en el agua purificada.
- No intente cambiar ni rectificar el purificador de agua en ningún caso. De lo contrario, podría causar lesiones o daños a la propiedad que no cubre ninguna garantía.
- Si debe desconectar el purificador de la toma de agua y de la corriente eléctrica durante un periodo prolongado de tiempo (varios días), guárdelo como se recomienda en “Almacenamiento”. De esta manera también lo protegerá contra las bajas temperaturas.
- El purificador de agua no se debe utilizar sin filtro (excepto durante la limpieza y el almacenamiento). Se podrían producir daños importantes.
- Si el purificador de agua contiene agentes conservantes o detergentes, se debe purgar como se indica en “Purga” antes de utilizar el agua purificada.
- Compruebe una vez al mes que las conexiones conservan su hermetismo. El sistema interno de seguridad no puede detectar las fugas que se producen fuera del equipo. Si se produce una fuga, cierre inmediatamente el suministro de agua y el de la electricidad, tirando del enchufe de la pared o desenroscando el fusible del panel de distribución eléctrica.
- Si el cable está dañado, deberá sustituirlo una persona cualificada para ello (con tal de evitar lesiones).

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Medidas de precaución para los niños

- Mantenga el purificador de agua fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

Gestión del material utilizado

Purificadores de agua viejos o dañados

- Una vez finalizada la vida útil del depurador, desconecte el enchufe de la toma de corriente y corte el cable justo en el punto donde éste se introduce en el aparato. Evite que los niños jueguen con el cable cortado. Póngase en contacto con su distribuidor para informarse sobre dónde puede depositar el purificador de agua.
- Si el purificador de agua está dañado, desconéctelo de la corriente tirando del enchufe. Si no es así, retire el fusible del purificador de agua (la clavija) del panel de distribución eléctrica.

Identificación de los símbolos

- El 80% de los componentes de goma o de plástico del equipo y de su embalaje se identifican con símbolos para facilitar el proceso de reciclaje y de desecho del purificador de agua.
- Este etiquetaje se lleva a cabo siguiendo las normas internacionales.
- Las partes de cartón son de papel reciclado y se pueden depositar en los contenedores para el reciclaje de papel.

INFORMACIÓN

Consumibles

Filtro de partículas	artículo nº 9192400-82
Filtro de carbón	artículo nº 9192400-83
Detergente	artículo nº 1507207-01
Agente conservante	artículo nº 1507206-02

Accesorios adicionales

Grifo del agua purificada	artículo nº 1507059-81
Pilotos indicadores	artículo nº 1507289-00
Aislante acústico.	artículo nº 9192409-03
Kit de instalación	artículo nº 9192409-04
Conexión al lavavajillas con control de nivel	artículo nº 9192409-02

(A través de su distribuidor puede solicitar los consumibles y los accesorios adicionales. Especifique siempre el número de artículo de cada pieza, como se muestra anteriormente.)

Información básica sobre la ósmosis inversa

Agua

El "agua purificada" tiene un sabor agradable y carece de sustancias orgánicas o inorgánicas que resulten dañinas, insalubres o no deseables. La purificación del agua conlleva la separación de dichas partículas y sustancias. El método tradicional se caracteriza porque sólo se separan ciertas sustancias del agua. La ósmosis inversa consta de una filtración más minuciosa en la que también es posible separar partículas y moléculas verdaderamente pequeñas. Esta técnica separa el agua en dos flujos; el del agua purificada y el de un concentrado que contiene todas las sustancias procedentes de la limpieza del agua.

Ósmosis: ósmosis inversa

En la naturaleza, por ejemplo en nuestros cuerpos, el agua se transporta por medio de ósmosis. Las paredes celulares son una membrana osmótica natural que separa el agua pura de sus impurezas. Con la técnica de purificación de ósmosis inversa, el agua es sometida a altas presiones para pasar a través de una membrana semipermeable y sintética. El resultado es agua pura, el agua osmótica. La membrana sólo es permeable al agua. Si hay otras sustancias que contengan moléculas de tamaño ligeramente superior a las del agua, no podrán pasar por la membrana y se separarán. La mayor ventaja de la ósmosis inversa es que no se utilizan productos químicos durante el tratamiento del agua.

USO DEL PURIFICADOR DE AGUA

Si ya se ha realizado la instalación, la purga y la calibración del purificador de agua según se indica en las instrucciones, ya está listo para utilizarlo. El purificador de agua dispone de un sistema de control electrónico que facilita su manejo.

Recuerde:

- Cambiar el filtro cuando en el panel de control así lo indique (2–3 veces al año).
- Limpiar el purificador de agua si se reduce el caudal o cada 6 meses como mínimo.

Producción de agua purificada

El purificador iniciará la producción de agua purificada si un grifo, una válvula o el depósito de presión liberan presión a la manguera de agua purificada conectada al purificador de agua (por ejemplo, cuando el grifo o la válvula se abren o cuando desciende la presión del depósito).



Utilice el agua del purificador sólo cuando estén marcados los niveles de purificación II o III.



Si hace tiempo que no se ha utilizado el purificador, es posible que deba esperar 60 segundos antes de que se alcance la calidad de agua adecuada.

Purga automática

- Siempre que se extrae agua o cada 15 minutos en un ciclo, se lleva a cabo la purga automática. La duración del proceso de purga oscila entre 5 y 90 segundos, en función de cuánto haya durado la última extracción de agua.
- Cuando el purificador de agua está conectado tanto a la toma de agua como a la eléctrica, la purga se realiza automáticamente cada 12 horas. Esta purga se lleva a cabo independientemente de la última vez que se haya producido agua purificada.

CUIDADOS HABITUALES DEL PURIFICADOR DE AGUA

A continuación encontrará una lista de puntos a tener en cuenta para el cuidado habitual del purificador de agua. Los puntos están ordenados según la periodicidad con la que se deban realizar:

- Compruebe todos los días que los pilotos indicadores no indiquen que se deba solucionar algún problema.
- Mantenga limpio el purificador de agua. Por fuera, el aparato sólo debe limpiarse con un paño húmedo. No utilice piezas de tela mojadas ni vierta agua sobre la máquina. No utilice detergentes.
- Compruebe una vez al mes que las conexiones son correctas y conservan su hermetismo. Seque el agua que pueda haber sobre la base.
- Asegúrese de sustituir el filtro siempre que sea preceptivo. La vida útil de los prefiltros estará condicionada por la calidad de su agua de alimentación.
- Dependiendo básicamente de la dureza del agua de alimentación y su contenido de microorganismos, se debe limpiar el purificador de agua si se reduce el caudal o bien cada 6 meses como mínimo, así como desinfectarlo si el agua huele o sabe mal.
- Aunque a pesar de limpiarlo y de sustituir los filtros, disminuya la capacidad del purificador, póngase en contacto con su distribuidor por si fuera necesario sustituir la membrana.
- Si el agua de alimentación no es potable, un laboratorio autorizado deberá analizar el agua del purificador una vez al año.
- Si no va a utilizar el purificador de agua durante un período superior a cuatro meses, o debe desconectarlo de la toma de agua y de electricidad durante un periodo prolongado de tiempo (varios días), es recomendable guardarlo.



Después de sustituirlo, colóquelo de modo que se vacíe lo máximo posible. Puede tirar los filtros junto a los residuos comunes, ya que no contienen sustancias perjudiciales para el medio ambiente.

Sustitución de los filtros

Es importante prestar atención a la sustitución de los filtros, ya que su función principal es la de proteger la membrana. Compruebe que no hay fugas en los recipientes tras la sustitución de los filtros y revíselos periódicamente.

Sustitución del filtro I

Cuando esté encendido el piloto del filtro I, debe sustituir este filtro. Descarte primero otros motivos de avería consultando la “Tabla de solución de problemas” en la sección “Si su purificador de agua deja de funcionar”. Véase fig. 1-10 en la página 101.



1. Asegúrese de que la máquina se ha parado y a continuación desenchúfela. Abra la cubierta frontal que hay delante de los dos prefiltros como se indica en la ilustración.
2. Para extraer los recipientes de los filtros, tire de ellos hacia usted al máximo.
3. Utilice la llave de tuercas del filtro para desenroscar el recipiente hacia la marca I de la izquierda. Recuerde que el recipiente está lleno de agua y podría derramarse.
4. Seque el agua que pueda haber sobre la base.
5. Extraiga el filtro antiguo.
6. Limpie el recipiente del filtro con agua y un cepillo.
7. Inserte el filtro nuevo con la etiqueta I mirando hacia arriba. Asegúrese de que el anillo de obturación está en la ranura del recipiente del filtro.
8. Enrosque el recipiente en su lugar utilizando la llave de tuercas del filtro. Ajuste el recipiente del filtro de manera que el punto quede entre las dos líneas exteriores blancas.
9. Introduzca los recipientes del filtro en el purificador de agua.
10. Cierre la cubierta frontal y conecte el enchufe. El purificador de agua realiza la purga automáticamente.

La sustitución del filtro I ya ha finalizado y el purificador de agua está listo para volver a utilizarlo.

Sustitución del filtro II

Cuando esté encendido el piloto del filtro II, debe sustituir este filtro. Véase fig. 1-11 en la página 101.



- 1-10. Siga los 10 pasos de las instrucciones para la sustitución del filtro I también para la sustitución del filtro II, situado en el recipiente de la derecha.
11. La producción de agua purificada se detendrá y tendrá que enchufar la máquina. Para restablecer el contador integrado de la máquina para la sustitución del filtro, mantenga pulsado el botón (calibración) durante 5 segundos aproximadamente hasta que se apague la luz del filtro II.

La sustitución del filtro II ya ha finalizado y el purificador de agua está listo para volver a utilizarlo.

MANTENIMIENTO

Limpieza/Descalcificación

Cuando se reduzca el caudal (debido a una obstrucción), se deberá limpiar el purificador de agua para prolongar su vida útil. Si a pesar de haberlo limpiado y haber sustituido los filtros, no se restablece el nivel de caudal, póngase en contacto con su distribuidor por si fuera necesario sustituir la membrana. La limpieza/descalcificación del purificador de agua se realiza:

- si se ha reducido el caudal del purificador de agua
- cada 6 meses como mínimo

Para solicitar los detergentes consulte a su distribuidor (véase “Consumibles”).



Mantenga el detergente fuera del alcance de los niños Lávese las manos después de realizar la limpieza.



Se producirá agua que contiene detergente. No beba esta agua ni la utilice en otros dispositivos o equipos periféricos.

Existen dos métodos para la limpieza/descalcificación del purificador de agua. El método A dura 10 horas y el método B dura 30 minutos.

Método A

No podrá utilizar el purificador de agua durante las, aproximadamente, 10 horas que dura el proceso de limpieza.

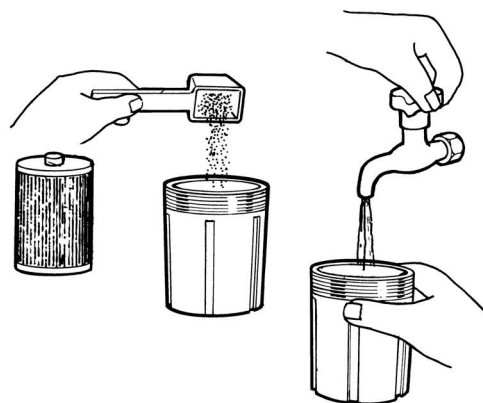


1. Si no está instalado el grifo del agua, debe instalarse una válvula en la manguera de agua purificada. A través de la válvula se controlará el purificador de agua. Asegúrese también de que se puede extraer el agua purificada del purificador por la salida de desagüe, desconectando la manguera de agua purificada de otro dispositivo o equipo periférico y conectándola a la salida de desagüe.
2. Desconecte el enchufe y vuelva a conectarlo para que el purificador de agua realice la purga.
3. Asegúrese de que se ha detenido la producción de agua purificada. Mantenga el purificador de agua conectado a la corriente.
4. Desenrosque el recipiente del filtro II siguiendo los pasos de “Sustitución de los filtros” y coloque el filtro aparte.
5. Añada aproximadamente 2,5 dl de detergente (equivalentes a 200 gramos) en el recipiente del filtro. Rellénelo con agua tibia (20 – 40 °C) casi hasta el borde. Remuévalo hasta que se disuelva el polvo, véase fig. A.
6. Enrosque el recipiente que ha llenado en su lugar correspondiente utilizando la llave de tuercas del filtro.
7. Abra el grifo/válvula del agua purificada y deje que el purificador evacúe el agua por la salida de desagüe durante 45 segundos.
8. **Con el grifo/válvula aún abierto/a, desconecte el enchufe**, véase fig. B. Cierre el grifo/válvula y no utilice el purificador durante 10 horas aproximadamente (una noche, por ejemplo).

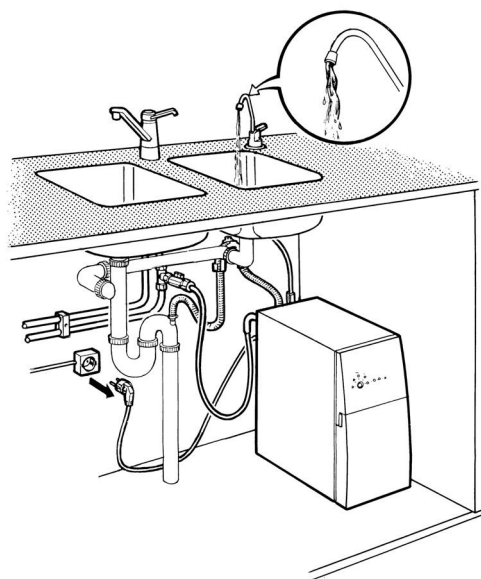
9. Retire el recipiente del filtro una vez transcurrido este período. Vacíe el contenido y enjuáguelo con agua.
10. Sustituya el filtro en el recipiente siguiendo los pasos de “Sustitución de los filtros”, a no ser que vuelva a utilizar el mismo filtro.
11. Realice una purga completa según se indica en la sección “Purga”.
12. Vuelva a poner el equipo en funcionamiento.

La limpieza/descalcificación ha finalizado. Ahora ya puede volver a utilizar el purificador de agua.

A



B



Método B

No podrá utilizar el purificador de agua durante los, aproximadamente, 30 minutos que dura el proceso de limpieza.



1. Vierta aproximadamente 2,5 dl de detergente (equivalentes a 200 gramos) en un cubo con 2 litros de agua tibia. Remuévalo hasta que se disuelva el polvo.
2. Desenchufe el aparato. Retire los filtros I y II de los recipientes siguiendo los pasos de "Sustitución de los filtros" y vuelva a enroscar los recipientes vacíos. (No deseche los filtros, pueden volver a utilizarse.)
3. Si no está instalado el grifo del agua purificada, asegúrese de que se puede extraer el agua purificada del purificador por la salida de desagüe, desconectando la manguera de agua purificada de otro dispositivo o equipo periférico y conectándola a la salida de desagüe.
4. Cierre la válvula de retención de la toma de agua. Desconecte la manguera del agua de alimentación de la toma de agua y la manguera de desagüe de la salida de desagüe.
5. Introduzca el extremo de la manguera del agua de alimentación y el de la manguera de desagüe en el cubo. Asegúrese de que los extremos permanecen sumergidos durante el proceso de limpieza.
6. Conecte el enchufe y deje que el purificador de agua realice la purga automáticamente. Desenchufe el aparato transcurridos unos 30 segundos. (Durante la purga, el purificador de agua absorbe la solución del cubo. El volumen del cubo desciende la misma cantidad de volumen de los recipientes de los prefiltros, pero no desaparece completamente.)
7. Espere un minuto y repita el paso 6.
8. Deje 2 minutos para que el detergente actúe y repita el paso 6.
9. Espere dos minutos y repita el paso 6 una vez más.
10. Vuelva a conectar la manguera del agua de alimentación a la toma de agua y la manguera de desagüe a la salida de desagüe.
11. Conecte el enchufe y deje que el purificador de agua realice una purga automática completa. A continuación deje correr agua purificada por la salida de desagüe durante 30 segundos antes de desconectar el enchufe.
12. Realice una purga completa según se indica en la sección "Purga". Vuelva a encender el equipo y conecte la manguera de agua purificada a otro equipo periférico.



Mantenga el detergente fuera del alcance de los niños Lávese las manos después de realizar la limpieza.



Se producirá agua que contiene detergente. No beba esta agua ni la utilice en otros dispositivos o equipos periféricos.

La limpieza/descalcificación ha finalizado. Ahora ya puede volver a utilizar el purificador de agua.

MANTENIMIENTO

Desinfección

Si en el agua de alimentación existe un gran contenido de microorganismos, es posible que el agua huela si el purificador no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado (1 semana). Si es así, será necesario desinfectarlo y sustituir el filtro.

El desinfectante, hipoclorito de sodio (concentración aproximada 3,5 % e inodoro), se puede adquirir en supermercados o droguerías.



Mantenga el producto fuera del alcance de los niños Lávese las manos después de utilizarlo.



Se producirá agua que contiene desinfectante. No utilice esta agua en otros dispositivos o equipos periféricos.



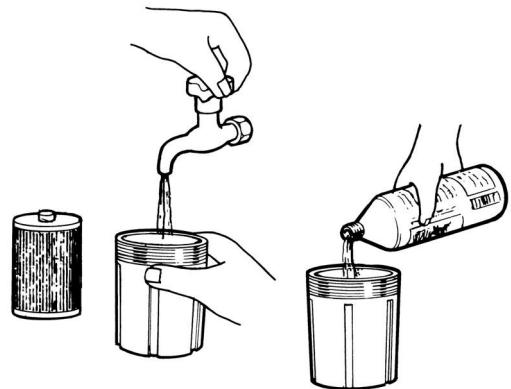
1. Desenchufe el aparato.
2. Si no está instalado el grifo del agua purificada, asegúrese de que se puede extraer el agua purificada del purificador por la salida de desagüe durante los 10 primeros minutos del ciclo, desconectando la manguera de agua purificada de otro dispositivo o equipo periférico y conectándola a la salida de desagüe. Conecte una válvula manual a la manguera de agua purificada para poder controlar el purificador.
3. Conecte el enchufe y deje que el purificador de agua realice una purga automática. Asegúrese de que se ha detenido la producción de agua purificada.
4. Desenrosque el recipiente del filtro II siguiendo los pasos de "Sustitución de los filtros" y retire este filtro. (Deseche el filtro II).
5. Llene 3/4 del recipiente con agua tibia. Vierta 25 ml de desinfectante y mézclelo. Véase fig. C.
6. Enrosque el recipiente del filtro manteniendo la solución dentro del purificador de agua.
7. Abra el grifo/válvula para producir agua purificada durante 45 segundos.
8. Desenchufe el aparato transcurridos los 45 segundos sin cerrar el grifo/válvula. Véase fig. D.
9. No utilice el purificador durante 30 minutos para que el desinfectante haga efecto. Mientras tanto, introduzca un filtro nuevo en el recipiente del filtro II y sustitúyalo por un filtro nuevo en el recipiente del filtro I siguiendo los pasos de "Sustitución de los filtros".
10. Cierre el grifo/válvula y conecte el enchufe. Espere a que el purificador de agua realice la purga automática. Realice una purga completa según se indica en la sección

"Purga". Tras la purga el agua debería ser inodora.

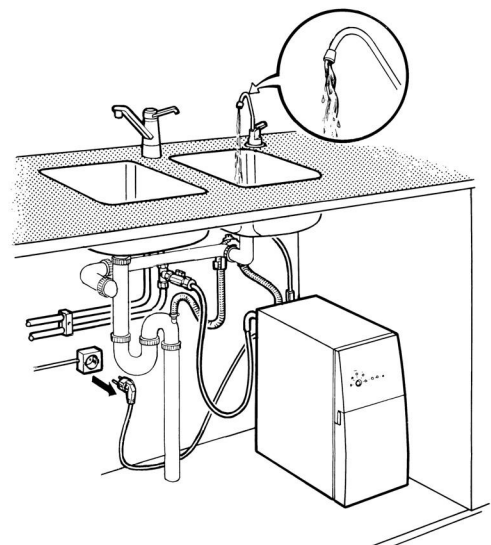
11. Si queda algún olor producido por el detergente, abra el grifo/válvula y deje salir agua hasta que desaparezca el olor.
12. Vuelva a poner el equipo en funcionamiento. Vuelva a conectar la manguera de agua purificada a otro dispositivo o equipo periférico.

El proceso de desinfección ha finalizado. Ahora ya puede volver a utilizar el purificador de agua.

C



D



Almacenamiento

Deberá guardar el purificador de agua si:

- va a estar desconectado de la toma de agua y electricidad durante un período prolongado (varios días)
- no se va a utilizar para producir agua purificada durante más de 4 meses.

Dosificación

- 2 litros del agente conservante + 4 litros de agua. De esta manera también lo protegerá contra las bajas temperaturas (hasta -15°C).
- 3 litros del agente conservante + 3 litros de agua. De esta manera también lo protegerá contra las bajas temperaturas (hasta -30°C).

Para encargar agentes conservantes consulte a su distribuidor (véase “Consumibles”).

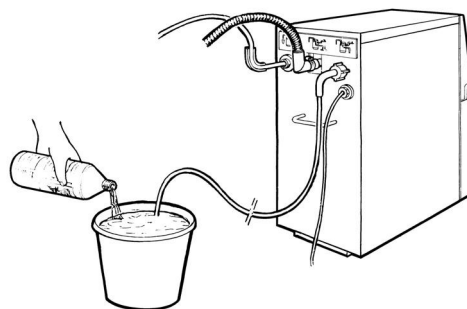


Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Lávese las manos después de utilizarlo.

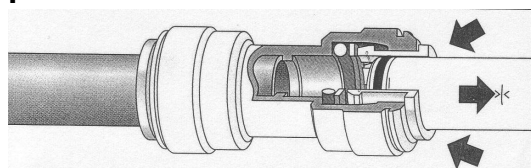
E



1. Desenchufe el aparato.
2. En un cubo, mezcle el agente conservante y de agua, véase fig. E. La dosificación, considera arriba.
3. Desenrosque los dos recipientes de los filtros de la manera que se indica en “Sustitución de los filtros”. Retire ambos filtros y deséchelos (no los guarde), vacíe el agua de los recipientes.
4. Vuelva a instalar los recipientes vacíos de los filtros. Asegúrese de que la junta está en la ranura del recipiente del filtro.
5. Cierre la válvula de retención de la toma de agua y desconecte la manguera del agua de alimentación de la toma.
6. Desconecte la manguera de agua purificada de otro dispositivo o equipo periférico. Si está instalado el grifo de agua purificada, no necesitará desconectarlo.
7. Introduzca la manguera del agua de alimentación en la solución, asegurándose de que el extremo de la manguera esté siempre sumergido hasta que se vacíe el cubo, véase fig. E.
8. Enchufe el aparato. Ahora el purificador de agua absorberá la solución. Desenchufe el aparato transcurridos unos 40 segundos, antes de que comience la producción de agua purificada.
9. Repita el paso 8 hasta que se haya gastado todo el líquido. Desenchufe el aparato.
10. Desconecte la manguera de agua purificada, véase fig. F.



F



Ya puede guardar el purificador y así evitar daños producidos por temperaturas muy bajas. Deje desconectada la manguera de agua purificada del purificador. No conecte el purificador al agua ni a la electricidad hasta que tenga que volver a instalarlo.

Para reinstalarlo, el purificador de agua debe:

- guardarse a una temperatura superior a 5°C durante al menos 48 horas.
- purgarse de agentes conservantes según se indica en “Purga”.
- disponer de nuevos filtros, véase “Sustitución de los filtros”.

MANTENIMIENTO

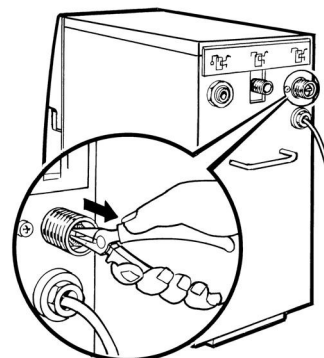
Limpieza de la rejilla

La rejilla impide el paso de las partículas más grandes y está situada junto a la conexión de alimentación. Si está encendida la luz del “filtro I” indicando que el filtro está bloqueado o que la presión de entrada es baja, puede que la rejilla esté bloqueada.



1. Desenchufe el aparato.
2. Cierre la válvula de retención de la toma de agua.
3. Desconecte la manguera del agua de alimentación del purificador.
4. Ayudándose de unos alicates o una herramienta similar, agarre y estire la rejilla como se indica en la fig. G.
5. Limpie y enjuague la rejilla antes de volverla a colocar (gire el soporte hacia fuera con los alicates), véase fig. G.
6. Enrosque la manguera del agua de alimentación.
7. Abra la válvula de retención y compruebe que no hay fugas de agua.
8. Conecte el enchufe y el purificador de agua realizará la purga.

G



EL PURIFICADOR DE AGUA NO FUNCIONA

Tabla de solución de problemas

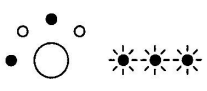
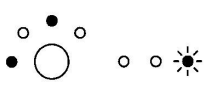
Para evitar un uso incorrecto y proteger tanto al usuario como al purificador de agua, hay varias alarmas incorporadas que permiten que el purificador emita una señal antes de dejar de funcionar. La siguiente tabla muestra los posibles motivos de las advertencias emitidas por el purificador de agua.

Los pilotos pueden aparecer de estas tres maneras:

apagado
 encendido
 intermitente

INDICACIÓN	MOTIVO DE LA AVERÍA	SOLUCIÓN
	Es necesario sustituir el filtro o limpiar la rejilla.	<ul style="list-style-type: none"> Aún transcurrirá un tiempo hasta que el purificador de agua realice una parada de emergencia. Prepárese para sustituir el filtro I y limpiar la rejilla.
	La presión del agua de alimentación es demasiado baja, inferior a 1,5 bares (150 kPa).	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe la presión de la alimentación. Si es necesario, aumente la presión de 1,5 a 10 bares (150–1000 kPa)
	Alarma por bloqueo del filtro I ó II.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe que nada obstruye el flujo de agua en los recipientes de los filtros. Si es necesario, sustituya el filtro I ó II.
	Alarma por existencia de suciedad en la rejilla.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe la rejilla según se indica en “Limpieza de la rejilla”.
	Alarma por fuga de agua/condensación en la base de debajo de los prefiltros.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe que todas las conexiones sean herméticas. Si hay agua en la base, incline el aparato y séquelo.
	La presión del agua de alimentación es demasiado baja, inferior a 1,5 bares (150 kPa).	<ul style="list-style-type: none"> Una bomba de presión podría solucionar este problema. Revise las piezas a las que pueda afectar la presión del agua de alimentación (la conducción del agua, filtro de malla gruesa, prefiltro adicional).
	Advertencia: filtro gastado.	<ul style="list-style-type: none"> Sustituya el filtro II según se indica en “Sustitución de los filtros”.
	Alarma por mala calidad del agua.	<ul style="list-style-type: none"> Si el purificador de agua es nuevo y aún no se ha calibrado, hágalo según se indica en la sección “Calibración”. Desconecte el enchufe y vuelva a conectarlo para que el purificador de agua realice la purga. Repita este procedimiento dos o más veces.

EL PURIFICADOR DE AGUA NO FUNCIONA

INDICACIÓN	MOTIVO DE LA AVERÍA	SOLUCIÓN
	Alarma que indica que ha comenzado la calibración, pero no de una manera correcta (probablemente porque el grifo se haya cerrado antes de que transcurrieran 10 minutos).	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva a poner en funcionamiento el purificador, desconectando el enchufe y conectándolo de nuevo para que el purificador de agua realice la purga. Calibre de nuevo el purificador según se indica en la sección “Calibración”.
	Alarma por avería en el sensor de calidad del agua.	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva a poner en funcionamiento el purificador, desconectando el enchufe y conectándolo de nuevo para que el purificador de agua realice la purga. Espere dos horas para volver a utilizar el purificador de agua.
Error en la puesta en marcha (se apaga al ponerlo en marcha)	La presión del agua entre el purificador y el grifo, la válvula o el depósito, por ejemplo, ha descendido con respecto al nivel inicial de presión del purificador de agua. – Fugas.	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe las conexiones. Compruebe que los extremos de la manguera de agua purificada están lisos, son circulares y no tienen rebabas. Compruebe que los grifos y las válvulas están cerrados herméticamente.
El caudal del agua es bajo	Puede que la membrana se haya bloqueado.	<ul style="list-style-type: none"> Limpie el purificador de agua según se indica en “Descalcificación”.
Olores molestos	Cuando el purificador de agua está parado (sin suministro eléctrico) y existe desarrollo microbiológico en el agua, el agua puede oler “mal”.	<ul style="list-style-type: none"> Intente realizar la purga del purificador de agua según se indica en la sección “Purga”. Limpie el purificador de agua según se indica en “Limpieza/Desinfección”.

Si se ha producido una parada de emergencia en el purificador de agua, se debe volver a poner en funcionamiento desconectando el enchufe, esperando al menos un minuto y volviéndolo a conectar. Si persisten los problemas con el purificador de agua a pesar de que ha seguido las instrucciones de la tabla de solución de problemas, póngase en contacto con su distribuidor.

Servicio técnico y piezas de repuesto

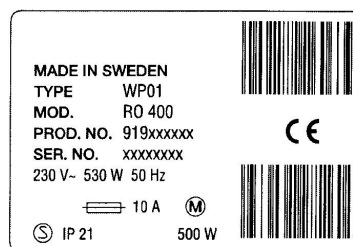
Siga las indicaciones de la tabla de solución de problemas para comprobar si puede solucionar usted mismo el problema.

Si no consigue hacer funcionar el purificador de agua a pesar de poner en práctica las medidas de la lista de control, póngase en contacto con el servicio técnico. Si lo hace por medio de su distribuidor, recibirá una asistencia técnica con piezas de recambio originales del purificador de agua.

Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, hay algunos detalles que le pueden servir de ayuda. Observe esta placa de datos, véase fig. A, que está situada en la parte posterior de la máquina. Aquí encontrará toda la información necesaria que debe saber el departamento técnico sobre su purificador de agua. Puede anotar los datos aquí:

TIPO:
 MODELO:
 PROD. N°:
 SER. N°:

A



INFORMACIÓN TÉCNICA

Datos

altura	466 mm
profundidad	395 mm
profundidad con las mangueras	460 mm
anchura	225 mm
peso (en la entrega)	29 kg
peso (lleno de agua)	33 kg
capacidad (temp. del agua 15 °C)	2,5 (±0,4) l/min max 500 l/día
conexión eléctrica 10 A,	230 V, 50 Hz,
corriente con toma de tierra	
potencia de salida total	530 W
ciclo de funcionamiento (purga automática cada 15 minutos dentro de un ciclo)	sin límite
Nivel de presión inicial kPa)	3 bares (300 kPa)
Nivel de presión para interrupción kPa)	4,5 bares (450 kPa)
nivel sonoro en la instalación en el armario de debajo del sumidero	< 60 dB(A)
Eficacia del agua - durante el funcionamiento	aprox. 50%
Condiciones de funcionamiento temperatura del aire	2 -43 °C
humedad relativa (HR)	25 - 95 %

Requisitos del agua de alimentación para el purificador

caudal de agua	>10 l/minuto
Presión del conducto del agua	1,5 - 10 bares (150 - 1000 kPa)
temperatura del agua	2 - 30 °C

Análisis químico

conductividad	<200 mS/m
/sal	<1.500 mg/l
/cloruro Cl	<900 mg/l
opacidad	ligera / evidente*
turbidez	< 1 FNU*
o valor de ph	4 -10
calcio: Ca ²⁺ y	
magnesio: Mg ²⁺	<140 mg/l
/dureza	<20 °d
hierro: Fe ²⁺	<1,5 mg/l*
hierro: Fe ³⁺	<0,3 mg/l*
manganeso: Mn	<0,3 mg/l*
COD Mn: O ₂	<5 mg/l

* si los valores fueran superiores, será necesario un filtro adicional

Composición microbiológica

bacteria heterotrófica 48 horas	1.000/1 ml
bacteria coliforme	1.000/100 ml
e.coli	100/100 ml

Ejemplos de coeficientes de rechazo de sustancias que podrían estar presentes en el agua

SUSTANCIAS INORGÁNICAS

turbidez (opacidad)	>99
color	>99

Cationes/Metales

sodio	>96
potasio	>97
calcio (dureza)	>99
aluminio	>99
hierro	>99
manganeso	>99

Cationes/Metales pesados

cobre	>99
plomo	>99
cinc	>99
mercurio	>99
cadmio	>99
cromo	>98
níquel	>99

Aniones

fluoruro	>99
cloruro	>98
nitrato	>97
sulfato	>97

SUSTANCIAS ORGÁNICAS

Hidrocarburos	%
heptano, octano, decano, etc.	>98
benceno, tolueno, xileno, etil benceno, etc.	>99
gasóleo	>99

Hidrocarburos poliaromáticos

PAH	>99
-----	-----

Hidrocarburos clorados

compuestos que se pueden formar si el agua está clorada	>99
---	-----

Trihalometanos (THM)

triclorometano	>60
bromodichlorometano, dibromoclorometano, tribromometano	>99

Pesticidas

PCB	>99
-----	-----

MICROORGANISMOS

bacteria heterotrófica	>99
bacteria coliforme/e. coli	>99

INSTALACIÓN

Desembalaje

- Si la máquina ha sufrido daños durante el transporte, póngase en contacto inmediatamente con la empresa responsable de la entrega.
- Levante el purificador con cuidado sujetándolo por la empuñadura de la parte posterior y el borde frontal. El purificador podría sufrir daños si se levanta de otra manera.
- Compruebe que no hay daños en el purificador y que no falta ningún accesorio. Cualquier daño, avería o falta de piezas se debe comunicar inmediatamente al distribuidor.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

Instalación del purificador de agua

Cuando instale el purificador de agua, recuerde:

- Instalar el purificador en posición vertical, sin apoyos, sobre una superficie horizontal que pueda soportar la carga.
- El lugar de instalación debe estar próximo al suministro de agua fría, al desagüe y a una toma eléctrica con toma de tierra.
- El panel de control debe ser fácilmente visible.
- La cubierta frontal se tiene que poder abrir para que sea posible acceder a los recipientes de los filtros.
- Tiene que haber una separación de 2 cm entre el purificador de agua y cualquier pared o aparato para asegurar la buena ventilación de la máquina.
- Puede dirigir las conexiones hacia cualquier dirección desde el punto de conexión. Asegúrese de que no hay conexiones aplastadas o dañadas. Las mangueras y los cables no deben estar tensos. En la figura A se especifican las dimensiones del área que necesita el purificador.

Fijación del adhesivo informativo

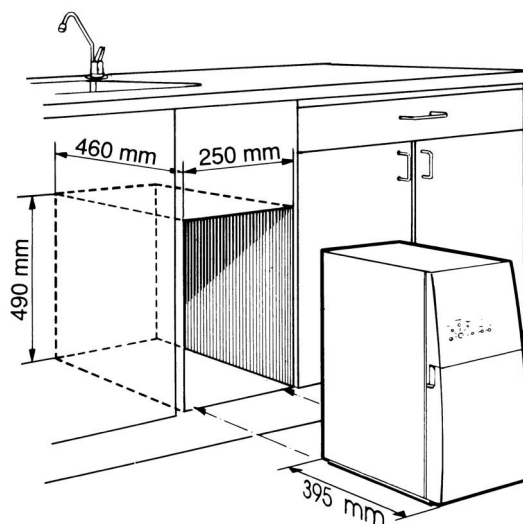


En la caja de accesorios encontrará una hoja adhesiva con información en varios idiomas. Elija el adhesivo de su idioma y fíjelo en el lugar adecuado, véase fig. B.

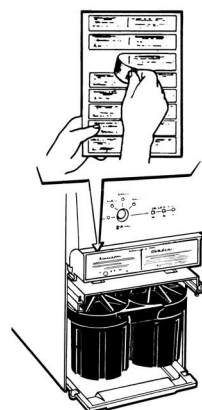
Conexión del agua

Conexión de alimentación: El purificador de agua está conectado al agua fría (2 - 40 °C) mediante la manguera del agua de alimentación, véase fig. C(3). La conexión se debe facilitar con una válvula de retención a la que sea fácil acceder, véase fig. D. Si la conexión se realiza con conductos nuevos o conductos que no se hayan utilizado durante un período prolongado de tiempo, deje salir el agua durante un tiempo antes de conectar la manguera. Si existe arena u óxido, se purgarán inmediatamente.

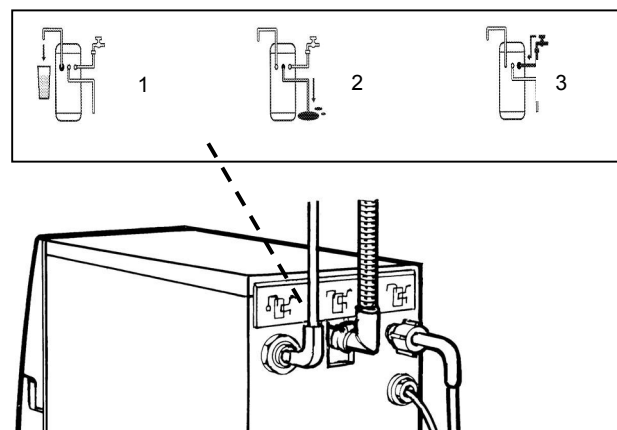
A




B




C



INSTALACIÓN

-  1. Compruebe que las juntas negras están en su lugar en las dos conexiones de la manguera del agua de alimentación.
2. Enrosque la manguera del agua de alimentación directamente en la válvula de retención, como se muestra en la fig. D. Si la conexión de la manguera de 3/4" no ajusta, no la fuerce, utilice el adaptador a 1/2". Coloque la arandela en el adaptador y enrosque el adaptador dentro de la válvula "shut off" para el agua de entrada. Enrosque la manguera del agua de entrada en el adaptador.

Conexión de la salida del agua de desagüe El agua de desagüe se evacúa por la manguera del agua de desagüe, véase la fig. C(2), a la salida de desagüe. Se puede alargar esta manguera hasta 4 m, y el diámetro mínimo interno es de 13 mm.

-  La conexión se realiza al grifo mediante el desagüe del lavavajillas. Si solamente hay una espiga de salida de desagüe y ya está conectada, se debe cambiar la sección intermedia para tener dos espigas en lugar de una. La espiga de salida de desagüe se coloca ante del grifo del agua. Coloque la manguera como se muestra en la fig. E, de una manera segura con la ayuda de una abrazadera y el soporte de la manguera del agua de desagüe.



La manguera de desagüe se debe colocar en un recodo que esté como mínimo 50 mm y como máximo 500 mm sobre la parte superior del purificador y el grifo de agua existente utilizando el soporte de metal que se adjunta.


Conexión eléctrica

El purificador de agua debe estar conectado a una toma de corriente con toma de tierra (230V, 50Hz y 10A). Le recomendamos que realice la conexión utilizando un enchufe, ya que algunas operaciones necesitan que el suministro eléctrico se interrumpa. El enchufe debe ser fácilmente accesible tras la instalación.

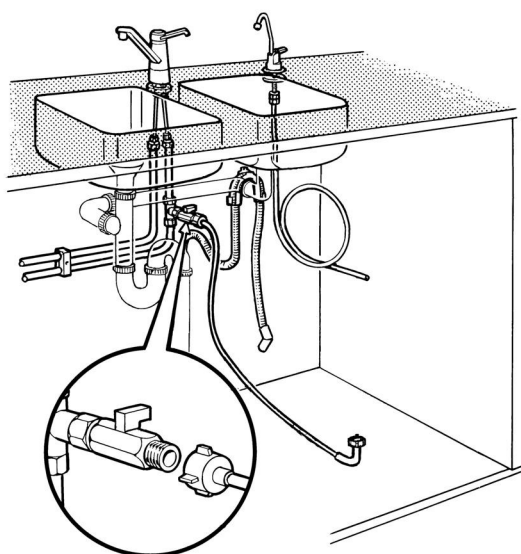
Conexión del purificador

Antes de colocar el purificador en el lugar deseado, retire las tres fundas protectoras de las conexiones del purificador y las protecciones para el transporte que se encuentran debajo de los recipientes de los prefiltros.

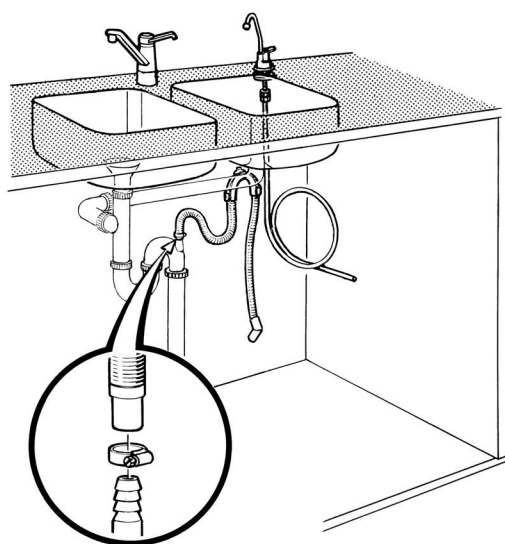
Agua de alimentación

-  1. Conecte el extremo curvado de la manguera del agua de alimentación al purificador de agua. Véase fig. F.
2. Abra la válvula de retención y compruebe que no hay fugas de agua en la manguera del agua de alimentación.

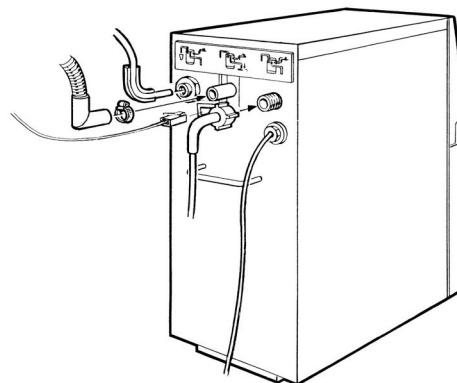
D



E



F



INSTALACIÓN

Agua purificada



Conecte la manguera de agua purificada desde algún equipo periférico al purificador de agua. Véase la fig. F. Presione la manguera hasta el fondo, hasta la marca (aprox. 17 mm). Utilice la escuadra de la manguera de agua purificada si el espacio de detrás de la máquina es limitado.

Agua residual



El extremo curvado de la manguera de agua de desagüe está fijada a la conexión del agua de desagüe del purificador de agua mediante una abrazadera. Véase fig. F.

Conexión eléctrica



1. Conecte el cable al enchufe de la pared, véase fig. G.
2. El purificador de agua se pone en funcionamiento y realiza la purga. El purificador de agua lleva a cabo la purga cada vez que se conecta el enchufe.



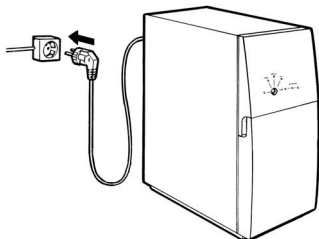
Puede que no se utilice el agua hasta que haya finalizado el proceso de “Purga” descrito en el apartado correspondiente.

3. Inicie la producción de agua purificada y compruebe que las conexiones sean herméticas siguiendo la instalación. Si hay alguna fuga en las conexiones, desconecte el enchufe y ajuste más la abrazadera o la tuerca. Enchufe el aparato.
4. Vuelva a ajustar las mangueras de desagüe y de alimentación tras una semana de uso.



Si hay una fuga, aunque sea mínima, en cualquiera de los extremos de la manguera de agua purificada, será bastante para que se ponga en funcionamiento el purificador (automáticamente). El sistema de seguridad no puede detectar las fugas que se producen fuera del purificador de agua. Si no se indica lo contrario, la válvula de retención debe estar siempre abierta para que funcione el sistema de seguridad del purificador de agua.

G



Purga

La purga se realiza cuando el purificador de agua:

- Es nuevo y no se ha utilizado anteriormente.
- Se ha vuelto a instalar después de haber estado guardado.
- Se ha limpiado, para quitar el detergente.
- Se ha dotado de una membrana nueva.



El agua purificada no se debe beber/utilizar antes de o durante la purga.



Compruebe en primer lugar que:

- Se ha detenido la producción de agua purificada.
- La manguera del agua purificada está desconectada de cualquier equipo periférico y colocada en la salida de desagüe.
- La válvula de retención del conducto del agua de alimentación está abierta.
- No hay fugas en las conexiones de agua de alimentación.
- Las conexiones del agua de desagüe y del agua purificada son herméticas.
- Los prefiltros están correctamente ajustados.

1. Desconecte el cable del enchufe de la pared.
2. Vuelva a conectar el cable al enchufe de la pared. El purificador de agua realiza la purga automáticamente.
3. Vuelva a poner en funcionamiento el purificador, desconectando el enchufe y conectándolo de nuevo para que vuelva a realizar la purga.
4. Ponga en funcionamiento el purificador de agua una vez más.
5. **Instalación del purificador o sustitución de la membrana**

Realice la calibración según se indica en la sección “Calibración”.

5. Sólo purgar

Deje que el purificador evacúe el agua purificada por la salida de desagüe a través de la manguera de agua purificada. Si no hay instalado ningún grifo, esta operación se llevará a cabo automáticamente. Desconecte el enchufe después de 10 minutos y conecte la manguera de agua purificada a algún equipo periférico. Si el grifo está instalado, ábralo para producir agua purificada durante 10 minutos. Cierre el grifo.

El purificador de agua ya está listo para producir agua purificada.

INSTALACIÓN

Calibración

Para conseguir una posición inicial del grado de purificación basado específicamente en el agua que usted utiliza, el purificador se debe calibrar (reajustar).

La calibración sólo se debe realizar si:

- El purificador de agua es nuevo y no se ha utilizado anteriormente.
- La calidad del agua entrante cambia por algún motivo, como el cambio de ubicación del purificador.
- Se ha sustituido la membrana hace poco tiempo.



No beba o utilice el agua producida durante el proceso de calibración.

Calibración del purificador de agua:



1. **Con el grifo instalado:** Abra el grifo de agua purificada. **En los 10 segundos siguientes** (con el grifo aún abierto), debe presionar el botón de calibración, véase fig. H, y a continuación manténgalo presionado hasta que los pilotos I y II de los niveles de purificación se enciendan y a continuación se apaguen. Cuando sólo esté encendido el piloto On/Off, puede soltar el botón.

1. **Sin el grifo conectado:** Tras la tercera purga automática en el procedimiento de purga, que durará unos 30 segundos, el purificador de agua se detiene un segundo y a continuación comienza a producir agua purificada por la salida de desagüe. Cuando ya se haya iniciado la producción de agua purificada, debe presionar el botón de calibración los 10 segundos siguientes, véase fig. H, y a continuación mantenerlo presionado hasta que los pilotos I y II de los niveles de purificación se enciendan y seguidamente se apaguen. Cuando sólo esté encendido el piloto On/Off, puede soltar el botón.

Si alguno de los pilotos de los niveles de purificación I-III no se apaga, vuelva a consultar los Controles en la sección "Purga" y realice de nuevo la calibración.

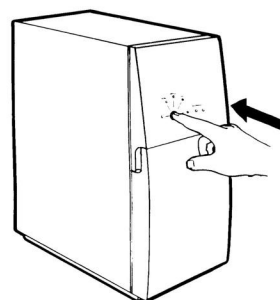
2. Deje que el purificador produzca agua purificada durante 10 minutos como mínimo. Los pilotos de los niveles de purificación I y II parpadearán una vez. Aparecerá el nivel de calidad del agua con la luz del nivel III, que quedará encendida constantemente como

indicación el máximo nivel de pureza.

3. Si aparece una luz tenue parpadeante entre los pilotos de los niveles I - III, significa que la calibración no se ha llevado a cabo correctamente. Si es así, repita la calibración desde el principio.
4. **Con el grifo instalado:** Cierre el grifo del agua purificada y deje que el purificador de agua realice la purga automáticamente. Espere a que se detenga la purga.
4. **Sin el grifo instalado:** Desconecte el enchufe, espere un minuto y vuelva a conectarlo. El purificador de agua realizará la purga. Desenchufe el aparato después de la purga automática. Conecte la manguera de agua purificada a otro equipo periférico.

El purificador de agua ya está listo para producir agua purificada.

H



Cambio de ubicación del purificador de agua

Si va a desplazar el purificador de un lugar a otro, recuerde que:

- La válvula de retención para agua de alimentación debe estar cerrada.
- El aparato debe estar desenchufado.
- Debe transportar la máquina siempre en posición vertical.
- Debe seguir las instrucciones de instalación reseñadas.
- Sólo es preciso realizar una nueva calibración la calidad del agua de alimentación es diferente o si se ha cambiado la membrana.



Debe almacenar la máquina si no se va a utilizar durante un período superior a 4 meses, para ello consulte la sección "Almacenamiento".

För användaren

Produkt beskrivning 3

Innehåll 85

Säkerhetsinformation 86

- Installation 86
- Barnsäkerhet 86
- Användning 86

Information 87

- Gamla och trasiga vattenrenare 87
- Materialmärkning 87
- Förbrukningsartiklar 87
- Extra tillbehör 87
- Grundläggande fakta om omvänd osmos 87

Användning av vattenrenaren 88

- Produktion av renvatten 88
- Automatiska renspolningar 88

Skötselråd 88

Underhåll 89-94

- Filterbyte 89
- Rengöring/Avkalkning 90
- Desinfektion 92
- Konservering 93
- Rensning av inloppssil 94

Om vattenrenaren inte fungerar 94-95

- Felsökningstabell 94
- Service and reservdelar 95

För installatören

Tekniska fakta 96

Installation 97-100

- Uppackning 97
- Placering av vattenrenaren 97
- Montering av informationsdekal 97
- Vattenanslutning 97
- El-anslutning 98
- Inkoppling av vattenrenaren 98
- Renspolning 99
- Kalibrering 100
- Flyttning av vattenrenaren 100

Riktlinjer för användning av bruksanvisningen

Följande symboler i texten hjälper dig att läsa genom bruksanvisningen:



Säkerhetsinformation



Miljöinformation



Steg för steg-instruktion



Tips och information

SÄKERHETSINFORMATION

Läs noggrant igenom bruksanvisningen med anvisningar och varningstexter innan vattenrenaren installeras och tas i bruk. Då kommer den att fungera på ett korrekt sätt och ge största nytta. Alla som använder vattenrenaren skall vara väl förtroga med användningssättet och säkerhetsdetaljerna.

Installation

- Kontrollera att det vatten du ska rena uppfyller kraven i "Tekniska fakta".
- Vattenrenaren ska anslutas till ett jordat eluttag. Eftersom vissa manövrar kräver att strömtillförseln tillfälligt bryts, är det lämpligt att ansluta med stickpropp som är lättåtkomlig även efter installationen. Fast elinstallation får endast utföras av behörig fackman och ska utföras med säkerhetsbrytare. Felaktigt installation kan leda till skador på person och egendom som inte omfattas av någon garanti.
- Rörinstallationen bör utföras av behörig fackman. Gör du installationsarbetet själv, måste du ta reda på vilka normer som gäller och följa dessa.
- Det är viktigt att vattenrenaren installeras stående på plant underlag och att slangar och kablar inte ligger i spänn eller kommer i kläm vid förflyttning av vattenrenaren, t ex vid installation och städning.
- Om tillloppsvattnet är otjänligt, låt kontrollera renvattnet efter installationen. Låt sedan testa renvattnet en gång per år eller om en förändring i smak eller lukt uppstår. Drink/använd inte vattnet om resultatet är otillfredsställande. Kontakta din återförsäljare.
- När vattenrenaren är ny får renvattnet inte användas förrän renspolning och kalibrering har genomförts.
- Kalibrering av vattenrenaren får endast göras:
 - första gången vattenrenaren tas i bruk.
 - om vattenkvaliteten ändras (tex. vid flytt).
 - efter byte av membran.
- Tekniken omvänd osmos reducerar de flesta ämnen mycket effektivt. Därför är halterna av de ämnen som normalt skyddar ledningar, tankar, ventiler mm mycket låga i renvattnet från vattenrenaren. Tänk på risken för korrosion och utlakning vid val av material i kringutrustning till vattenrenaren.

Barnsäkerhet

- Låt inte barn leka med vattenrenaren.
- Lämna aldrig förpackningsmaterial så att barn kan leka med det.

Användning

- Vattenrenaren är avsedd att producera vatten till applikationer som kräver rent vatten.
- Renvatten ska endast nyttjas då kontrollpanelens lampa II eller III (purification level) lyser. Det kan dröja upp till 60 sekunder innan vattenrenaren indikerar fullgod vattenkvalitet.
- Vattenrenaren måste vara inkopplad till vatten och elektricitet för att det automatiska spolsystemet ska fungera. Den automatiska spolningen sker ca var 12:e timma.
- Efter varje tapptillfälle, eller var 15:e minut i varje driftcykel liksom vid anslutning av stickproppen, sker en automatisk renspolning.
- Vattenrenarens ovansida får inte användas som avställningsyta.
- Använd inte renvatten i aluminiumkärl. Risk för korrosion av kärlet med förhöjd koncentration av aluminium i renvattnet föreligger.
- Förändra eller modifiera inte vattenrenaren på något sätt. Det kan leda till skador på person eller egendom som inte omfattas av någon garanti.
- Om vattenrenaren ska kopplas ifrån vatten och elektricitet under en längre tid, (flera dagar) ska vattenrenaren konserveras enligt "Konservering". Det ger också ett frysskydd.
- Vattenrenaren får inte användas utan filter (utom vid rengöring och konservering). Den kan då skadas allvarligt.
- Om vattenrenaren innehåller konserverings- eller rengöringsmedel, måste den renspolas enligt "Renspolning" innan renvattnet får nyttjas.
- Kontrollera en gång per månad att anslutningarna är täta. Läckage utanför produkten upptäcks inte av det interna säkerhetssystemet. Om läckage inträffar, stäng omedelbart av vattentillförseln och gör produkten strömlös genom att dra ut stickproppen ur vägguttaget eller skruva ur säkringen i el-centralen.
- Om nätsladden på något sätt skadas, måste den bytas av kvalificerad person för att undvika skador.

Avfallshantering

Gamla och trasiga vattenrenare

- Vid skrotning av vattenrenaren, dra ut stickproppen ur eluttaget och kapa kabeln vid utgången på produkten. Se till att barn inte leker med den lösa kabeln. Kontakta återförsäljaren för information om var vattenrenaren kan lämnas.
- En trasig vattenrenare ska göras strömlös genom att dra ur stickproppen. I annat fall tas säkringen (proppen) till vattenrenaren ur el-centralen.

Materialmärkning

- Plast- och gummi detaljerna i produkt och emballage är till 80 % försedda med materialmärkning med tanke på destruktion och återvinning av vattenrenaren.
- Märkningen är gjord enligt internationell standard.
- Kartongdelarna är tillverkade av återvinningsbart papper och lämnas på uppsamlingsställe för återvinning.

Förbrukningsartiklar

Partikel filter	art. nr. 919 24 00-82
Kol filter	art. nr. 919 24 00-83
Rengöringsmedel	art. nr. 150 72 07-01
Konserveringsmedel	art. nr. 150 72 06-02

Extra tillbehör

Renvattenkran	art. nr. 150 70 59-81
Indikeringslampor	art. nr. 150 72 89-00
Ljuddämpningsmatta	art. nr. 919 24 09-03
Installationssats	art. nr. 919 24 09-04
Koppling till nivåstyrd diskmaskin	art. nr. 919 24 09-02

(Förbrukningsartiklar och extra tillbehör beställs genom Din återförsäljare. Uppge detaljernas artikelnummer enligt ovan.)

Grundläggande fakta om omvänd osmos

Vatten

"Rent vatten" är ett välsmakande, gott vatten utan skadliga, ohälsosamma eller oönskade mängder av organiska och oorganiska ämnen. Med vattenrening avses separering av dessa partiklar och ämnen. Sedvanlig rening karaktäriseras av att vissa ämnen separeras från vattnet. Omvänd osmos är en superfiltrering där även mycket små molekyler och partiklar kan avskiljas. Tekniken innebär att det orenade vattnet delas upp i två flöden, det rena vattnet och ett koncentrat med alla ämnen från det vatten som renats.

Osmos – Omvänd osmos

Vatten transporteras i naturen, t ex i våra kroppar, med hjälp av osmos. Cellväggarna är ett naturligt osmosmembran som separerar föroreningar från rent vatten. I vattenreningstekniken omvänd osmos pressas vatten med hjälp av ett högt tryck genom ett halvgenomsläppligt, syntetiskt membran. Resultatet är ett rent vatten, osmosvatten. Membranet är endast genomträngligt av vatten. Andra ämnen med molekyler bara något större än vattenmolekylen kan inte tränga igenom membranet utan avskiljs. En stor fördel med omvänd osmos är att inga kemikalier används vid reningen.

ANVÄNDNING AV VATTENRENAREN

När vattenrenaren installerats, renspolats och kalibrerats enligt anvisningarna, är den klar att användas. Vattenrenaren har ett elektroniskt styrsystem som gör den lätt att använda. Tänk på följande:

- Byt filter när filterbyte indikeras på kontrollpanelen (2–3 ggr/år).
- Rengör vattenrenaren när flödet minskat och/eller minst var 6:e månad.

Produktion av renvatten

Vattenrenaren startar produktion av renvatten då en kran, ventil eller en trycktank släpper trycket i renvattenslangen (dvs. då kranen eller ventilen öppnas eller då trycket i tanken sjunker) som är kopplad till vattenrenaren.



Använd bara vattnet från vattenrenaren då renhetsgraden ("purification level") II eller III indikeras.



Om vattenrenaren inte använts på ett tag kan det dröja upp till 60 sekunder innan fullgod vattenkvalitet uppnåtts.

Automatiska renspolningar

- Efter varje tapptillfälle eller var 15:e minut i varje driftcykel sker en automatisk renspolning av membranet. Längden på renspolningen varierar mellan 5-90 sekunder beroende av hur lång tid den föregående tappningen var.
- När vattenrenaren är inkopplad till vatten och elektricitet sker en automatisk renspolning ca var 12:e timma. Renspolningen sker oavsett när renvatten producerades senast.

SKÖTSELRÅD

Följande lista visar hur Du normalt sköter Din vattenrenare. Skötselråden är ordnade efter hur ofta de behöver göras:

- Kontrollera dagligen att kontrolllamporna inte indikerar något som påkallar åtgärder.
- Håll vattenrenaren ren. Yttre rengöring av produkten får endast ske med fuktig trasa. Varken blöt trasa eller avspolning av produkten är tillåten. Använd inga rengöringsmedel.
- Kontrollera en gång per månad att alla anslutningar sitter ordentligt på plats och är täta. Torka upp ev. kondens som samlats på bottenplattan.
- Se till att Du alltid byter filter i tid. Livslängden på förfiltren är beror på Ditt tillloppsvatten.
- Efter ett filterbyte, ställ filtret så att det mesta vattnet rinner ut under några minuter. Filterna kan slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna, då de inte innehåller några miljöfarliga ämnen.
- Beroende på främst tillloppsvattnets hårdhetsgrad och innehåll av mikroorganismer ska vattenrenaren rengöras när flödet minskat eller minst var 6:e månad samt desinfekteras om vattnet luktar eller smakar illa.
- När vattenrenarens kapacitet minskat trots filterbyte och rengöring – kontakta din återförsäljare för ev. membranbyte.
- Om tillloppsvattnet klassats som otjänligt ska vattnet från vattenrenaren testas en gång per år av godkänt laboratorium.
- Om vattenrenaren inte kommer att användas under en period av mer än fyra månader, eller om den kopplas bort från vatten och elektricitet för en längre tid (flera dagar) skall den konserveras.

Filterbyte

Det är viktigt att filterbytena sköts, eftersom filtrens främsta uppgift är att skydda membranet. Kontrollera att behållarna inte läcker efter filterbytet och gör efterkontroll.

Byte av filter I

När lampan för filter I lyser är det dags att byta filter I. Uteslut först övriga felorsaker enligt "felsökningstabellen" i avsnittet "Om vattenrenaren slutar fungera". Se fig. 1-10 på sida 101.



1. Se till att produkten är avstannad och dra sedan ut stickproppen. Öppna frontluckan som sitter framför de båda förfiltren med det handgrepp som bilden illustrerar.
2. Dra ut filterbehållarna mot dig så långt det går.
3. Använd filternyckeln för att skruva loss behållaren till vänster märkt I. Tänk på att behållaren är full med vatten och att det kan rinna över!
4. Torka upp vattnet på bottenplattan.
5. Ta ut det gamla filtret.
6. Rengör filterbehållaren med en borste och vatten.
7. Sätt i det nya filtret, med etiketten I riktad uppåt. Se till att tätningsringen ligger i filterbehållarens spår.
8. Skruva fast behållaren med hjälp av filternyckeln. Dra åt filterbehållaren så att punkten hamnar någonstans mellan de två yttersta vita strecken.
9. Skjut in filterbehållarna i vattenrenaren.
10. Stäng frontluckan och sätt i stickproppen. Vattenrenaren rensplar automatiskt.

Byte av filter I är nu avslutat och vattenrenaren är färdig att användas som vanligt.

Byte av filter II

När lampan för filter II lyser är det dags att byta filter II. Se fig. 1-11 på sida 101.



- 1-10. Följ de 10 punkterna i instruktionen för byte av filter I. Byt nu istället filter II som finns i behållaren till höger.
11. Renvattenproduktionen skall vara avstannad och produkten ansluten till vägguttaget. För att nollställa produktens inbyggda räkneverk för filterbyte, håll knappen (calibration) intryckt i ca. 5 sekunder till dess att lampan för filter II slocknat.

Byte av filter II är nu avslutat och vattenrenaren är färdig att användas som vanligt.

UNDERHÅLL

Rengöring/Avkalkning

När flödet minskar (pga. igensättning) ska vattenrenaren rengöras för att förlänga dess livslängd. När flödet inte går att återställa trots rengöring och filterbyte – kontakta återförsäljaren för ev. membranbyte.

Rengöring/Avkalkning av vattenrenaren görs:

- när flödet från vattenrenaren minskat
- minst var 6:e månad

Rengöringsmedel beställs från Din återförsäljare (se "Förbrukningsartiklar").



Rengöringsmedlet skall förvaras oåtkomligt för barn! Tvätta händerna efter rengöringen.



Vatten innehållande rengöringsmedel kommer produceras. Detta vatten får inte drickas eller ledas in i kringutrustning eller annan produkt.

Det finns 2 metoder för att rengöra/avkalka vattenrenaren. Metod A tar 10 timmar och metod B tar 30 minuter.

Metod A

Under rengöringsproceduren som totalt tar ca 10 timmar kan du inte använda vattenrenaren.

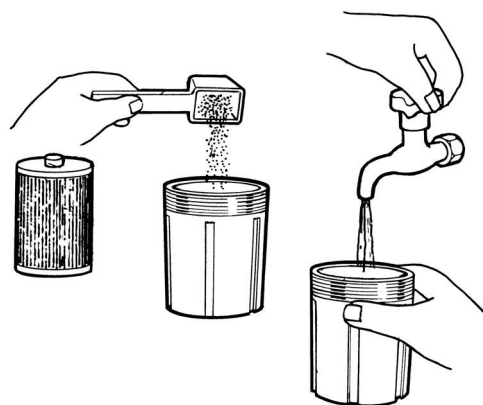


1. Om renvattenkranen inte är installerad skall en ventil monteras på renvattenslangen så att vattenrenaren kan styras via denna. Ordna också så att renvattnet från vattenrenaren kan spolas till avlopp genom att lossa renvattenslangen från annan produkt eller kringutrustning och leda den till avlopp via luftgap.
2. Dra ut stickproppen och anslut den igen så att vattenrenaren gör en renspolning.
3. Se till att renvattenproduktionen är avstannad. Behåll vattenrenaren inkopplad på nätet.
4. Skruva loss filterbehållare II enligt "Filterbyte" och ställ filtret åt sidan.
5. Lägg ca 2,5 dl rengöringsmedel (motsvarar 200 gram) i filterbehållaren. Fyll på med ljummet vatten (20 – 40 °C) nästan upp till kanten. Rör om tills pulvret har löst sig, se fig. A.
6. Skruva fast den fyllda filterbehållaren med hjälp av filternyckeln.
7. Öppna renvattenkranen/ventilen och låt vattenrenaren spola vatten till avlopp 45 sekunder.
8. **Med kranen/ventilen fortfarande öppen - dra ut stickproppen**, se fig. B. Stäng kranen/ventilen och låt vattenrenaren stå i ca 10 timmar (t ex över natten).
9. Lossa filterbehållaren efter viloperioden. Håll bort innehållet och skölj ur med vatten.
10. Sätt tillbaka filtret i behållaren enligt "Filterbyte", med undantaget att här används det redan använda filtret.

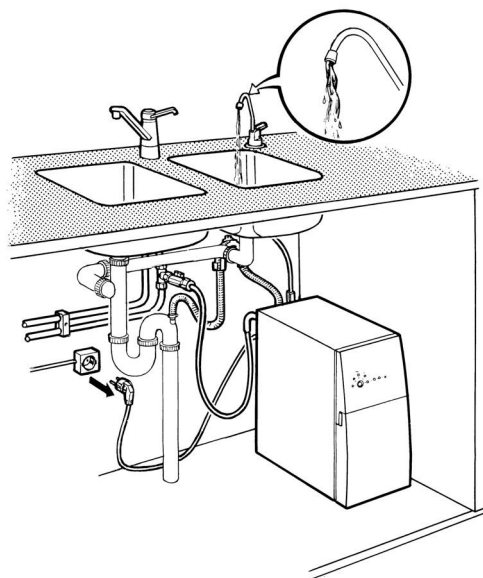
11. Renspola vattenrenaren enligt avsnitt "Renspolning".
12. Återställ utrusningen.

Rengöring/Avkalkning är nu avslutad. Vattenrenaren är färdig att användas som vanligt.

A



B



Metod B

Under rengöringsproceduren som totalt tar ca 30 minuter kan du inte använda vattenrenaren.



1. Blanda ca. 2,5 dl rengöringsmedel (motsvarar 200 gram) med 2 liter ljummet vatten i en hink. Rör om tills pulvret löst sig.
2. Dra ut stickproppen. Plocka ur både filter I och filter II ur behållarna enligt "filterbyte" och skruva fast de tomma behållarna igen. (Släng inte filtren de kan återanvändas).
3. Om renvattenkranen inte är installerad, ordna så att renvattnet från vattenrenaren kan spolas till avlopp genom att lossa renvattenslangen från annan produkt eller kringutrustning och leda den till avlopp via luftgap.
4. Stäng avstängningsventilen vid vattenanslutningen. Koppla bort tilloppsslangen från vattenanslutningen och avloppsslangen från avloppet.
5. Stoppa ned tilllopps- och avloppsslangens ändar i hinken. Se till att ändarna befinner sig under ytan genom hela rengöringsproceduren.
6. Anslut stickproppen och låt vattenrenaren rensola automatiskt. Dra ut stickproppen efter ca 30 sekunder. (Under rensolningen suger vattenrenaren upp blandningen ur hinken. Volymen i hinken minskar med samma volym som fanns i förfilterbehållarna, men försvinner alltså inte helt.)
7. Vänta 1 minut och upprepa därefter punkt 6 igen.
8. Låt nu medlet verka i 2 minuter och upprepa sedan punkt 6 igen.
9. Vänta 2 minuter och upprepa sedan punkt 6 ytterligare en gång.
10. Koppla tillbaka tillloppsslangen till vattenanslutningen och avloppsslangen till avloppet.
11. Anslut stickproppen och låt vattenrenaren göra en fullständig automatisk rensolning. Producera sedan rent vatten till avlopp i 30 sekunder och dra sedan ut stickproppen.
12. Renspola vattenrenaren enligt avsnitt "Rensolning". Återställ utrustningen och koppla tillbaka renvattenslangen till annan produkt eller kringutrustning.



Rengöringsmedlet skall förvaras oåtkomligt för barn! Tvätta händerna efter rengöringen.



Vatten innehållande rengöringsmedel kommer produceras. Detta vatten får inte drickas eller ledas in i kringutrustning eller annan produkt.

**Rengöring/Avkalkning är nu avslutad.
Vattenrenaren är färdig att användas som vanligt.**

UNDERHÅLL

Desinfektion

Om tillloppsvattnet har en hög halt av mikroorganismer kan vattnet lukta om vattenrenaren står oanvänd en längre tid (1 vecka). Det är då lämpligt att göra en desinfektion och byta filter.

Desinfektionsmedlet är natriumhypoklorit, ca 3,5 % parfymfri, kan köpas i livsmedelsbutiken eller på apoteket.



**Medlet ska förvaras oåtkomligt för barn!
Tvätta händerna efter användning.**



Vatten innehållande desinfektionsmedel kommer produceras. Detta vatten får inte ledas in i kringutrustning eller annan produkt.

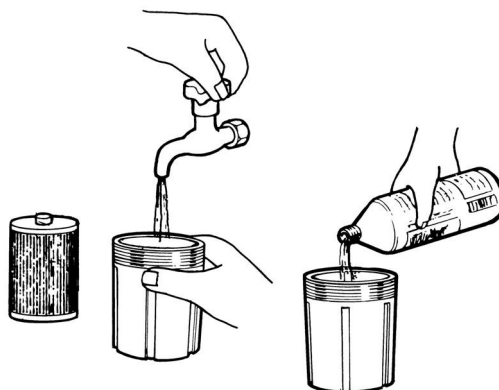


1. Dra ut stickproppen.
2. Om inte renvattenkranen är installerad, ordna att renvattnet från vattenrenaren kan spolas till avlopp under driftscykeln första 10 minuter, t ex genom att lossa renvattenslangen från annan produkt eller kringutrustning och led den till avlopp via luftgap. Koppla en manuell ventil på renvattenslangen så att vattenrenaren kan styras med denna.
3. Sätt i stickproppen och låt vattenrenaren göra en automatisk renspolning. Se till att renvattenproduktionen är avstannad.
4. Skruva bort filterbehållare II enligt "filterbyte" och tag ur filter II. (Filter II ska kastas.)
5. Fyll på behållaren till 3/4 med ljummet vatten. Häll i 25 ml desinfektionsmedel och blanda. Se fig. C.
6. Skruva tillbaka filterbehållaren innehållande blandningen på vattenrenaren.
7. Öppna kranen/ventilen så att vattenrenaren startar, och låt den producera renvatten i 45 sekunder.
8. **Dra ut stickproppen efter 45 sekunder, utan att först stänga kranen/ventilen. Se fig. D.**
9. Låt vattenrenaren stå stilla och medlet verka i 30 minuter. Sätt under tiden i ett nytt filter i filterbehållare II och byt till ett nytt filter i filterbehållare I enligt "filterbyte".
10. Stäng kranen/ventilen och anslut stickproppen. Låt vattenrenaren rensola automatiskt. Gör en fullständig rensolning enligt avsnittet "Rensolning". Vattnet ska vara luktföst efter rensolningen.

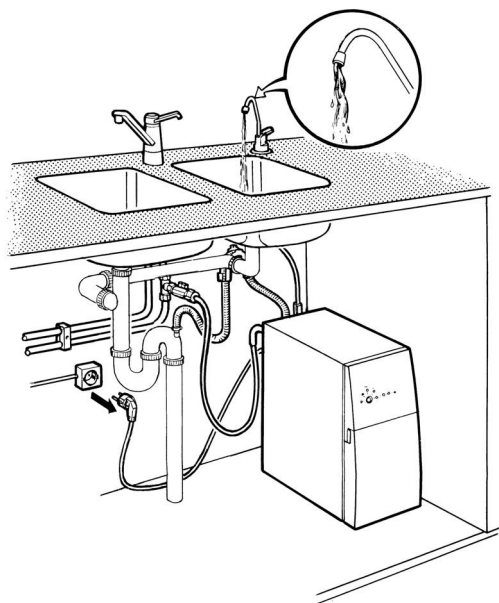
11. Om det är någon lukt kvar från rengöringsmedlet öppna kranen/ventilen och låt producera vatten tills lukten försvunnit.
12. Återställ utrustningen. Koppla tillbaka renvattenslangen till annan produkt eller kringutrustning.

Desinfektionen är nu avslutad. Vattenrenaren är färdig att användas som vanligt.

C



D



Konservering

Vattenrenaren ska konserveras om den:

- ska kopplas ifrån vatten och elektricitet under en längre tid (flera dagar).
- inte ska användas för produktion av renvatten under en längre period än 4 månader.

Du kan välja mellan två sätt att blanda konserveringsvätskan beroende på vilket frysskydd som önskas:

- 2 liter konserveringsvätska + 4 liter vatten ger ett frysskydd ner till -15°C .
- 3 liter konserveringsvätska + 3 liter vatten ger ett frysskydd ner till -30°C .

Konserveringsmedel kan Du beställa från Din återförsäljare (se "Förbrukningsartiklar").

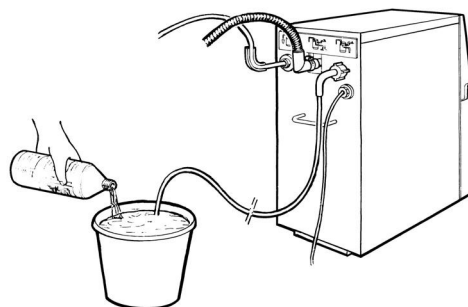


Medlet skall förvaras oåtkomligt för barn. Tvätta händerna efter användning!

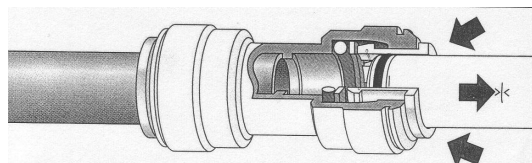


1. Dra ut stickproppen.
2. Blanda konserveringsmedel och vatten i en hink, se fig. E. Dosering enligt ovan.
3. Skruva loss båda filterbehållarna enligt avsnittet "Filterbyte". Plocka ur de två filtren och släng dem (skall inte sparas), töm behållarna på vatten.
4. Sätt tillbaka de tomma filterbehållarna. Se till att packningen ligger i filterbehållarens spår.
5. Stäng avstängningsventilen på vattenanslutningen och koppla bort tillloppsslangen från denna.
6. Koppla bort renvattenslangen från annan produkt eller kringutrustning. Om renvattenkranen är installerad behöver du inte koppla bort denna.
7. Stoppa ned tillloppsslangen i blandningen, se till att mynningen hela tiden ligger under vätskenivån tills hinken är tömd, se fig. E.
8. Anslut stickproppen. Vattenrenaren suger nu upp blandningen, dra ur stickproppen efter 40 sekunder, innan produktion av renvatten startar.
9. Upprepa punkt 8 tills all vätska gått åt. Dra ut stickproppen.
10. Koppla loss renvattenslangen från vattenrenaren. Demontera renvattenslangen genom att trycka in kopplingens grå ring och dra ut slangen, se fig. F.

E



F



Vattenrenaren är nu konserverad och kan förvaras på detta sätt utan frysrisk. Lämna renvattenslangen bortkopplad från vattenrenaren. Koppla inte in vatten och elektricitet förrän vattenrenaren skall återinstalleras.

Vid återinstallation ska vattenrenaren:

- förvaras i en temperatur över 5°C i minst 48 timmar.
- rensas från konserveringsmedel enligt "Renspolning".
- förses med nya filter, se "Filterbyte".

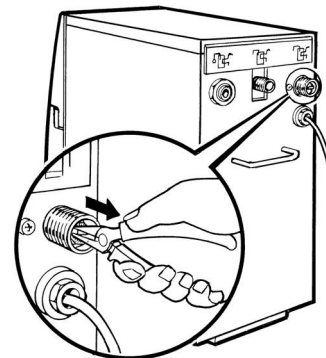
UNDERHÅLL

Rensning av inloppssil

Inloppssilen blockerar större partiklar och är placerad vid tilloppsanslutningen. Indikerar lampan "filter I" för igensatt filter eller lågt ingångstryck kan inloppssilen vara igensatt.

1. Dra ut stickproppen.
2. Stäng avstängningsventilen vid vattenanslutningen.
3. Skruva loss tilloppsslangen från vattenrenaren.
4. Greppa inloppssilen med en plattång eller liknande, och dra ut den enligt fig. G.
5. Rensa ur och skölj rent innan Du sätter tillbaka silen i inloppet (vänd fästet för tången utåt), se fig. G.
6. Skruva fast tilloppsslangen.
7. Öppna avstängningsventilen och kontrollera att det inte läcker.
8. Anslut stickproppen och vattenrenaren rensoplar.

G



OM VATTENRENAREN INTE FUNGERAR

Felsökningstabell

För att skydda användaren och vattenrenaren från felaktig användning finns det flera olika inbyggda larmanordningar som gör att vattenrenaren indikerar och stannar. Nedanstående tabell förklarar vad som kan vara orsaken till att vattenrenaren larmar.

Lamporna kan uppträda på följande tre sätt:

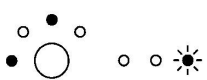
○
släckt

●
tänd

☼
blinkande

INDIKATION	FELORSAK	ÅTGÄRD
○ ● ○ ○ ○ ○	Det är dags att byta filter eller rensa inloppssilen.	• Det finns tid innan vattenrenaren går i nödstopp. Förbered byte av filter I och rensning av inloppssil.
	Tilloppsvattnets tryck är för lågt, dvs mindre än 1,5 bar (150 kPa).	• Kontrollera tilloppstrycket. Vid behov öka trycket till 1.5–10 bar (150–1000 kPa)
☼ ● ○ ○ ○ ○	Larm om igensatt filter I eller II.	• Se efter att det inte finns något i filterbehållarna som stoppar vattenflödet.
	Larm om smuts i inloppssilen.	• Byt eventuellt filter I eller II.
	Larm om vattenläckage/kondens på bottenplattan under förfiltren.	• Kontrollera inloppssilen enl. "Rensning av inloppssilen".
	Tilloppsvattnets tryck är för lågt, d v s mindre än 1,5 bar (150 kPa).	• Kontrollera att alla anslutningar är täta.
		• Finns det vatten på bottenplattan, luta produkten framtåt och torka upp.
		• En tryckstegringspump på tilloppsvattnet kan avhjälpa detta.
		• Kontrollera det som kan påverka tilloppsvattnets tryck (vattenledning, grovsil, extra förfilter).
○ ● ● ○ ○ ○ ○	Varning om förbrukat filter .	• Byt filter II enligt "Filterbyte" .
○ ● ○ ☼ ○ ○	Larm om sämre vattenkvalitet.	• Är vattenrenaren ny och ännu inte kalibrerad – Åtgärda enligt avsnittet "Kalibrering" .
		• Dra ur och sätt i stickproppen så att vattenrenaren rensoplas. Upprepa förfarandet två eller flera gånger.
○ ● ○ ☼ ☼ ☼	Larm om att en kalibrering har påbörjats, men inte utförts korrekt (troligen p g a att kranen har stängts innan 10 minuter hade gått).	• Starta om vattenrenaren genom att dra ur och sätta i stickproppen så att rensoplingen genomförs. Kalibrera om vattenrenaren enligt avsnittet "Kalibrering".

OM VATTENRENAREN INTE FUNGERAR

INDIKATION	FELORSAK	ÅTGÄRD
	Larm om fel på vattenkvalitetsmätaren.	<ul style="list-style-type: none"> • Starta om vattenrenaren genom att dra ur och sätta i stickproppen så att renspolningen genomförs. Vänta i 2 timmar. Använd sedan vattenrenaren som vanligt.
Lågt vattenflöde	Membranet kan ha blivit igentäppt.	<ul style="list-style-type: none"> • Rengör vattenrenaren enligt avsnittet "Avkalkning".
Produkten tjuvstartar (korta starter)	Vattentrycket mellan vattenrenaren och tex kran, ventil eller tank sjunkit under vattenrenarens starttrycksnivå.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera anslutningar. • Kontrollera att renvattenslangens ändar är plana, gradfria och cirkelrunda. • Kontrollera att kranar och ventiler är täta i stängt läge.
Vid besvärande lukt	När vattenrenaren står stilla (utan strömtillförsel) och det finns mikrobiologisk tillväxt i vattnet kan det bli "dålig" lukt från vattnet.	<ul style="list-style-type: none"> • Prova att rensola vattenrenaren enligt avsnittet "Renspolning". • Rengör vattenrenaren enligt avsnittet "Rengöring/Desinfektion".

Om vattenrenaren har gått i nödstopp måste den startas om genom att dra ur stickproppen, vänta minst en minut, och sätta i stickproppen igen. Kvarstår problem med vattenrenaren efter att ha läst och försökt åtgärda enligt felsökningstabellen - kontakta Din återförsäljare.

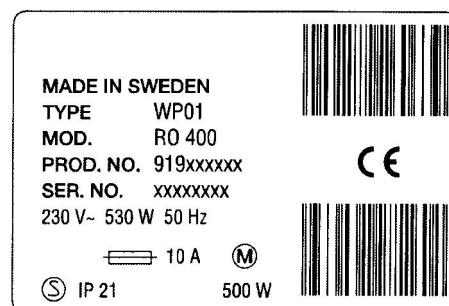
Service och reservdelar

Använd felsökningstabellen för att försäkra Dig om att Du inte kan avhjälpa felet på egen hand. Om Du trots de åtgärder som beskrivs i kontrollistan inte får igång Din vattenrenare är det dags att tillkalla service. Service med original reservdelar till Din vattenrenare får Du via Din återförsäljare.

Innan Du tillkallar service kan det vara bra att notera vissa saker. Titta på dataskylten, se fig. A, som är placerad på produktens baksida. Där står alla de nödvändiga uppgifterna som service behöver veta om Din vattenrenare. Dessa uppgifter kan Du notera här:

TYPE:
 MOD.:
 PROD. NO.:
 SER. NO.:

A



TEKNISKA FAKTA

Data

höjd	466 mm
djup	395 mm
djup med slangar	460 mm
bredd	225 mm
vikt (vid leverans)	29 kg
vikt (fylld med vatten)	33 kg
kapacitet (vattentemp. 15 °C)	2,5 (±0,4) l/min max 500 l/dag
el-anslutning	230 V, 50 Hz, 10 A, jordat uttag
total effekt	530 W
driftcykel (automatisk renspolning var 15:e minut i driftcykeln)	obegränsad
Starttrycksnivå	3 bar (300kPa)
Stopptrycksnivå	4,5 bar (450 kPa)
ljudnivå vid montering i bänkskåp	< 60 dB(A)

Vatteneffektivitet

- vid drift	ca 50 %
-------------	---------

Arbetsområde

lufttemperatur	2 - 43 °C
luftfuktighet (RH)	25 - 95 %

Krav på tilloppsvatten till

vattenrenaren:

vattenflöde	>10 l/minut
vattenledningstryck	1,5 - 10 bar (150 - 1000 kPa)
vattentemperatur	2 - 30 °C

Kemisk

konduktivitet	<200 mS/m
/salt	<1500 mg/l
/klorid Cl -	<900 mg/l
grumlighet	svag / tydlig*
turbiditet	< 1 FNU*
pH-värde	4 -10
kalcium: Ca ²⁺ och	
magnesium: Mg ²⁺	<140 mg/l
/hårdhet	<20 °d

järn: Fe ²⁺	<1,5 mg/l*
järn: Fe ³⁺	<0,3 mg/l*
mangan: Mn	<0,3 mg/l*
COD-Mn: O ₂	<5 mg/l

* vid högre värde krävs extra filter

Mikrobiologisk

heterotrofa bakterier 2 dygn	1000 st/1 ml
koliforma bakterier	1000 st/100 ml
e.coli	100 st/100 ml

Exempel på reduktionseffektivitet av ämnen som kan påträffas i vatten

OORGANISKA ÄMNEN

-turbiditet (grumlighet)	>99
-färgtal	>99

Katjoner/Metaller

-natrium	>96
-kalium	>97
-kalcium (hårdhet)	>99
-aluminium	>99
-järn	>99
-mangan	>99

Katjoner/Tungmetaller

-koppar	>99
-bly	>99
-zink	>99
-kviksilver	>99
-kadmium	>99
-krom	>98
-nickel	>99

Anjoner

-fluorid	>99
-klorid	>98
-nitrat	>97
-sulfat	>97

ORGANISKA ÄMNEN

Kolväten	%
-heptan, oktan, dekan m.m.	>98
-bensen, toluen, xylen, etylbensen m.m.	>99
-dieselolja	>99

Polyaromatiska kolväten

-PAH	>99
------	-----

Klorerade kolväten

-föreningar som kan bildas när vatten kloreras	>99
---	-----

Trihalometaner (THM)

-triklormetan	>60
-bromdiklor-/dibromklor-/ tribrommetan	>99

Pesticider (bekämpningsmedel)

-PCB	>99
------	-----

MIKROORGANISMER

-heterotrofa bakterier	>99
-koliforma bakterier/e.coli	>99

INSTALLATION

Uppackning

- Anmäl eventuella transportskador omedelbart till den som ansvarat för transporten.
- Lyft försiktigt ur vattenrenaren genom att greppa det bakre handtaget och framkanten. Vattenrenaren kan skadas om den lyfts på annat sätt.
- Kontrollera att vattenrenaren är oskadad och att inga tillbehör saknas. Ev. skador, felaktigheter eller saknade delar skall omedelbart anmälas till säljaren.
- Lämna inte förpackningsmaterial så att barn kan leka med det

Placering av vattenrenaren

Tänk på följande när Du installerar vattenrenaren:

- Vattenrenaren installeras stående, utan stöd och på en vågrätt yta som tål belastningen.
- Installationsutrymmet skall ha närhet till kallvatten, avlopp och jordat eluttag.
- Kontrollpanelen skall enkelt kunna inspekteras.
- Frontluckan ska kunna öppnas så att man kommer åt filterbehållarna.
- Vattenrenaren ska installeras med 2 cm luftspalt mot annan inredning eller vägg för att ge god ventilation runt produkten
- Anslutningar kan dras i valfri riktning från anslutningspunkten. Se till att inga anslutningar kläms. Slangar och kablar får inte ligga i spänn. Måtten på utrymmet som krävs för vattenrenaren finns angivna i figur A.

Montering av informationsdekal



I tillbehörslådan finns ett klisterark med informationsdekaler på olika språk. Välj önskat språk och montera dekalen på den anvisade platsen, se fig. B.

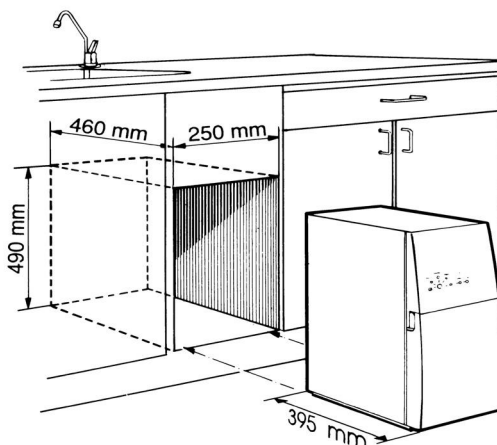
Vattenanslutning

Tilloppsanslutning: Vattenrenaren ansluts till kallvatten (2 - 40 °C) via tilloppsslangen, se fig. C(3). Anslutningen ska vara försedd med en lätt tillgänglig avstängningsventil, se fig. D. Sker anslutningen till nya rör eller till rör som inte varit i bruk under en längre tid, bör vattnet rinna en stund innan slangen ansluts. Då spolas ev. sand och rost bort.



1. Kontrollera att de svarta tätningarna sitter på plats i tilloppsslangens båda kopplingar.
2. Skruva fast tilloppsslangens raka ände vid avstängningsventilen enligt fig. D. Om 3/4" kopplingen inte passar kan den ändras till 1/2" med den medföljande adaptern. Lägga packningen i adaptern och skruva fast den på avstängningsventilen. Skruva sedan fast tilloppsslangen på adaptern.

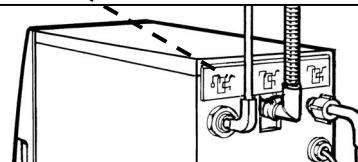
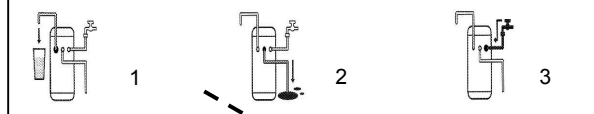
A



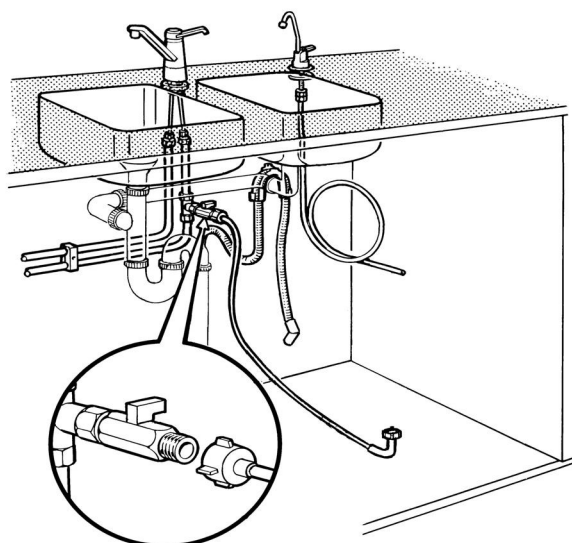
B



C



D



INSTALLATION

Avloppsanslutning: avloppsvattnet leds via avloppsslangen se fig. C(2) till avloppet. Slangen får förlängas upp till 4 m och minsta invändiga diameter är 13 mm.

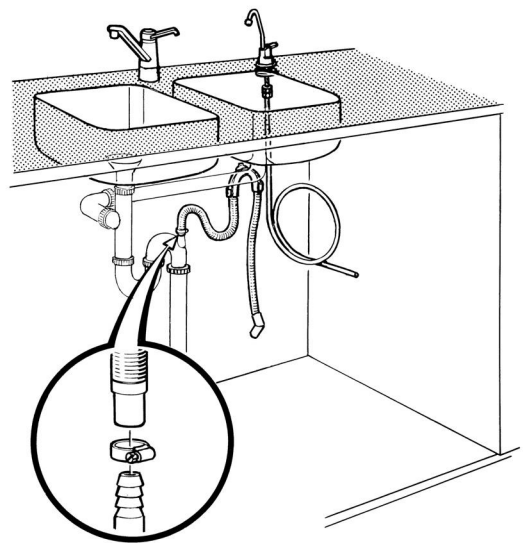


Anslutning görs till vattenlåset via diskmaskinsavloppet. Om endast en avloppsstos finns och denna redan är ansluten, bör mellandelen bytas till en med två stosas. Avloppsstosen placeras före vattenlåset. Fixera slangen, enligt fig. E, på betryggande sätt med hjälp av den ena slangklämman och hållaren för avloppsslang.



Avloppsslangen ska placeras i en båge minst 50 mm och högst 500 mm över vattenrenarens tak och befintligt vattenlås med hjälp av den medföljande hållaren.

E



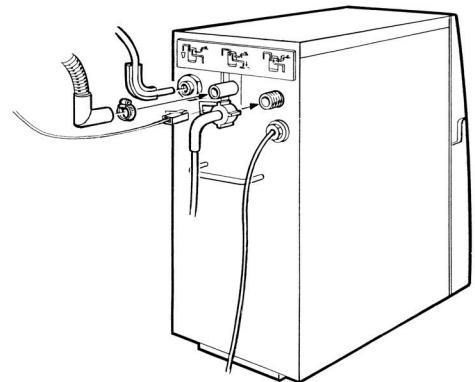
El-anslutning

Vattenrenaren skall anslutas till ett jordat eluttag (230V, 50Hz och 10A). Vi rekommenderar anslutning med stickpropp eftersom vissa manövrar kräver att strömtillförseln tillfälligt bryts. Stickproppen ska vara lättåtkomlig även efter installationen.

F

Inkoppling av vattenrenaren

Innan vattenrenaren placeras på avsedd plats, avlägsna de tre skyddshylsorna från vattenrenarens anslutningar och transport skyddet under förfilterbehållarna.



Tilloppsvatten



1. Skruva fast tilloppsslangens böjda ände på vattenrenarens anslutning. Se fig. F.
2. Öppna avstängningsventilen på tilloppet och kontrollera att inget läckage finns vid tilloppsslangen.

Rent vatten



Anslut renvattenslangen från kringutrustningen till vattenrenaren. Se fig. F. Tryck in slangen i bottenläget, till markeringen (ca 17 mm). Använd vinkelhållaren till renvattenslangen om utrymmet bakom produkten är begränsat.


Avloppsvatten



Den böjda änden på avloppsslangen monteras fast på vattenrenarens avloppsanslutning med hjälp av en slangklämma. Se fig. F.

INSTALLATION

El-anslutning

-  1. Anslut stickproppen till vägguttaget se fig. G.
2. Vattenrenaren startar och gör en renspolning. Denna renspolning gör vattenrenaren varje gång stickproppen ansluts.



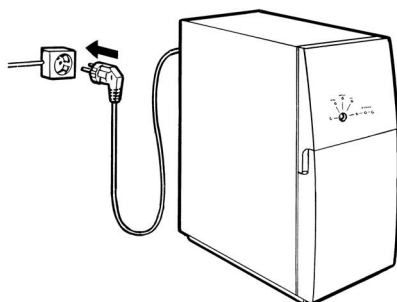
Vatten får inte användas förrän renspolningsproceduren under avsnittet "Renspolning" har genomförts.

3. Starta renvattenproduktionen och kontrollera att kopplingarna är täta efter installationen. Läcker det vid någon koppling - dra ur stickproppen och dra åt slangklämma eller mutter ytterligare. Anslut stickproppen.
4. Efterdra avlopps- och tilloppsslang efter en veckas användning.



Det räcker med några droppars läckage vid någon ände av renvattenslangen för att vattenrenaren (ofrivilligt) skall starta. Läckage utanför vattenrenaren kan inte upptäckas av dess säkerhetssystem. Avstängningsventilen skall alltid, om inget annat anges, stå öppen för att vattenrenarens säkerhetssystem ska fungera.

G



Renspolning

Renspolning görs när vattenrenaren:

- Är ny och aldrig tidigare använts.
- Återinstalleras efter att ha varit konserverad.
- Rengjorts, för att spola bort rengöringsmedlet.
- Försetts med ett nytt membran.



Renvatten får inte drickas/användas innan eller under tiden renspolningen pågår.



Kontrollera först att:

- Renvattenproduktionen är avstannad.
- Renvattenslangen är bortkopplad från ev. kringutrustning och ledd till avlopp.
- Avstängningsventilen på tilloppsledningen är öppen.
- Inget läckage vid tilloppsanslutningen finns.
- Avlopps- och renvattenanslutningar är täta.
- Förfilterna är ordentligt fastdragna.

1. Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
2. Anslut stickproppen till vägguttaget igen. vattenrenaren rensplar automatiskt.
3. Starta om vattenrenaren så att den rensplar automatiskt genom att dra ur och sätta i stickproppen igen.
4. Starta om vattenrenaren ytterligare en gång.

5. Vid nyinstallation eller vid membranbyte

Gör en kalibrering enligt avsnittet "kalibrering".

5. Vid enbart renspolning

Låt vattenrenaren spola renvatten till avlopp via renvattenslangen. Om ingen kran är installerad sker detta automatiskt. Dra ut stickproppen efter 10 minuter och anslut renvattenslangen till ev. kringutrustning. Om kranen är installerad – öppna kranen och låt vattenrenaren producera renvatten i 10 minuter. Stäng kranen.

Vattenrenaren är nu klar att producera renvatten.

INSTALLATION

Kalibrering

För att få ett utgångsläge för reningsgraden från just Ditt vatten måste vattenrenaren kalibreras (nollställas).

Kalibrering får endast göras om:

- Vattenrenaren är ny och aldrig tidigare använts.
- Ingående vattenkvalitet förändras av någon anledning, som vid t ex flyttning av vattenrenaren.
- Membranbyte nyss genomförts



Drick eller använd inte vattnet som produceras under kalibreringsproceduren !

För att kalibrera vattenrenaren, gör Du så här:



1. **Med kran installerad:** Öppna renvattenkranen. **Inom 10 sekunder** (med kranen fortfarande öppen) måste Du trycka in kalibreringsknappen, se fig. H och sedan hålla den intryckt, till dess att lamporna för purification level I och II lyser och sedan slocknar. Då endast lampan On/Off lyser kan knappen släppas.

1. **Utan kran inkopplad:** Efter den tredje automatiska renspolningen i renspolningsproceduren som tar ca 30 sekunder, stannar vattenrenaren upp en sekund och börjar därefter producera renvatten till avlopp. Efter det att produktion av renvatten startat ska kalibreringsknappen **inom 10 sekunder** tryckas in, se fig. H och hållas intryckt till dess att lamporna för purification level I och II lyser och sedan slocknar. Då endast lampan On/Off lyser kan knappen släppas.

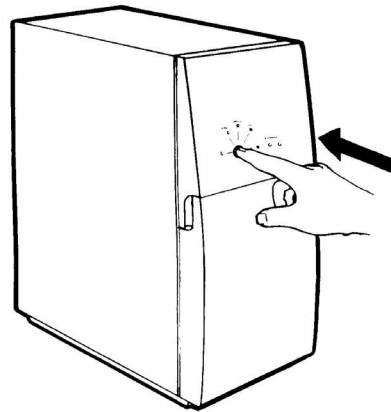
Om någon av lamporna för purification level I- III inte slocknar, gå igenom Kontrollpunkterna under "Renspolning" igen och börja om kalibreringen.

2. Låt vattenrenaren producera renvatten under minst 10 minuter. Lamporna för purification level I och II blinkar till en gång. Aktuell vattenkvalitetsnivå visas genom att lampan för level III börjar lysa kontinuerligt och indikerar högsta reningsgrad.
3. Uppstår det ett vandrande blinkande sken mellan lamporna för level I - III är kalibreringen felaktigt utförd. Gör då om kalibreringen från början .

4. **Med kran installerad:** Stäng renvattenkranen och låt vattenrenaren rensola automatiskt. Låt spolningen avstanna.
4. **Utan kran installerad:** Dra ut stickproppen, vänta en minut och koppla sedan åter in den. Vattenrenaren rensolar. Dra ut stickproppen efter den automatiska renspolningen. Anslut renvattenslangen till kringutrustningen.

Vattenrenaren är nu klar att producera renvatten.

H



Flyttning av vattenrenaren

Om Du flyttar vattenrenaren från ett ställe till ett annat, skall Du tänka på följande punkter:

- Stäng avstängningsventilen för tillloppsvattnet.
- Dra ut stickproppen.
- Transportera alltid produkten stående.
- Installation sker enligt installationsanvisningarna.
- Ny kalibrering skall endast göras om vattenkvaliteten på tillloppsvattnet förändrats, eller om membranbyte genomförts.



Produkten skall konserveras om den kommer att stå oanvänd under längre tid än 4 månader, se avsnittet "Konservering".

APPENDIX

